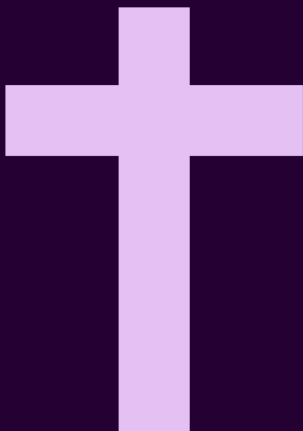


Ayta Ambala NT Portions



Ayta, Ambala: Ayta Ambala NT Portions (New Testament)

Ayta Ambala NT Portions

Ayta, Ambala: Ayta Ambala NT Portions (New Testament)

copyright © 2024 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ambala Ayta (Ayta, Ambala)

Translation by: Translators Association of the Philippines

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-04-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Apr 2025 from source files dated 25 Apr 2025
25e5b3f5-87cd-528c-9f5a-992309004773

Contents

Marcos	1
Efeso	39
Filipos	48
Colosas	55
Tito	62
Filemon	66

Mahampata' Balita tungkul kan Apu Jesu Cristo ibat kan MARCOS

*Hay Pangangaral Juan ya Tagapagbawtismu
(Mateo 3:1-12; Lucas 3:1-18; Juan 1:19-28)*

¹⁻² Atiya' Mahampata' Balita tungkul kan Apu Jesu Cristo*, Anak Apu Diyus. Nag'umpisay ati hin natupada' insulat tagapannunghung Apu Diyus ya hi Isaías. Hinlagi, insulat Isaías ya innunghung Apu Diyus kan Apu Jesus. Atiya' ambala na, "Ipagtan kuy minsahiru ku. Mauna ya kamu, takay inunghung na ha tawtawung ihanda lay sarili la ha paglatêng mu.

³ Malêngê yuy bung'u na ha kalinangan, ya mannunghung, 'Pakahampatên yuy pusu yu para ha paglatêng Panginuun, Dapay ha paghandan danan para ha maalagan tawu!' "

⁴⁻⁵ Buy natupada' ati hin nakalatêng hi Juan ya Tagapagbawtismu istu ha kalinangan. Madlan tawtawung naku kana, ibat ha Jerusalem buy iba iban banwa ha Judea. Nangaral ya ha tawtawu, "Magsisi kawuy na ha kayung kawkasalanan ta magpabawtismu kawu takay'êmên patawarên kawun Apu Diyus." Impagtapat lay kanlan kawkasalanan buy binawtismuan hilan Juan ha Ilug Jordan.

⁶ Hay barun Juan gawa ha labuk kamilyu[†] buy hay babat na, gawa ha balat ayêp. Hay kikiran na balanga insiktu buy pulut panilan.

⁷ Ambala na, "Mayin pun gihay lumatênga' mas makapangyarian pun kangku. Ah ku man, karapat dapata' maglingkud kana dapay gihay alipên.

⁸ Bawtismuan katawu ha lanêm, nuwa bawtismuan na kawu ha Ispir-itun Apu Diyus."

*Hay Pagbawtismu buy Pagtuksu kan Apu Jesus
(Mateo 3:13-4:11; Lucas 3:21-22; 4:1-13)*

⁹ Hin panawên bantu, inlumatêng hi Apu Jesus ibat ha Nazaret, sakup prubinsiyan Galilea, buy nagpabawtismu kan Juan ha Ilug Jordan.

¹⁰ Pagkalakat Apu Jesus ha lanêm, nagêanga' langit. Naakit nay nagtabuy kanay Ispir-itun Apu Diyus dapay gihay kalapati.

¹¹ Buy mayin busisa' nalêngê ibat ha langit ya nannunghung, "Hakay minamaal kun Anak, ya lubus kun kinatutulan."

¹² Nakun, agad yan pinalakun Ispir-itun Apu Diyus ha kalinangan.

¹³ Namirmi ya istun apatnapuy allêw buy tinuksu yan Satanas. Mayin mangatapanga' ayêp istu. Dilag mêt istuy aw'anghil Apu Diyus ta pinagsil-biyan hi Apu Jesus.

*Binawêg Apu Jesus ya Apata' Mangingisda
(Mateo 4:12-22; Lucas 4:14-15; 5:1-11)*

¹⁴ Hin nakulung hi Juan ya tagapagbawtismu, naku hi Apu Jesus ha prubinsiyan Galilea. Buy impangaral na baistuy Mahampata' Balitan ibat kan Apu Diyus.

* **1:1-2 Cristo:** Hay kaulugan ha salitan Griego, Tagapagligtas. Ha salitan Hebreoy naman, Mesias.

† **1:6 kamilyu:** Mamhaka' kahana' ayêp, mas mamhak pun ha kabayu buy baka. Dapay yan bukan mayin mêt bukul ha bukut. Makadanga' bitih na buy bêng.

¹⁵ Ambala na, “Lumatênganay takdan panawun! Madaniyanay pagharin Apu Diyus. Pagsisiyan yuy nay kayung kasalanan buy maniwala kawu ha Mahampata' Balita!”

¹⁶ Gihay allêw, kaban nalliyaliyaku hi Apu Jesus ha pingit Dagat Galilea ‡ naakit nay mipatêla' mangingisda hila Simon buy Andres. Mamitambuk hila lambat.

¹⁷ Ambalan Apu Jesus kanla, “Humunul kawu kangku ta gaw'ên katawun mamidanin tawu kan Apu Diyus nambuh ha pandakêp yu ha isda.”

¹⁸ Intayak la agada' kanlan lawlambat buy hinumunul kana.

¹⁹ Nagpatuluy hi Apu Jesus ha paliyaliyaku. Ha alwan kadayuan naakit nay namêta' luway anak Zebedeo, hila Santiago buy Juan. Impapakahampat lay lambat la ha kanlan bangka.

²⁰ Agad hila binawêg Apu Jesus, “Humunul kawu kangku.” Buy intayak lay kanlan bapan hi Zebedeo ha kanlan bangka, awyuna' kanlan tawtauhan. Ta hinumunul hila kan Apu Jesus.

Hay Tawung Sinuklutan Anitu

(Lucas 4:31-37)

²¹ Naku hila Apu Jesus ha Capernaum. Hin natalênga' Allêw Pamamahinga, naku hila ha biyag pamititipunan Hawjudio ta istun nanudu hi Apu Jesus.

²² Namanghay tawtawu ha libun tudu na ta nanudu yan mayin kapangyarian, alwan katbuh tawtagapanudun kautuhan.

²³ Mayin gihay tawu baistu, sinuklutan anituy biglan nagpahuk buy nagbubung'u,

²⁴ “Jesus ya taga Nazaret, hita pakialam mu kanyan? Naku ka kayti taêmên lipuhun kami? Kilala kita. Hakay Banala' impagtan Apu Diyus!”

²⁵ Nuwa binawalan Apu Jesus ya anitu, “Tênggên ka buy mag'alih ka kana!”

²⁶ Pinamêgpêg anituy tawu buy nagbung'u kaban nag'aaliha' ati.

²⁷ Namanghay laata' dilag istu, ta ninununghung hila ha gihat giha, “Hita ati? Gihay bayun tudu, mayin kapangyarian! Hay anitu, nauutuhan na buy napapahunul na!”

²⁸ Kinumalat agada' balita tungkul kan Apu Jesus ha buun prubinsiyan Galilea.

Madlan Pinagaling hi Apu Jesus

(Mateo 8:14-17; Lucas 4:38-41)

²⁹ Ibat ha biyag pamititipunan Hawjudio, naku hi Apu Jesus ha biyag lan Simon buy Andres, awyun na hila Santiago buy Juan.

³⁰ Nalatêng la, pakaundaga' ampun Simona' babaying inlalagnat. Agad lan innunghunga' ati kan Apu Jesus.

³¹ Dinaninan Apu Jesus ya mayin hakit, dinukpan nay gamêt ati buy impaibangun na. Naalih agada' kanan lagnat bayu pinagsilbiyan na hila Apu Jesus.

³² Panlumbug allêw, gintan tawtawu kan Apu Jesus ya laat mayin hakit buy libun sinusuklutan anitu.

³³ Buung banway nangapititipun ha luwahan.

³⁴ Madlan mayin hakita' pinagaling Apu Jesus hitamana' kanlan karam-daman. Buy pinaalih na mêtâ' madlan anitu. Nuwa ah na pinaulayan mipannunghung libun anitu ta tanda lan hiyay Anak Apu Diyus.

‡ **1:16 Dagat Galilea:** Binabawêg mêt Lawan Galilea. Hay Lawan Galilea, mas mamhak buy malalê ha ilug. Matininga' ati nuwa maalun nu mayin malakasa' bagyu.

*Nangaral hi Apu Jesus ha Galilea
(Lucas 4:42-44)*

³⁵ Kinadatunan, nibangun hi Apu Jesus, naku ha kalinangan ta baistun nanalangan.

³⁶ Tingkap yan Simon buy kanan kawkaawyun.

³⁷ Hin naakit la hi Apu Jesus, ambala la, “Titingkap kawun laat.”

³⁸ Nuwa innunghung Apu Jesus kanla, “Maku kitamuy na ha kadanin banwa taêmên makapangaralaku mêt baistu. Ta atiya' dahilan kaya ku naku kayti.”

³⁹ Buy inlibut Apu Jesus ya buung Galilea, nangaral ya ha libun biyag pami-titipunan Hawjudio. Buy nagpaalih yan anitu ha tawtawung sinuklutan anitu.

*Pinagaling Apu Jesus ya Liyaking Mayin Hakit ha Balat
(Mateo 8:1-4; Lucas 5:12-16)*

⁴⁰ Nagdani kan Apu Jesus ya gihay liyaking mayin hakit ha balat. Nagluhuda' ati kana buy nagmakaingalun pagalingin na. Ambala na, “Nu labay yu, pagalingin yu ku takay luminisaku.”

⁴¹ Kinaingalwan yan Apu Jesus ta dinukpan ya. Buy ambala kana, “Labay kun, luminis kay na!”

⁴² Ginumaling agada' hakit.

⁴³⁻⁴⁴ Pinaalih ya agad Apu Jesus buy imbilin, “Andi mu nunghunguna' ati ha kanayun. Ha halip, maku ka ha pari buy ipaakit muy balat mu ya ala kay na nakin hakit. Pagkayari, maghandug kan dapay ha in'utuh Moises, patunaya' malinis kay na.”

⁴⁵ Nuwa pagkaalih na, impagnunghung nay nangyari kana. Ta kinu-malata' balitan ati, kaya ah yay na basta makalaku ha bawbanwa ta pagkag-ulwan yan tawtawu. Buy istu ya tanan namirmi ha kalinangan. Nuwa naku pun kanay tawtawu, ibat ha iba iban rugal.

2

*Pinagaling Apu Jesus ya Gihay Lumpu
(Mateo 9:1-8; Lucas 5:17-26)*

¹⁻² Pagkalibah umnuy allêw, nagbalik hi Apu Jesus ha Capernaum. Im-balitan tawtawu, “Nakalatêngana' hi Apu Jesus ha tinutuluyan na!” Kaya ban dêlan tawuy nititipun ha tinutuluyan na. Napnuy biyag angga ha mahawang. Kaban nangangaral hi Apu Jesus nunghung Apu Diyus,

³ mayin umnuy tawung naku baistu. Hay apat kanla, pigigitana' lumpu takay'êmên idani hana kan Apu Jesus.

⁴ Nuwa ha kadlan tawu, ah hila makadani kan Apu Jesus, kaya naghampa hila palaku ha uhung. Buy inlubka lay uhung ta in'uguh lay lumpu ha tapat Apu Jesus.

⁵ Hin naakit Apu Jesus ya kanlan pananampalataya kana, ambala na ha lumpu, “Anak, pinatawadanay kamung kawkasalanan.”

⁶ Mayin tagapanudun kautuhan, nangakaitnu baistu. Nalêngê lay habatu buy ambala la ha kanlan ihip,

⁷ “Angkaya ya nannunghung habatu? Alwa yay naman hi Apu Diyus! Pinangungunahan nay Apu Diyus! Alan makakapagpatawad kasalanan nu alwan hi Apu Diyus dili!”

⁸ Agada' naman natandan Apu Jesus ya kanlan iniihip. Kaya ambala na, “Angkaya kawu nag'iihip habatu?”

⁹ Iniihip yu, mas madali nu sabin ku ha lumpu, 'Pinatawadanay kawkasalanan mu' kisa ha sabin kun, 'Mêdêng ka, buwatên muy amak mu buy maliyaku ka.' Ta ah yu nanakita' pagpapatawad.

¹⁰ Nuwa hapaêg, pagalingin kuy tawung ati takay patunayan ku kayu, hakuy nangibat ha langita' In'anak Tawuy mayin kapangyarian kayti ha lutang magpatawad kasalanan." Buy ambala na ha lumpu,

¹¹ "Mêdêng ka, buwatên muy kamung amak ta muli kay na."

¹² Nêdêng baya' lumpu. Binwat agada' kanan amak. Buy naghalwang ya kaban nakabalaya' laa. Talagan nagtakay laa buy pinuri lay Apu Diyus. Ambala la, "Hapaêg kamin dilin nakaakit dapay ati."

Hay Pagbawêg kan Levi

(Mateo 9:9-13; Lucas 5:27-32)

¹³ Naku naman hi Apu Jesus ha pingit Dagat Galilea. Inlaku yan dêlan tawu buy tinudwanan na hila.

¹⁴ Kaban nalyalyaku ya, naakit nay anak Alfeus ya hi Levi, manyinyingil buwis gubirnun Romano. Nakaitnu ya ha panyingilan buwis. Ambalan Apu Jesus kana, "Humunul ka kangku." Nêdêng hi Levi buy hinumunul kan Apu Jesus.

¹⁵ Hin naku hi Apu Jesus buy tawtagahunul na ha biyag Levi, nangan hila awyuna' manyinyingil buwis buy kanayuna' intuturing lan makasalanan ta dêla kanlay hinuhumunul kan Apu Jesus.

¹⁶ Mayin tagapanudun kautuhana' dilag baistu, kagiha hila ha Pawpariseo. Hin naakit lan nanangan hi Apu Jesus kaawyu' libun manyinyingil buwis buy kanayun puna' makasalanan, ambala la ha kanan tagahunul, "Angkaya ya nanangan, kaawyun nay tawtawung ban in?"

¹⁷ Nalêngên Apu Jesus ya habatu, kaya tinumbay ya, "Alwan hay alan hakita' nangangaylangan duktur, nu alwan hay mayin hakit. Nakuwaku kayti taêmên bawgêna' mawmakasalanan alwan hay libun matuynung."

Hay Tanung Tungkul ha Pagtatalagan Ahê Mangan takay Makanunghung Mahampata' Panginuun

(Mateo 9:14-17; Lucas 5:33-39)

¹⁸ Hin nagtatalagan ahê mangana' tawtagahunul Juan ya Tagapagbawtismu buy Pawpariseo takay makanunghung mahampata' Panginuun, nagdaniya' umnu y tawu kan Apu Jesus buy nagtanung, "Angkaya hay libun tagahunul Juan buy libun Pariseo nagtatalagan ahê mangan nuwa hay kayung tagahunul, alwa?"

¹⁹ Tinumbay hi Apu Jesus, "Maari kayan magtatalagan ahê mangana' libun awyun ha kasalan kaban awyun la puna' liyaking ikasal? Simpri, ahê!

²⁰ Nuwa lumatêng mêta' allêw, kuwên kanlay liyaking ingkasal, baistu pun hila magtatalagan ahê mangan."

²¹ Innunghung na pun ha pag'iitbuh, "Ala pun nanagpin bayun tila ha lumay baru ta nu mangulêtên, kumamhaka' gihi.

²² Ala mêt namisalin bayun alak ha daan balata' pamiantian, pagal, paputukun alaka' balat, mitambuka' alak buy mahiray balata' pamiantian. Ha halip, isalina' bayuy alak ha bayun balata' pamiantian."*

Hay Tanung Tungkul ha Allêw Pamamahinga

(Mateo 12:1-8; Lucas 6:1-5)

* 2:22 Innunghung Apu Jesus ya libun pag'iitbuha' ati ta itudu kanlay ahê puwidin pihaluuna' libun intudu na buy hay daana' intudun Hawjudio.

²³ Gihay Allêw Pamamahinga, kaban nalyalyaku hilan Apu Jesus, napadan hila ha triguan, nipantên triguy kanan tagahunul buy kinan la.

²⁴ Naakit Pawpariseo kaya ambala la, “Balayên muy tawtagahunul mu! Ah la tanday impapagbawala' habatu ha Allêw Pamamahinga?”

²⁵ Tinumbay hi Apu Jesus kanla, “Ah yu nabasa ha kasulatana' ginawan ninunu tamung hi Haring David? Hin binitil hila buy kanan libun kaawyun buy ala hilan maêkan,

²⁶ nagpahuk hi Haring David ha Biyag Apu Diyus ta kinan nay tinapaya' in'alay pari kan Apu Diyus. Bayu binyan na puna' libun awyun na maski ayun pun ha kautuhan, hay libun pari diliya' mayin karapatan mangan habatu. Nangyariya' ati hin puun pari pun hi Abiatar.”

²⁷ Buy sinabin Apu Jesus kanla, “Ginaway Allêw Pamamahinga para ha tawu, alwan ginaway tawu para ha Allêw Pamamahinga.

²⁸ Ta hakun nangibat ha langita' In'anak Tawuy mayin kapangyarian mannunghung nu hita dapat gaw'ên ha Allêw Pamamahinga.”

3

Hay Liyaking Paralisaduy Gihay Gamêt (Mateo 12:9-14; Lucas 6:6-11)

¹ Nagpahuk uman hi Apu Jesus ha biyag pamititipunan Hawjudio. Mayin gihay liyaki istu, paralisaduy gihay gamêt.

² Allêw Pamamahingan habatu, kaya binantayan mahampat hi Apu Jesus Pawpariseo, takay'êmên mayin hilan maibintang laban kana. Ta nu pagalingin nay liyakin bantu ha Allêw Pamamahinga, pan bawal ha kautuhan la.

³ Ambalan Apu Jesus ha liyaking paralisaduy gihay gamêt, “Kalika kayti kangku.”

⁴ Pagkayari, tinanung nay Pawpariseo, “Hita kaya impapahintulut kautuhan ha Allêw Pamamahinga, hay manggawan mahampat u manggawan malaêt? Hay magligtas biyay u mamati?” Nuwa alwa hilan tinumbay.

⁵ Matigasa' u la kaya puut yan namalay kanla nuwa lungkuta' natanam na. Binalay nay liyaki ta innunghung na, “Ituynung muy gamêt mu!” Ginumalinga' gamêt na buy naituynung nay ati.

⁶ Nag'aliha' Pawpariseo. Nakipagkagiha agad ha tawtawung Haring Herodes nu pakapakun lan ipapati hi Apu Jesus.

Hinuul Madlan Tawu hi Apu Jesus ha Pingit Dagat

⁷⁻⁸ Naku hi Apu Jesus buy tawtagahunul na ha pingit Dagat Galilea. Hinu-munul kanay kadlan tawu ibat ha prubinsiyan Galilea, Judea buy Idumea. Mayin mêt ha banwan Jerusalem, ha kalagpak Ilug Jordan, buy ha palibut baybanwan Tiro buy Sîdon. Ta nabalit'an tawtawuy ginagawa na.

⁹ Ta ha kadlan tawu, ambalan Apu Jesus ha tawtagahunul na, “Mami-handa kawu paraw gihay bangka taêmên mayinakan mapagtukluwan nu mandalêhêkhêkana' dêlan tawu.”

¹⁰ Madlan pinagaling hi Apu Jesus, kaya dinalêhêkhêk yan laat mayin hakit takay'êmên madukpan yan dili.

¹¹ Nu nanakit yan libun tawung sinusuklutan anitu, naglulukub hila kana buy nagbubung'u, “Hakay Anak Apu Diyus!”

¹² Nuwa mahigpit hilan binawalan Apu Jesus, “Ah yu sabin ha kanayun nu hitalagyuwaku.”

Namili hi Apu Jesus Labinluway Tagahunul Na

(Mateo 10:1-4; Lucas 6:12-16)

¹³ Pagkayari, hinumukpa hi Apu Jesus ha bung'uy. Nakun, binawêg nay labinluway tawung labay nan pilin, ambala na, "Kali kawu kayti." Nagdani hila kana.

¹⁴ "Hakawun labinluway napili ku, bawgên kun alagad takay makaawyun ku buy mautuhan kun mangaral.

¹⁵ Biyan katawun kapangyarihana' mamaalih anitu."

¹⁶ Ati ya labinluway pinili na, hi Simona' binawêg Pedro,

¹⁷ hilan Santiago buy Juan ya aw'anak Zebedeo ya binawêg nan Boanerges hay labay sabin aw'anak kilat.

¹⁸ Hay kanayun, hi Andres, hi Filipe, hi Bartolome, hi Mateo, hi Tomas, hi Santiago ya anak Alfeus, hi Tadeus, buy hi Simon ya makabanwa,

¹⁹ buy hi Judas Iscariote ya naypakabili kan Apu Jesus hin bandan huli.

Hi Apu Jesus buy hi Beelzebul

(Mateo 12:22-32; Lucas 11:14-23; 12:10)

²⁰ Pangulin Apu Jesus buy tawtagahunul na ha biyaga' pamirmiyen na, ah lay na maarap mangan, ta nanguman nipanlumâtênga' dêlan tawu.

²¹ Hin nabalit'an pamilyan Apu Jesus ya, ginagawa nan ati, sinundu yay na, ta ambalan tawtawu, "Nag'iibay nay kanan panghipan."

²² Mayinanamêt nalatêng kanan tagapanudun kautuhan ibat ha Jerusalem, buy ambala la, "Sinusuklutan yan Beelzebul*", pinakamatag'ay ha aw'anitu. Buy ati ya nanam'in kapangyarian kanan mamaalih aw'anitu."

²³ Kaya, binawêg Apu Jesus ya libun tawu buy nakinunglung ya kanla ha pamimighitan pag'iitbuh, "Magawa kayan Satanas ya paalihina' kaparihu na? Simpri, ahê.

²⁴ Nu hay gihay puun, mipapati buy mimihiyay kanan nasasakupan, bumagsaka' pamumunu na.

²⁵ Habatu mêtâ' nangyayari nu nipapatiya' mitatalanak ha gihay biyag.

²⁶ Kaya nu hi Satanas buy kanan kawkaparihu mipapati buy mimihiyay, bumagsak ya mêt buy ahê na makaibangun pun.

²⁷ Nuwa, hi Satanas maarin maitbuh ha malakasa' tawu. Ah maarin pahukun magnanakawa' biyag na nu ah ya pun gapuhun. Nu maigapuh yay na, maari yay nan matakawan."

²⁸ "Pakalêng'ên yuy inunghung ku kayu, hay laa kasalanan buy hitalagyu-mana' mannunglung malaêt laban kan Apu Diyus, maarin mapatawad.

²⁹ Nuwa, hitalagyumana' mannunglung malaêt laban ha Ispiritun Apu Diyus, alway nan mapatawad. Hay dapay atiya' kasalanan, ahê na mapatawad makanuman."

³⁰ Habatuy ambalan Apu Jesus ta ambalan tawtagapanudun kautuhan, "Naanitu hi Apu Jesus."

Hay Indu buy Pawpatêl Apu Jesus

(Mateo 12:46-50; Lucas 8:19-21)

³¹ Buy inlumâtênga' indu buy pawpatêl Apu Jesus. Nakaêdêng hila ha mahawang buy impabawêg ya.

³² Dêlan tawuy nangakaitnu ha paligid Apu Jesus. Mayin nannunglung kana, "Dilag ha mahawanga' indu yu buy pawpatêl yu, impapabawêg kawu."

³³ Tinumbay hi Apu Jesus, "Tanda yu, nu hita indu ku buy pawpatêl ku?"

* **3:22 Beelzebul:** Hi Satanas ya ati.

³⁴ Binalay nay tawtawu ha paligid na, buy ambala, “Hakawuy indu ku buy pawpatêl ku!

³⁵ Ta hitalagyumana' hinuhumunul ha kaluuban Apu Diyus, habatuy indu ku buy pawpatêl ku.”

4

Hay Paghaharin Apu Diyus Maitbuh ha Mamibulaglag Bini (Mateo 13:1-9; Lucas 8:4-8)

¹ Nanudun uman hi Apu Jesus ha pingit Dagat Galilea. Ta ha kadlan tawung nakapaikut kana, naghakay ya ha gihay bangka buy baistu yan nitnu. Pan hay tawtawuy naman natayak ha pingit dagat.

² Dêla yan intudun pag'iitbuh kanla. Ambala na,

³ “Manlêngê kawu! Mayin gihay mananêm namibulaglag bini.

⁴ Ha kanan pamibulaglag, mayin bawbinin nanabu ha diyan. Inlumâtênga' aw'ibun ta tinuktuka' binin bantu.

⁵ Mayin mêt nanabuy bini ha kabatuwana' mayin makayêka' luta. Agad tinumubuy bini, ta manipisa' luta.

⁶ Nuwa hin nasikatan allêwa' ati buy naumutan, nayanguy ati ta alwan malalêy yamut.

⁷ Mayinanaman binin nanabu ha lamuna' madiwi. Inlumabunga' lamun, pinagkêhkêhana' tinumubuy bini kaya ah ya nanagêy.

⁸ Hay kanayuna' naman nanabu ha matabay luta. Tinumubuy ati, inlumagu buy nanagêy. Mayin katamtaman diliya' tagêy, hay kanayuna' naman dêla, hay kanayuna' naman matagêy.*

⁹ Pagkayari, innunghung Apu Jesus, “Hakawun libun nanlêlêngê, dapat yun pakaihipina' innunghung kun ati.”

Angkaya Ginagamita' Pag'iitbuh? (Mateo 13:10-17; Lucas 8:9-10)

¹⁰ Hin nakauliyanay tawtawu, nagtanunga' labinluway tagahunul na buy umnuy awyung la, nu hita labay tutulun pag'iitbuh bantu.

¹¹ Ambalan Apu Jesus kanla, “Impatanda kuy na kayuy lihim ha paghaharin Apu Diyus, nuwa ha kanayun, impahayaga' ati ha pag'iitbuh.

¹² Ginagawa kuy ati takay matupada' dilag ha kasulatan Apu Diyus, ‘Mamalay man hilan mamalay, ah hila makaakit.

Manlêngê man hilan manlêngê, ah hila makatêbêk.

Ta nu matêbêk la, dat magsisi hila ha kanlan kawsalanan

Buy patawarên hilan Apu Diyus.’ ”

Hay Kaulugan Pag'iitbuh Mamibulaglag Bini (Mateo 13:18-23; Lucas 8:11-15)

¹³ Pagkayari, ambalan Apu Jesus kanla, “Nu ah yu matêbêka' pag'iitbuha' ati, pakapakun yun matêbêka' kanayun pun pag'iitbuh?

¹⁴ Hay binin imbulaglag, in'iitbuh ha nunghung Apu Diyus.

¹⁵ Hay diyana' kinanabwan bini, in'iitbuh ha libun tawung nanlêlêngên nunghung Apu Diyus nuwa agad nalatêng hi Satanas, inagawa' nunghung Apu Diyus ya nalêngê la.

* **4:8 Mayin katamtaman diliya' tagêy, hay kanayuna' naman dêla, hay kanayuna' naman matagêy.** Ha Griego, “Masaganay tagêy, mayin tig tatlumpu, mayin animnapu buy gihan daan.”

16 Hay mabatuy rugala' namana' kinanabwan bini, in'iitbuh ha libun tawung hin nalêngêy nunghung Apu Diyus, natulan tinanggap la agad.

17 Nuwa alwan mataimtim ha pusu lay pagtanggap haati. Kaya ah nagtagala' kanlan pananampalataya. Paglatêng kairapan u pag'uusig ta ha pananampalataya la ha nunghung Apu Diyus, agad hilan nagpatalibukut ha kanlan pananampalataya."

18 "Hay lutang mayin lamuna' madiwi ya kinanabwan bini, in'iitbuh ha libun tawung nanlêlêngên nunghung Apu Diyus.

19 Nuwa ha libun alalahanin ha biyay, paghahangad yumaman buy paghahangad ha bawbagaya' nanakit ha mundu, naliliwan lay nunghung Apu Diyus. Kaya ah nananagêya' nunghung Apu Diyus ha biyay la.

20 Nuwa hay matabay lutang pinaybulaglagan bini, in'iitbuh ha tawung nanlêlêngên nunghung Apu Diyus buy nanananggap ati. Kaya nananagêya' ati. Mayin kanayun, katamtaman diliya' tagêy, hay kanayuna' naman dêla, hay kanayuna' naman matagêy."

Hay Pag'iitbuh ha Dêkêt (Lucas 8:16-18)

21 Ambalan Apu Jesus kanla, "Alan magsindin dêkêt buy pagkayariy ihanip ha pamiantian u ha hilung pag'undagan. Alwa nan ipaluntuy dêkêt ha paypaluntuwan?

22 Habatu mêtâ' naman, alan nakatagung ahê malantad, buy alan lihimâ' ahê mabunyag ha mahawang.

23 Hakawun nanlêlêngê, dapat yun pakaihipina' innunghung kun ati."†

24 Ambala na pun, "Unawaên yun mahampata' kayung nalêlêngê kangku. Hay panyukata' ginamit yu ha kanayun, habatu mêtâ' gamitin kayu buy higit pun istu.‡

25 Ta hay tawung hinuhumunul ha nalêngê nan kapêtêgan, biyan pun pagkatêbêk. Nuwa hay tawung ahê hinuhumunul ha kapêtêgan, maski hay makayêka' natêbêk na, kêwên pun kana."

Hay Pag'iitbuh ha Binin Tinutumubu

26 Ambalan Apu Jesus, "Hay paghaharin Apu Diyus, maiitbuh ha tawung namibulaglag bini ha gahak na.

27 Kaban magtarabahu ya ha allêw buy natutuluy ya ha yabi, hay binin imbulaglag nay tinutumubu, maski ah na tanda nu pakapakun.

28 Hay lutay nagpapatubu buy nagpapatagêy ha tanêm. Sinumibula' bini bayu nagkauhay.

29 Buy pagnawtuy na, agad aniin ta panawunanan anian."

Hay Pag'iitbuh ha But'un Mustasa (Mateo 13:31-32, 34; Lucas 13:18-19)

30 Ambala pun Apu Jesus, "Haantu tamu pun kayan maitbuha' paghaharin Apu Diyus? Hita pag'iitbuha' gamitin tamu haati?

31 Dapay mêt atin but'un mustasa§, pinakamakayêk ha laata' but'u.

† 4:23 *Hakawun nanlêlêngê, dapat yun pakaihipina' innunghung kun ati.* Ha Griego, "Hay mayin têka' nakakalêngê, dapat manlêngê." ‡ 4:24 *Hay panyukata' ginamit yu ha kanayun, habatu mêtâ' gamitin kayu buy higit pun istu.* Hay ibig sabin, biyan kawun Apu Diyus pagkatêbêk

ayun ha kayung panlêlêngê buy lalu na pun dagdagana' pagkatêbêk yu. § 4:31 *mustasa:* Hay mustasan intatanêm ha bansan Israel mamhak, alwan dapay mustasa ha Pilipinas. Mayin tag'ay labinluway talampakana' puun ati.

³² Nuwa nu maitanêmana buy tumubu, tumag'aya' ati, higit pun ha kanayun tanêm. Maski aw'ibun, makapaghalay ha lèpêt ati."

³³ Impangaral Apu Jesus ya nunghung Apu Diyus ha dêlan pag'iitbuha' dapay ati, nuwa ha kaya lan matêbêk.

³⁴ Alwa yan nangangaral ha libun tawu nu alwa yan ginugumamit pag'iitbuh, nuwa impapaliwanag nay naman ha libun tagahunul na, nu kakapad la.

*Pinatgên Apu Jesus ya Daluh
(Mateo 8:23-27; Lucas 8:22-25)*

³⁵ Kinayabinan, ambala na ha tawtagahunul na, "Magbatah kitamu ha lipay dagat."

³⁶ Kaya inibuwatan tawtagahunul nay tawtawu buy naghakay mêt hila ha bangkan hinahakyan Apu Jesus. Mayin pun bawbangkan hinuhumunul kanla.

³⁷ Biglan inlumâtênga' malakasa' dawêp. Sinabungkay mangamhaka' aluna' bangkang hinahakyan la, halus mapnun lanêma' ati.

³⁸ Hi Apu Jesus, dilag ha bukutan, natutuluy yan nakaunan. Buy pinukaw yan libun tagahunul na, "Mistru, lumbug kitamuy na! Ala ha ihîp yuy ati?"

³⁹ Kaya napukaw ya buy ambala na ha dawêp, "Tênggên ka!" Buy ambala na ha dagat, "Tumining ka!" Ta tinênggên baya' dawêp buy tinumininga' dagat.

⁴⁰ Ambala na ha tagahunul na, "Angkaya kawu nalilimu? Awta, ala kawun pananampalataya kangku?"

⁴¹ Nikalimu hila, buy ninununghung, "Hitalagyu kayay ati? Maski dawêp buy dagat, hinuhumunul ha utuh na."

5

*Pinagaling Apu Jesus ya Tawung Sinuklutan Anitu
(Mateo 8:28-34; Lucas 8:26-39)*

¹ Inlumâtêng hilan Apu Jesus buy tawtagahunul na ha lipay dagat ha lutang libun Geraseno.

² Pagtabuy Apu Jesus ha bangka, hinalubung yan gihay liyaking sinuklutan anitu ibat ha liyanga' lèbêngan.

³ Buy istu yay nan namimirmi ha lèbêngan. Alan makagapuh kana maski pun kadinay gamitin la.

⁴ Umnuy bisis yay nan kinadinaan ha gamêt buy bitih. Nuwa pinagbubuyt nay kadina buy pinaghihira nay tanikala ha gamêt na. Alay nan makabênbên kana.

⁵ Allêw ta yabi, dilag ya ha lèbêngan buy kabung'uyanan, nagbubung'u buy pinaghuhugat nan bawbatuy nawini na.

⁶ Hin natamulaw hi Apu Jesus liyaki, inlumukhu yan nagdani kana ta nagluhud.

⁷⁻⁸ Ambalan Apu Jesus ha anitu, "Haka anitu, mag'alih ka ha tawung in!" Malakasa' imbung'un liyaki, "Hita pakialam mu kangku, Apu Jesus ya Anak Katag'ay tag'ayan Apu Diyus. Mangaku ka kangku, ha lagyun Apu Diyus, ah mu ku pairapan."

⁹ Tinanung yan Apu Jesus, "Hita lagyu mu?"

Tinumbay ya, "Hakuy kawan ta dêla kami."

¹⁰ Nagmamakaingaluy anitu kan Apu Jesus, "Andi yu kami paalihin ha lutan ti."

¹¹ Ha alwan kadayuan, mayin nanangana mamhaka' kawan babuy, ha dalisdid bud.

¹² Nagmakaingalu hila, "Nu puwidi paulayan yu kami yanan magpahuk ha libun babuya' tu."

¹³ Kaya pinaulayan hila Apu Jesus. Nag'alih hila ha liyaki ta nagpahuk ha libun babuy. Nipanlumukhuy luwan libuy babuy palunghun ha bud, patabuy ha dagat buy nangalêmh.

¹⁴ Hay mangalagan babuya' naman, nipanlumukhu buy imbalitay nang-yari angga ha banwa. Kaya naku istuy tawtawu taêmên matandana' nang-yari.

¹⁵ Pangalatêng la kan Apu Jesus, naakit lay liyaking ibat sinuklutan anitu ya pakaitnu. Nakabaru yay na buy matinuy nay ihip. Buy nalimuy tawtawu ha kapangyarian Apu Jesus ya nakapagpaalih anitu.

¹⁶ Hay nangyari ha tawung sinuklutan anitu buy ha bawbabuy, ingkuwin-tun nakaakit ha tawtawung kapilatêng.

¹⁷ Kaya pinakinunghungan la hi Apu Jesus, "Mag'alih kawuy na kayti kanyan."

¹⁸ Hin maghakayana hi Apu Jesus ha bangka, nakinunghung kanay liyak-ing ginumaling, "Makiawyun hakuy na kayu."

¹⁹ Nuwa alwan nalabay hi Apu Jesus. Nakun, ambala na ha liyaki, "Muli ka tana kayu, ta ibalita mu kanlay laata' ginawa kamun Panginuun buy nu pakapakun kan kinaingalwan."

²⁰ Kaya nag'aliha' liyaki, impamalita na ha sampung banwa nu bawgêni' Decapolis, hay laata' ginawa kanan Apu Jesus. Nalganga' laata' nakalêngên nangyari.

*Hay Anak Jairo buy hay Babaying Dinadaya
(Mateo 9:18-26; Lucas 8:40-56)*

²¹ Hin nagbalik hi Apu Jesus ha lipay dagat, pinibubuntunan yan kadlan tawu ha pingit dagat.

²² Hi Jairong namumunu ha biyag pamititipunan Hawjudio, naku mêt istu. Pagkaakit na kan Apu Jesus, nagluhud ya ha bitihan ati.

²³ Nagmakaingalu ya kana, "Apu Jesus, naghihingaluy anak kun dalagita'. Nu maari hana, maku kawu kanyan ta ipatung yuy gamêt yu kana takay'êmhên gumaling ya buy mabyay ya."

²⁴ Hin nakilaku ya kana, hinunul yan kadlan tawu buy dinalêhêkhêkan ya.

²⁵ Mayin gihay babayi istuy labinluwan tawunanan dinadaya.

²⁶ Masi nagpapagamut ya ha iba iban duktur, nag'iirap ya pun. Naubuha' laat ari arian na ha pagpapagamut na. Nuwa, ha halipa gumaling ya, lalu pun inlumalay hakit na.

²⁷ Nabalit'an nay libun himalan ginawan Apu Jesus. Kaya nakipag-dalêhêkhêkan ya ha tawtawu. Naku ya ha bukutan Apu Jesus taêmên madukpana' baru na.

²⁸ Ta naihip babayi, "Nu madukpan kun diliya' baru na, gumalingakuy na."

²⁹ Hin nadukpan na ba barun Apu Jesus, biglan tinênggêna' kanan pagda-daya buy natanam nan ginumaling yay na.

³⁰ Agadananan natanam Apu Jesus ya mayin inlumabas kanay kapang-yarian. Kaya namalingay ya buy nagtanung, "Hita nandukpa ha baru ku?"

³¹ Ambala kanan tawtagahunul na, "Ha kadlan nakipagdalêhêkhêk kayu, angkaya kaw pun magtanung nu hita nandukpan baru yu?"

³² Nuwa inêlêw'êlêw nay paligid, nu hita nandukpan baru na.

³³ Nuwa hay babayi, ta tanda nay nangyayari kana, nagdani yan nalilimu buy ginagalgal. Nagluhud ya kana, bayu innunghung kanay pêtêg.

³⁴ Pagkayari, ambala kanan Apu Jesus, "Anak, pinagaling kay nan kamung pananampalataya. Muli kay na. Ah kay na mag'alala ta ala kay nan hakit."

³⁵ Kaban kanunghung pun Apu Jesus ya babayi, nalatênga' tawtawung ibat ha biyag Jairo. Ambala la kan Jairo, "Ah yuy na abalaêna' Mistru ta natiyanay anak yu!"

³⁶ Nuwa hin nalêngên Apu Jesus ya innunghung la, ambala na kan Jairo, "Ah ka malimu, manampalataya kan dili."

³⁷ Ah na pinaulayan manghunul kanay kanayun ha biyag Jairo, nu alwan hilan Pedro, mipatêla' Santiago buy Juan.

³⁸ Paglatêng la istu ha biyag Jairo, naakit Apu Jesus ya libun tawung nagkakaingay, mayin nananangih buy nanyêyêngêyêng.

³⁹ Pagpahuk na ha biyag, innunghung na ha libun tawu, "Kaya kawu nagkakaingay buy nananangih? Alwan natiya' anak, natutuluy dili."

⁴⁰ Pinagkakayliyan yan tawtawu. Hin pinalabas na hilan la, in'awyun na diliya' bapa buy indun anak buy tatluy tagahunul na bayu hila nagpahuk ha pag'undagan anak.

⁴¹ Dinukpan nay gamêt anak, ambala na, "Talitha kum." Hay labay tutulun habatu, "Anak, mibangun ka."

⁴² Agad, nibanguna' anak buy nallyaku'. Kaya labis nalganga' tawtawu ha nangyari. (Hay habatuy anak, labinluway tawun.)

⁴³ Nuwa mahigpit in'utuh kanlan Apu Jesus ya, "Andi yu sabin maski ha hitalagyumana' nangyari." Pagkayari, ambalan Apu Jesus kanla, "Pakanên yuy nay anak."

6

Ahê Tinanggap hi Apu Jesus ha Nazaret (Mateo 13:53-58; Lucas 4:16-30)

¹ Nuli hi Apu Jesus ha kanan sariling banwa. Hinumunul kanay tawtagahunul na.

² Paglatêng Allêw Pamamahinga, naku ya ha biyag pamititipunan Hawjudio buy nanudu ya istu. Nalganga' tawtawung nanlêngê kana buy ambala, "Haantu na kayan nakuway katalinuwan nan in? Buy hita katalinuwana' atiya' in'ibi kana? Pakapakun ya nanggagawan makapagtaka?"

³ Alwa nan hiyay karpintirun anak Maria, pawpatêl na hilan Santiago, Jose, Judas buy Simon? Alwa nan kayti mêt namimirmiya' pawpatêl nan babayi?" Kaya ah ya pinanlêlêng'an.

⁴ Ambalan Apu Jesus kanla, "Hay gihay tagapannunghung Apu Diyus, inggagalang maski haantu. Nuwa ha sarili nan banwa buy ha kanan kamag'anak buy ha pamilya, ah ya inggagalang."

⁵ Habatuy dahilan kaya uumnuy nagawa nan himala istu. Ta hay ginawa na tana, impatung nay gamêt na ha umnuy mayin hakit taêmên mapagaling hila.

⁶ Nagtaka ya ha kawal'an lan pananampalataya.

Inutuhan Apu Jesus ya Labin Luway Tagahunul (Mateo 10:5-15; Lucas 9:1-6)

Inlibut Apu Jesus ya bawbaryu ta nangaral ya ha tawtawu.

⁷ Binawêg nay labinluwa' nan tagahunul ta inutuhan nan luwa luwa. Binyan hilan kapangyarihana' magpaalih anitu.

⁸ Buy inbilin kanla, “Ah kawu mantan hitalagyuman ha kayung paliyaliyaku, maski hitalagyumana' maêkan, pira u bag. Mantan kawu tanan tukud.

⁹ Maari kawun magsuut sandalyas, nuwa ah kawu mantan pagpalita' baru.

¹⁰ Nu pinatuluy kawu ha gihay biyag, baistu kawu tanan mamirmi' angga ha mag'alih kawu ha rugala' tu.

¹¹ Nu ah kawu tanggapên u panlêng'an ha gihay rugal, mag'alih kawu istu buy ipagpag yuy abu ha bitih yu bilang babala laban kanla.”

¹² Kaya nag'alih hila takay mangaral ha tawtawu. Innunghung la, “Magsisi kawu ha kawkasalanan yu.”

¹³ Buy pinaalih lay madlan anitu ya sinumuklut ha tawtawu. Pinuyukan lan langisa' dêlan mayin hakit buy ginumaling.

Hay Pagkamatin Juana' Tagapagbawtismu
(Mateo 14:1-12; Lucas 9:7-9)

¹⁴ Nabalit'an Herodes ya tungkul kan Apu Jesus ta kilalan kilala yay na maski haantu. Mayin umnuy nannunghung, “Hiya hi Juan, nabyay yan uman. Kaya nakakagawa yan hawhimala.”

¹⁵ Ambalay naman kanayun, “Hiya hi Eliasa' tagapannunghung Apu Diyus hinlagi.”

Mayin nannunghung kanayun, “Giha ya ha tagapannunghung Apu Diyus, dapay tawtagapannunghung na hinlagi.”

¹⁶ Nuwa hin nabalit'an Haring Herodesa habatuy innunghung tawtawu, ambala na, “Hi Juana' habayin, ya pinutuhan kun u nabyay uman.”

¹⁷ Hinhatu kasi, pinupunan Juana' pakikitakpin Haring Herodes kan Herodias ya bayaw na, ya ahawan Felipe.

¹⁸ Panay yan pinannunghungan Juan, “Alwan tamay kuwên muy ahawan patêl mu.” Kaya impadakêp Haring Herodes hi Juan buy impakulung na.

¹⁹ Nangimkim puut hi Herodias kan Juan, ta labay nan ipapati. Nuwa ah na magawa. Ta ahê malabay hi Haring Herodes.

²⁰ Nalilimu hi Haring Herodes kan Juan. Tanda nan matuynung buy banala' tawung ati, kaya impagtatanggul na. Maski naguguluy nakêm na ha tinutul Juan, natutula ya pun manlêngê kana.

²¹ Nuwa inlumâtêng mêtâ' pagkakatawuna' inêêtêng Herodias. Kaallêwan hinhatun Haring Herodes kaya nagdaus yan mamhaka' ukasyun. Kinumbida nay libun nanunungkulan ha Galilea, libun matag'ay ha sawsundalung Romano, buy kanayun puna' kilalan tawu istu.

²² Hin urasanan kasiyaan, nagpahuka' anaka' dalagan Herodias ta naghayaw. Labisa' tulun Haring Herodes buy bawbisita na, kaya ambalan Haring Herodes ha dalaga, “Mikikuwa ka kangkun maski hitalagyu, ibi ku kamu.”

²³ Buy impangaku na kana, “Hitamana' ipikikuwa mu kangku, ibi ku, maski kalahati pun kayamanan kaharian ku.”

²⁴ Kaya naglabas puna' dalaga, nagtanung ha indu na, “Hita ipikikuwa ku kana?”

Buy ambalan indu na, “Hay un Juan ya Tagapagbawtismu.”

²⁵ Kaya nagmadalin nagbalika' dalaga kan Haring Herodes, "Labay ku hapaêg mêt, ipaluntu yu ha bandihaduy un Juan ya Tagapagbawtismu buy ibi yu kangku."

²⁶ Labisa' atin ingkalungkut Haring Herodes, nuwa ah ya makatanggi ha dalaga ta nangaku ya ha mangalêngên bawbisita.

²⁷ Kaya agad nan impalakuy gihay sundalu ha bilangguan takay kuwêna' un Juan. Nakuy sundalu istu ta tinupadanay in'utuh Haring Herodes kana.

²⁸ Impaluntu nay un Juan ha bandihadu. In'abut na ha dalaga ta in'ibi nay naman ha indu na.

²⁹ Hin nabalit'an libun tagahunul Juan ya nangyari, kinwa lay nawinin ati buy in'êlbêng.

*Pinakan Apu Jesus ya Higit Liman Libuy Tawu
(Mateo 14:13-21; Lucas 9:10-17; Juan 6:1-14)*

³⁰ Nagbalika' libun inutuhan Apu Jesus ya mangaral, ta ingkuwintu la kanay laata' ginawa buy impangaral la.

³¹ Ha kadlan tawung inlulumatêng buy nag'aalih, alay na hilan uras mangan man. Kaya ambalan Apu Jesus ha tawtagahunul na, "Ibwatan tamu puna' libun tawung ati. Maku kitamu ha kalinangan taêmên makapag-pahinga kawun sandali."

³² Kaya naghakay hila ha gihay bangka ta naku hila ha kalinangan.

³³ Nuwa hin nag'alih hila, dêlan nakaakit buy nakakilala kanla. Kaya mabilisa naman naliyakuy tawtawu ibat ha iba iban banwa, palaku ha rugala' lakwun lan Apu Jesus. Buy nauna pun hilan inlumatêng istu.

³⁴ Kaya hin nagtabuy hi Apu Jesus ha bangka, naakit nay kadlan tawu. Kinaingalwan na hila, ta dapay hilan tupan alan pastul. Buy tinudwanan hilan dêlan bagay.

³⁵ Hin bandan hapunana, nagdani kan Apu Jesus ya libun tagahunul na. Buy ambala la, "Mistru, kalinangananay ati buy inyuyumabiya.

³⁶ Paliyakunun yuy na hila ha kalagpak baryu taêmên makahaliw hilan maêkan."

³⁷ Nuwa ambalan Apu Jesus kanla, "Hakawuy mamakan kanla."

Tinumbay hila, "Mistru, manyaliw kami pun ipakan kanla? Pan abut walun buyana' alagan sahuda' panyaliw maêkan la!"

³⁸ Tinanung hilan Apu Jesus, "Umnuy tinapaya' dilag kayu? Balayên yu paraw."

Hin binalay la, ambala kan Apu Jesus, "Lilimay tinapay buy luluway isda."

³⁹ Pagkayari, inutuhan na hila, "Paitnun yu hilan guru gurupu ha kalamunan."

⁴⁰ Kaya nitnu hilan guru gurupu tig lilimampu buy tig gigihandaan.

⁴¹ Kinwan Apu Jesus ya limay tinapay buy luway isda, bayu naningal ya ha langit ta nagpasalamat kan Apu Diyus. Kaban pinagbih'il bih'il nay tinapay, kinumadlay ati, in'ibi na ha tawtagahunul na takay iibi ha libun tawu. Habatu mêta' ginawa na ha luway isda.

⁴² Nangan hilan laat buy nangabhuy.

⁴³ Pagkayari lan nangan, tinipun lay nitlay tinapay buy isda ta nakapnu hilan labinluway baskit.

⁴⁴ Hay nakapangan tawtinapay, liman libuy kaliyakiyan.*

* **6:44** Ha Judio hinhatu, kalyakyan diliya' binibilang. Nuwa pinakan mêta' babayi buy anak.

*Nalliyaku hi Apu Jesus ha Babun Lanêm
(Mateo 14:22-33; Juan 6:15-21)*

⁴⁵ Pagkayari, pinahakay agad Apu Jesus ya tawtagahunul na ha bangka ta pinaunay na hila ha banwan Betsaida, ha lipay dagat. Kaban hay libun tawuy naman, pinauli nay na.

⁴⁶ Hin nakapagpatanda yay na ha libun tawu, hinumukpa yay na ha bung'uy takay manalanging.

⁴⁷ Hin yabiyana, gigihan nanalanging hi Apu Jesus. Dilaga' naman ha gitnan dagata' bangkang tawtagahunul na.

⁴⁸ Naakit nay tawtagahunul nan irap manyagwan, ta nakasalungat hila ha dawêp. Hin hawang hawangana', nanghunul kanla hi Apu Jesus ya nalliyaliyaku ha babun lanêm. Lampasan na hana hila.

⁴⁹⁻⁵⁰ Nuwa, hin naakit tawtagahunul nan nalliyaliyaku ya ha babun lanêm, indap la anitu kaya nalimu hila buy nagbubung'u. Nuwa nannunghung agad hi Apu Jesus, "Hakuy ati, ah kawu malimu. Lakasan yuy luub yu."

⁵¹ Naghakay hi Apu Jesus ha bangka buy biglan tinênggêna' dawêp. Kaya nalgang hila.

⁵² Maski naakit la puna' himalan ginawan Apu Jesus ha tinapay, alwa la pun natêtêbêka' kapangyarian na, ta matigasa' pusu la.

*Pinagaling Apu Jesus ya Libun Mayin Hakit ha Genesaret
(Mateo 14:34-36)*

⁵³ Hin nakabatahana hila ha dagat, natalêng hila ha lutang Genesaret. Baistu lan insadsada' bangka.

⁵⁴ Pagtabuy la, agad nakilala hi Apu Jesus libun tawu istu.

⁵⁵ Kaya nag'aapura hilan naku ha palibut rugal. Haantu la man mabalit'an dilag hi Apu Jesus, gigintan la kanay libun mayin hakita' dilag ha kalapayan.

⁵⁶ Nu haantu ya man maku, ha baryu, banwa u bukid, gigintan tawtawuy mayin hakit ha pinagtitipunan tawtawu. Nagmamakaingalu hila kan Apu Jesus, ambala la, "Mistru, nu maari madukpan yan hanay tampuh kayung baru." Buy hay laat nakadukpa kana, ginumaling.

7

*Hay Kawkaugaliyan
(Mateo 15:1-9)*

¹ Mayin nagdani kan Apu Jesus ya Pawpariseo buy libun tagapanudun kautuhana' ibat ha Jerusalem.

² Naakit lay umnuy tagahunul Apu Jesus, ah hila hinuhumunul ha nakau-galiyan ninunu la ta nanangan hilan ahê nag'uuyah gamêt.

³ Hay Hawjudio laluy nay libun Pariseo, ahê pun mangan nu ahê pun mag'uuyah gamêt, bilang paghunul ha kaugaliyan kanlan ninunu.

⁴ Alwa pun hilan nanangan hitalagyumana' hinaliw la ha palingki anggan ah la pun ginagaway rituwal ha paglilinis*. Madla pun hilan kaugaliyana' nambuh ati, pag'uuyah tawtasa, pag'uuyah pawpitsil buy pag'uuyah pami-antiyana' tansu.

⁵ Kaya tinanung yan Pawpariseo buy libun tagapanudun kautuhan, "Angkaya, ahê hinuhunul tawtagahunul muy libun kaugaliyan ninunu, ahê hila nag'uuyah gamêt bayu mangan."

* **7:4 rituwal ha paglilinis:** Maarin hay paglilinis, ha nanghaliw u ha hinaliw.

⁶ Tinumbay hi Apu Jesus kanla, “Pêtêga' impasulat Apu Diyus kan Isaias tungkul kayung pakitan tawun dili, ‘Inggagalangakun tawtawung ati ha bêtêy la dili, nuwa hay pusu la, madayu kangku.

⁷ Alan alagay pagsamba la kangku, ta hay intutudu lay aw'utuh dilin tawtawu.’

⁸ Pinaulayan yuy utuh Apu Diyus ta hay hinuhunul yuy kaugaliyan tawtawu.”

⁹ Ambalan Apu Jesus, “Mahampat kawun mamaulay libun utuh Apu Diyus takay'êmên mahunul yuy libun kaugaliyan yu.

¹⁰ Nambuh hin tinutul Moises, ‘Igalang yuy kayung mangatuwa’ buy ‘Hay mannunghung malaêt ha kanan mangatuwa, dapat patin!’

¹¹ Nuwa intutudu yuy namana' hay ibi hana ha mangatuwa yu, ibi tana kan Apu Diyus.

¹² Ah yuy na hila pinapaulayana' makatulung ha kanlan mangatuwa.

¹³ Ta ha paghunul yu ha kaugaliyana' minana' yu ha kayung ninunu, napaulayan yuy nay utuh Apu Diyus. Buy madla kaw pun ginagawan dapay ati.”

Hay Nagpaparumi ha Tawu (Mateo 15:10-20)

¹⁴ Binawêg uman Apu Jesus ya tawtawu buy ambala kanla, “Manlêngê kawun laat buy pakaihipin yun mahampata' nunghungun ku kayu.

¹⁵ Alwan hay nagpapahuk ha bêtêy tawuy nagpaparumi kana ha pamalayan Apu Diyus nu alwan hay inlulumabas ha bêtêy na.”

¹⁶ Hakawung libun nanlêlêngê pakaihipin yuy ati!

¹⁷ Hin inibwatan nay dêlan tawu, nagpahuk ya ha biyag ta nagtanung kanay tawtagahunul na, “Hita labay tutulun pag'iitbuh bantu?”

¹⁸ Ambalan Apu Jesus kanla, “Awta, kaya ah yu mêt natêbêk? Ta ah yu tanday hitalagyumana' kanên tawuy alwan habatuy makapagparumi kana?

¹⁹ Ta hitalagyumana' kanên na, alwan ha pusu nan nanaku nu alwan ha bituka na. Buy ilabas nay habatu.” Hin innunghunga' atin Apu Jesus, impahayag na, “Puwidin kanêna' laata' maêkan.”

²⁰ Ambala na pun, “Hay nangingibat ha pusun tawu, habatuy nagpaparumi kana ha pamalayan Apu Diyus.

²¹ Ta ha pusun tawu nangingibata' mangalaêta' pag'ihip, nag'uudyuk kanan makitakêh ha alwa nan ahawa, manakaw, mamati,

²² mamitêpêl, manyakim buy manggawan laata' kamalaêtan nambuh pandaraya, kabastusan, pagkainggit, panghihira ha kaparihu, pagyayabang buy kamulalaan.

²³ Hay laat mangalaêta' ati, nangingibat ha pusun tawu buy nagpaparumi kana.”

Hay Pambihirang Pananampalatayan Babaying Alwan Judio (Mateo 15:21-28)

²⁴ Hin nag'alih hi Apu Jesus, naku ya ha rugal madani ha banwan Tiro. Paglatêng na istu, nakituluy ya ha gihay biyag. Ahê na hana labay ipatanda ha tawtawung dilag ya istu, kayan dili nabalit'an mêt.

²⁵⁻²⁶ Nakun, mayin gihay babaying alwan Judio. Taga Fenicia ya, sakup Syria. Buy mayin anaka' babayi, sinuklutan anitu. Hin matandan nan dilag hi Apu Jesus, agad nan inlaku. Ta naglukub ya ha bitihan na, bayu nagmakaingalu, “Apu Jesus, paalihin yuy anitu ha anak ku.”

²⁷ Nuwa, tinumbay hi Apu Jesus ha gihay pag'iitbuh, "Dapat pun pakanêna' anak ta alwan taman kuwêna' maêkan anak ta itambuk ha dawdêwêng."[†]

²⁸ Nuwa tinumbaya' babayi, "Tama kawuy, Apu Jesus. Kayan dili, maski dawdêwêng ha hilung panganan, nanangan mumun nananabun anak."

²⁹ Kaya ambalan Apu Jesus kana, "Ha innunghung mun in, muli kay na ta nag'alihanay anitu ha anak mu."

³⁰ Nuli yay na, nalatêng nay anak na ha undagan, inibwatan yay nan anitu.

Pinagaling Apu Jesus ya Gihay Pipiyana Bingi Pun

³¹ Pagbalik Apu Jesus ibat ha banwan Tiro, dinuman ya ha banwan Sidon buy ha Decapolis[‡]. Pagkayari, nagtuluy ya ha Dagat Galilea.

³² Baistu, gintan kanan tawtawuy gihay liyaking pipiyana bingi pun. Nakinunghung hila kan Apu Jesus, "Apu Jesus, ipatung yuy gamêt yu ha liyaki takay'êmên gumaling ya."

³³ Indayu pun Apu Jesus ya liyaki ha tawtawu. Ta impahuk nay dawdaliri na ha luway têk liyaki. Bayu tinupayan nay daliri na ta impuyuk ha dilan ati.

³⁴ Naningal hi Apu Jesus ha langit, buy nakatipuhung inawanên buy ambala ha liyaki, "Effata!" Hay labay tutulun, "Mabuksan!"

³⁵ Nakalêngê agada' liyaki buy nakapannunghung yan mahampat.

³⁶ Pinagbilinan nay tawtawu, "Andi yu ipamalitay nangyari." Nuwa maski innunghung na, lalu la pun ingkalata' ati.

³⁷ Nalgangana' libun tawu, buy ambala la, "Mahampata' namana' laata' ginagawa na! Nakapannunghunganay pawpipi, nakalêngêy nay bawbingi."

8

Hay Pamamakan ha Apata' Libun Tawu (Mateo 15:32-39)

¹ Pagkayarin umnuy allêw, nititipun umana' tawtawu kan Apu Jesus. Hin alay na hilan maêkan, binawêg nay tawtagahunul na, ambala na,

² "Naiingaluwaku ha tawtawung ati. Ta tatluy allêw kuy na hilan awyun, alay na hilan maêkan.

³ Nu paulin kuy naman hilan bitilin, dat mahilu hila ha diyan ta madayu puna' ibatan kanayun kanla."

⁴ Tinumbaya' tawtagahunul na, "Haantu kitamun mangwan maêkan kayti ha kalinangan, maiibi ha kadlan tawtawung in?"

⁵ Tinanung hilan Apu Jesus, "Umnuy tinapaya' dilag bahên kayu?"

Ambala la, "Pitu."

⁶ Pinaitnun Apu Jesus ya tawtawu ha luta. Kinwa nay pituy tinapay bayu nagpasalamat kan Apu Diyus. Pagkayari, binih'il bih'il nay ati buy kinumadla. Bayu in'ibi na ha tawtagahunul na buy impag'iibi ha tawtawu.

⁷ Mayin mêt hilan umnuy mangkayêka' isda. Pinasalamatan mêt Apu Jesus ya habatu buy in'utuh nan ipag'iibi mêt ha tawtawu.

⁸ Nangan hila buy nabhuy. Pagkayari, tinipun lay nitla ta nakapnu hilan pituy baskit.

⁹ Apatalibun tawuy nakapangan. Pagkayari, pinauli hilay nan Apu Jesus.

¹⁰ Ta agad yan naghakay ha bangka awyuna' tawtagahunul na. Bayu naku hila ha banwan Dalmanuta.

[†] 7:27 Innunghung Apu Jesus ya ati takay'êmên ipaihip ha babayi, kaylangan na pun manulung ha Hawjudio bayu ha alwan Judio. [‡] 7:31 **Decapolis**: Ibig sabin sampung banwa.

Nakikuwan Himalay Pawpariseo

(Mateo 16:1-4)

¹¹ Paglatêng la baistu, mayin nipanlumatênga' Pawpariseo ta nakipagtaluan kan Apu Jesus. Labay yan subukan, kaya hiniling lan magpaakit yan himala ibat kan Apu Diyus takay mapapêtgana' sugu yan Apu Diyus.

¹² Nuwa, nakatipuhung malalê hi Apu Jesus. Ambala na, “Angkaya nanangkap himalay tawtawu ha panawuna' ati? Pakalêng'ên yuy in-unghung ku kayu, alan hitalagyumana' himalan ipaakit kayu.”

¹³ Pagkayari, inibwatan nay na hila. Naghakay ya ha bangka buy nagbatah ha lipay dagat.

Hay Pampaalsan Pawpariseo buy Haring Herodes

(Mateo 16:5-12)

¹⁴ Naliwan tawtagahunul Apu Jesus ya mantan dêlan tinapay. Gigihay baun lan tinapay ha bangka.

¹⁵ Nagbilin hi Apu Jesus kanla, “Mag'ingat kawu ha pampaalsan Pawpariseo buy Haring Herodes.”

¹⁶ Ninununghunga' tawtagahunul Apu Jesus, “Innunghung nay habatu ta ala kitamun gintana' tinapay.”

¹⁷ Tandan Apu Jesus nu hitalagyuy pinununghungan la, kaya innunghung na kanla, “Angkaya yu pinununghungana' ala kawun gintana' tinapay? Ah yu pun natatandan u natêtêbêk? Matigas puna' pusu yu?”

¹⁸⁻¹⁹ Mayin kawun mata, nuwa ah yu nanaakit. Mayin kawun têk, nuwa ah yu nalêlêngê. Naliwan yuy na hin pinagbih'il bih'il kuy limay tinapay para ha liman libuy tawu? Umnuy baskita' napnu yu ha nitlay tinapay?”

Tinumbay hila, “Labinluway baskit!”

²⁰ “Hin pinagbih'il bih'il kuy pituy tinapay para ha apatalibuy tawu, umnuy baskita' napnu yu ha nitlay tinapay?”

Tinumbay hila, “Pituy baskit!”

²¹ Buy ambalan Apu Jesus kanla, “Ah yu pun natêtêbêka' labay kun tutulun kayu?”

Pinagaling Apu Jesus ya Liyaking Bulag ha Betsaida

²² Paglatêng la ha banwan Betsaida, mayin nantan gihay liyaking bulag kan Apu Jesus. Nagmakaingalu hila, “Apu Jesus ipatung yuy gamêt yu kana takay'êmên gumaling ya.”

²³ Kaya tinambay Apu Jesus ya liyaki palabas Betsaida. Paglatêng la ha mahawang, tinupayan nay gamêt na buy impuyuk na ha matan liyaki. Bayu impatung nay gamêt na ha liyaki buy nannunghung, “Mayin kay nan nanaakit?”

²⁴ Naningala liyaki buy ambala, “Nakakaakitakuy nan tawtawu, kayan dili dapay hilan pawpuun kayung nallyalyaku.”

²⁵ Kaya impatung uman Apu Jesus ya gamêt na ha matan liyaki. Pagkayari, namalay mahampata' liyaki buy hinumawanganay kanan pamalayan.

²⁶ Pinauli yay nan Apu Jesus nuwa binilinan ya, “Ah kay na magbalik ha Betsaida.”

Hay Pahayag Pedro Tungkul kan Apu Jesus

(Mateo 16:13-20; Lucas 9:18-21)

²⁷ Naku hi Apu Jesus buy kanan tagahunul ha bawbaryun sakup banwan Cesarea ha Filipos. Kaban nallyaliyaku hila, tinanung Apu Jesus ya kanan tawtagahunul, “Hitalagyuwaku kanuh ambalan tawtawu?”

28 Tinumbay hila, “Mayin nannununghung, hakawu kanuh hi Juan ya Tagapagbawtismu. Mayin mêt nannununghung, hakawu kanuh hi Elias ya tagapannununghung Apu Diyus hinlagi. Hay kanayunanaman nannununghung, giha kaw mêt kanuh ha tawtagapannununghung Apu Diyus.”

29 Tinanung hilan Apu Jesus, “Nuwa para kayu, hitalagyuwaku?”

Tinumbay hi Pedro, “Hakawuy Criston impangakun Tagapagligtas.”

30 Ambalan Apu Jesus kanla, “Ah yu ipatanda maski ha hitalagyumana' hakuy Cristo.”

Hay Unan Pagpapahayag Apu Jesus Tungkul ha Kanan Kamatiyan

(Mateo 16:21-28; Lucas 9:22-27)

31 Nag'umpisan mangaral hi Apu Jesus ha tawtagahunul na, “Hakuy nangibat ha langit! In'anak Tawuy kaylangan magdanas madlan pag'iirap. Itakwilakun pawpuun Judio, libun namamaalan pari buy tawtagapanudun kautuhan. Ipatatiyaku, nuwa ha ikatlun allêw, mabyay uman.”

32 Impaliwanag nay laata' ati kanla. Hin malêngên Pedroy habatu, tinambay na hi Apu Jesus ha gihay pingit buy pinannunghungan.

33 Nuwa inumarap hi Apu Jesus ha kanan tawtagahunul buy ambala kan Pedro, “Mag'alih ka kayti! Tinutuksu mu kun dapay kan hi Satan! Hay iniihip muy alwan ha labay Apu Diyus nu alwan ha labay tawu!”

34 Pagkayari, binawêg nay tawtawu buy tawtagahunul na. Ambala na kanla, “Hitalagyumana' labay humunul kangku, dapat liwanan nay kanan sariling labay. Buy handa nan arapêna' maski kamatiyan dapay pamamasan krus alang alang ha paghunul na kangku.

35 Ta hay tawung naghahangad magligtas kanan biyay, mawal'an ati. Nuwa hay tawung naghahangad mag'alay kanan biyay alang alang kangku buy ha Mahampata' Balita, magkarun biyay ya alan anggan.

36 Hita mapalan gihay tawu nu mapakana mana' laata' bagay ha mundu, nuwa ah nay naman makuway biyay ya alan anggan?

37 Ta alan maiibiya' tawu takay makuwa nay biyay ya alan anggan.

38 Nu haku buy tawtudu kuy ikadêng'êy hitalagyumana, ha panawuna' atin makasalanana' tawtawu buy alwan tapat kan Apu Diyus, ikadêng'êy ku ya mêt nu hakuy nangibat ha langit! In'anak Tawuy mapakayti, taglaya' kapangyarian kangkun Bapa buy awyuna' bawbanala' anghil.”

9

1 Ambalan Apu Jesus kanla, “Pakalêng'ên yuy inunghung ku kayu. Mayin umnu kayuy ahê mati anggan ah la pun maakita' paghaharin Apu Diyus ya mayin kapangyarihan.”

Hay Pagbabayun Anyun Apu Jesus

(Mateo 17:1-13; Lucas 9:28-36)

2 Pagkalibah anima' allêw, in'awyun Apu Jesus hilan Pedro, Santiago buy Juan ha gihay matag'aya' bung'uy, kakapad la istu. Kaban nakabalay hila kan Apu Jesus nagbayuy kanan anyu.

3 Nagin puting putiya' baru na, makasilaw balayên. Alan hitalagyumana kayti ha munduy makapagpaputin dapay habatu.

4 Baistuy nagpakit kanla hi Elias buy hi Moises. Buy nakinunghung hila kan Apu Jesus.

5 Innunghung Pedro kan Apu Jesus, “Mistru, mahampata' dilag kitamu kayti! Manggawa kamin tatluy atêp. Giha para kayu, gihay para kan Moises, gihay para kan Elias!”

6 Nanunghung nay ati ta ha subran limu la, ah na tanday kanan sabin.

⁷ Pagkayari, tinakpan hilan ulap. Buy mayin hilan nalêngêy busisa' nangibat ha ulapa' nannunghung. "Atiya' minamaal kun anak. Panlêng'an yu ya!"

⁸ Agad hilan namalay ha paligid nuwa alay na hilan naakit nu alwan hi Apu Jesus.

⁹ Hin palunghunana' hila ha bung'uy, kinanunghung hilan Apu Jesus, "Ah yu sabina' naakit yu ha hitalagyuman anggan hakuy nangibat ha langita' In'anak Tawuy ahê pun nabyay uman."

¹⁰ Kaya ah la innunghung ha hitalagyumana' pangyayarin ban tu. Hin kakapad lay na, ninunghung mêt hila nu hita labay nan nunghungun ha pagkabyay uman.

¹¹ Nagtanung hila kan Apu Jesus, "Angkaya innunghung tawtagapanudun kautuhana' magbalik pun hi Elias bayu lumatênga' Criston impangakun Apu Diyus."

¹²⁻¹³ Tinumbay ya kanla, "Pêtêga' habayin, kaylangan pun makalatênga' dapay kan Elias takay'êmên ihanday laata' bagay. Nuwa sabin ku kayu, 'Pêtêga' inlumatêngana hi Elias buy ginawan tawtawuy labay lan gaw'ên kana, dapay mêt ha nakasulat tungkul kana ha kasulatan.' Nuwa, antakaya nasusulat mêt, hakuy nangibat ha langita' In'anak Tawuy magtiis dêlan irap buy itakwil tawtawu?"

*Pinagaling Apu Jesus ya Anaka' Sinuklutan Anitu
(Mateo 17:14-21; Lucas 9:37-43)*

¹⁴ Paglatêng lan Apu Jesus ha kanayun nan tawtagahunul, naakit lan dêlan tawuy nititipun baistu. Dilag mêt baistuy umnuy tawtagapanudun kautuhan, nakikiribati ha tawtagahunul Apu Jesus.

¹⁵ Hin naakit la hi Apu Jesus, nalganga' tawtawu buy palukhung nagdani ta namati kana.

¹⁶ Tinanung Apu Jesus ya tawtagahunul na, "Hita pinagriribatian yu?"

¹⁷ Mayin gihay liyaking tinumbay, "Mistru, gintan ku kayti ya anak kun liyaki ta pinapipi yan anitu.

¹⁸ Nu sinusuklutan yan anitu, natutumba ya, nagbubulay bêbêy na, nangêngêrtêkêta' ngêpên na buy naninigasa' buun nawini na. Nakinunghungaku ha tagahunul yun paalihin lay anitu nuwa ah la kaya."

¹⁹ Ambalan Apu Jesus kanla, "Hakawung lawlahin alan pananam-palataya! Anggan makanuwaku pun magtiis kayu? Gitan yu kaytiya anak."

²⁰ Kaya gintan lay anak kan Apu Jesus. Nuwa, hin naakit anitu hi Apu Jesus, pinamêpgêg nay anak buy binumagsak ha luta, pinagulung gulung buy binubumulay bêbêy.

²¹ Tinanung Apu Jesus ya bapan anak, "Nakanu ya pun nagkapakun?"

Tinumbaya' bapa, "Ibat pun hin makayêk ya.

²² Ma dalas yan intutumban anitu ha apuy buy ha lanêm takay'êmên mapati ya. Nuwa nu mayin kawun magawa, kaingalwan yu kami!"

²³ Tinumbay kana hi Apu Jesus, "Antakaya mu innunghung, nu mayin nakun magawa? Hay laata' bagay magawa ha tawung mayin pananam-palataya kangku."

²⁴ Tinumbay agada' bapan anak, "Nananampalataya haku kayu, nuwa kulang pun. Dagdagan yu puna' pananampalataya ku kayu!"

²⁵ Hin maakit Apu Jesus ya kinukumadlay nay tawung inlulumatêng, pinannunghungan nay anitu buy ambala, "Hakan anituy nagpapapipi buy

nagpapabingi ha anaka' ati, inuutuhan katan mag'alih kana. Ah kay na magbalik kana!"

²⁶ Nagbung'uy anitu, pinamêgpêga' anak bayu nag'alih. Nambuh natiya' anak. Kaya ambalan kadlan, "Nati yay na!"

²⁷ Nuwa dinukpan Apu Jesus ya gamêt anak buy impaêdêng na. Nêdênga' anak.

²⁸ Hin nagpahuk hila Apu Jesus ha biyaga' inuulian la, tinanung yan tawtagahunul na, hin kakapadlay na, "Angkaya ah yan mapaaliha' anitu?"

²⁹ Tinumbay kanla hi Apu Jesus, "Hay habatuy kalasin anitu, panalangingin diliya' makapagpaalih kana."

Hay Ikaluwan Pagpapahayag Apu Jesus Tungkul ha Kanan Kamatiyan
(Mateo 17:22-23; Lucas 9:43b-45)

³⁰ Nag'alih hila ha rugal bantu buy dinuman ha prubinsiyan Galilea. Ahê labay Apu Jesus ya matandan tawtawung dilag ya istu

³¹ ta tinutuduwanan nay tawtagahunul na. Ambala na kanla, "Hakuy nangibat ha langita' In'anak Tawuy ipakabili ha tawtawu. Patin la ku nuwa mabiyayakun uman pagkalibah tatluy allêw."

³² Nuwa alwa lan natêbêka' ambala na buy nalimu hila magtanung kana.

Hitalagyuy Pinakadakila?

(Mateo 18:1-5; Lucas 9:46-48)

³³ Nakalatêng hila ha banwan Capernaum. Buy hin dilagana hila ha biyag, tinanung hila Apu Jesus, "Hitalagyun pinagriribatian yu nangun ha diyan?"

³⁴ Alwa hila sinumagut ta hay pinagriribatian la nu hitalagyuy pinakadakila kanla.

³⁵ Kaya nitnu hi Apu Jesus ta binawêga' labinluway tagahunul buy ambala kanla, "Hitalagyuman kayuy labay magin pinakadakila ha laa, dapat mag-pakayêpa buy magin lingkud laa."

³⁶ Nangwa hi Apu Jesus gihay makayêka' anak buy pinaêdêng ha gitna la. Inampun nay ati ta innunghung na kanla,

³⁷ "Nu hitamana' mananggap ha anaka' dapay ati ha pananampalataya na kangku, dapay hakuy nay tinanggap na. Buy hitamana' mananggap kangku, alwan hakun diliya' tinanggap na nu alwan hay naysugu mêt kangku."

Kagampi Tamuy Alwan Laban Kantamu

(Lucas 9:49-50)

³⁸ Ambalan Juan kan Apu Jesus, "Mistru, nakaakit kamin tawung nama-maaliha anitu ha lagyu yu. Binawalan yan hiya ta alwa tamu yan kaawyun."

³⁹ Nuwa ambalan Apu Jesus, "Ah yu ya bawalan ta alan nangagawan himala ha lagyu ku bayu mannunghung malaêt tungkul kangku.

⁴⁰ Hay alwan laban kantamu, kagampi tamu.

⁴¹ Pakalêng'ên yuy inunghung ku kayu, hitamana' mam'in gihay basun lanêm kayu ta hakuy Criston hinuhunul yu, siguradun makakuwan gantim-pala."

Libun Dahilan Pagkakasala'

(Mateo 18:6-9; Lucas 17:1-2)

⁴² "Nuwa hitalagyumana' pinangibatan pagkakasalan gihay makayêka' anaka' nanampalataya kangku, mangêd puna' itagkêh ha bêng nay mamhaka' batu* ta itambuk ya ha dagat.

* 9:42 mamhaka' batu: Ha Griego, gilingan batu.

43-44 Nu gamêta' pinangibatan kamung pagkakasala', putuhun mu! Mangêd puna' gigihay gamêt mun magpahuk ha langita' mayin biyay ya alan anggan kisira ha luway gamêt mu nuwa maku kay naman ha impirnu, nu haantuy alan kamatiyana' apuy."

45-46 "Nu bitih muy namana' pinangibatan pagkakasala', putuhun mu! Mangêd puna' gihay bitih mun magpahuk ha langita' mayin biyay ya alan anggan kisira ha luway bitih mu nuwa itambuk kay naman ha impirnu."

47 "Nu hay mata muy pinangibatan pagkakasala', dukutun mu! Mangêd puna' gigihay mata mun magpahuk ha langita' mayin biyay ya alan anggan kisira ha luway mata mu nuwa itambuk kay naman ha impirnu."

48 Baistu ha impirnu, hay libun êwêl ahê nanati buy hay apuy ahê napa-palêng."

49 Ta balan gihay tawu, makaranas pag'iirap dapay kênan ahinan buy êwêkên ha apuy."

50 Mangêd puna' ahin ta malaha, nuwa nu tumab'anga' namana' ati, hita pamalaha yun uman? Iitbuh yuy sarili yu ha ahina' pamalaha ha sangkatauhan takay magkarun kawun kapayapaan ha gihat giha."

10

Hay Tudun Apu Jesus Tungkul ha Pamihiyay Miahawa

(Mateo 19:1-12; Lucas 16:18)

1 Nag'alih hi Apu Jesus ha Capernaum, naku ha prubinsiyan Judea buy nagbatah ya ha Ilug Jordan. Buy baistu, inlaku yan madlan tawu. Dapay mêt daan, nanudu ya kanla.

2 Mayin umnuy Pariseong naku kana taêmên subukan ya. Kaya nagtanung hila, "Pinauulayan kayan kautuhan Moises ya mikihiyaya' liyaki ha kanan ahawa?"

3 Tinanung mêt hilan Apu Jesus, "Hitalagyuy in'uutuh kayung Moises?"

4 Tinumbaya' Pawpariseo, "Pinaulayan Moises ya bayu mikihiyaya' liyaki ha kanan ahawa, manggawa ya pun kasulatan pamikihiyay."

5 Innunghung kanlan Apu Jesus, "In'ibin Moises kayuy kautuhan ban in gawan mangatigasa' u yu."

6 Nuwa ha umpisa puna' inlikhan Apu Diyusa' mundu, ginaway nay liyaki buy babayi.

7 Gawan kayti, ibwatan liyakiya' kanan mangatuwa ta makiawyun ya ha kanan ahawa.

8 Buy hilan luway magin giha. Kaya alway na hilan luwa nu alwan giha tana.

9 Kaya hay piniawyun Apu Diyus, alwan dapat pihyayên tawu."

10 Paglatêng la ha biyag, tinanung hi Apu Jesus tawtagahunul na tungkul ha pamihiyay miahawa.

11 Ambala na kanla, "Nu hiyayan liyakiy kanan ahawa ta mag'ahawan kanayun, nakikitakpi ya buy nagkasala ya ha una nan ahawa."

12 Habatu mêt'a' babayi, nu mikihiyay ya ha kanan ahawa ta mag'ahawan kanayun, nakikitakpi ya mêt."

Pinagpalan Apu Jesus ya Mangkayêka' Anak

(Mateo 19:13-15; Lucas 18:15-17)

13 Gintan tawtawuy mangkayêka' anak kan Apu Jesus taêmên ipamanuy anak kana buy pagpalaên. Kayan dili, pinagbawalan hilan tawtagahunul na.

¹⁴ Hin naakit Apu Jesus ya nangyari, napuut ya ha tawtagahunul na. Ambala na, “Paulayan yun magdani kangkuy aw'anak. Andi yu hila pagbawalan ta dapay kanlay pagharian Apu Diyus.”

¹⁵ Pakalêng'ên yuy inunghung ku kayu, “Hay ahê mananggap ha paghaharin Apu Diyus dapay pagtanggap ha anaka' makayêk, ahê pagharian Apu Diyus.”

¹⁶ Pagkayari, inampun nay aw'anak, pinamanu buy pinaggala hila.

*Hay Mayamana' Liyaki
(Mateo 19:16-30; Lucas 18:18-30)*

¹⁷ Hin paalihana hi Apu Jesus, mayin gihay liyaking palukhung nagdani kana buy nagluhud. Nagtanung ya, “Mahampata' Mistru, hitalagyuy gaw'ên ku takay'êmên magkarunakun biyay ya alan anggan?”

¹⁸ Tinumbay hi Apu Jesus, “Angkaya mu tinutula mahampataku? Hi Apu Diyus diliya' mahampat.

¹⁹ Tungkul ha tanung mu, tanda muy innunghung kautuhan. ‘Andi ka mamati. Andi ka makitakpi. Andi ka manakaw. Ah mu papêtêgana' alwan pêtêg. Andi ka mandaya. Igalang muy kamung bapa buy indu.’ ”

²⁰ Sinumaguta' liyaki, “Mistru, ibat hin anakaku pun, hinunul kuy nay laat ban in.”

²¹ Binalay yan Apu Jesus ya mayin pagmamaal buy ambala, “Gihay bagay puna' kulang kamu. Muli ka buy ipaghaliw muy laata' kayamanan mu buy ibi muy pira ha mangairap taêmên mab'iyen kan kayamanan ha langit. Pagkayari humunul ka kangku.”

²² Katangih tangiha' liyaki hin nalêngê nay ati. Buy nag'alih yan malungkut ta napakayaman na.

²³ Namalay hi Apu Jesus ha paligid buy ambala ha tawtagahunul na, “Napakairap ha mayamana' magpasakup ha paghaharin Apu Diyus.”

²⁴ Nagtaka hila ha innunghung Apu Jesus. Nuwa innunghung uman Apu Jesus, “Aw'anak, napakairap talagan magpasakup ha paghaharin Apu Diyus.

²⁵ Mas madali pun magpahuka' gihay kamilyu ha lubut karayum kisira ha magpasakupa' mayaman ha paghaharin Apu Diyus.”

²⁶ Lalu pun nagtakay tawtagahunul na kaya nagtanung hila, “Nu habatu, hita pun aluda' miligtas?”

²⁷ Binalay hilan Apu Jesus buy ambala, “Ahê kayan ilitas tawuy kanan sarili nuwa kayan gaw'ên Apu Diyus ta hitalagyuman, kaya nan gaw'ên.”

²⁸ Ambala kanan Pedro, “Magpakun kamiya' naman? Inibwatan yanany laat buy hinunmunul kami kayu.”

²⁹ Tinumbay hi Apu Jesus, “Pakalêng'ên yuy inunghung ku kayu. Hay tawung nangibwat biyag, pawpatêl, mangatuwa, aw'anak u luta dahilan kangku buy ha Mahampata' Balita,

³⁰ gihandaan bisis nan matanggapa' inibwatan na, kaawiyuna' pag'iirap, kaban dilag ya pun kayti. Nuwa ha lumatênga' panawun, mab'iyen yan biyay ya alan anggan.

³¹ Nuwa hay tawung nagpapakatag'ay hapaêg, lumatênga' allêw mipakayêpa. Buy hay tawung nipakayêpa hapaêg, hiyay mitag'ay paglatêng allêw.”

*Hay Ikatlun Pannunghung Apu Jesus ha Kanan Kamatiyan
(Mateo 20:17-19; Lucas 18:31-34)*

³² Kaban pahukpa hila palakun Jerusalem, nauuna kanla hi Apu Jesus. Nagtakay tawtagahunul na buy nalimuy naman ya kanayuna' hinuhumunul kana. Impaalibun Apu Jesus ya labinluway tagahunul na, ta innunhung nan umana' mangyari kana.

³³ "Manlêngê kawu! Pahukpa kitamuy nan Jerusalem. Ta hakuy nangibat ha langita' In'anak Tawuy iibi istu ha libun namamaalan pari buy ha tawtagapanudun kautuhan. Hatulan nakun kamatiyan buy iibi ha alwan Judio.

³⁴ Insultuun la ku, tupayan, paghahampasên buy patin. Nuwa ha ikatluy allêw, mabiyayakun uman."

*Hay Kahilingan Santiago buy Juan
(Mateo 20:20-28)*

³⁵ Nagdani kan Apu Jesus hilan Santiago buy Juana' anak Zebedeo. Nannunhung hila, "Mistru, mayin kami hanan kayêk labay."

³⁶ Ambalan Apu Jesus, "Hita labay yu?"

³⁷ Sinumagut hila, "Hana, nu maghari kawuy na, makaitnu kami mêt ha dani yu, giha ha kanan buy giha ha kaliwa."

³⁸ Nuwa innunhung kanlan Apu Jesus, "Ah yu tanda nu hita impipikikuwa yu. Kaya yu kayan tiisina' pagdurusan tiisin ku? Kaya yu kayay irapa' danasên ku?"

³⁹ Sinumagut hila, "Awu, kaya yan."

Ambalan Apu Jesus, "Pêtêga' matiis yuy laata' ati.

⁴⁰ Kayan dili, alwan hakuy mamili nu hita mitnu ha kanan ku buy ha kaliwa ku. Hay aw'itnuwana' ati, para dili ha pinaglaanan kangkun Bapa."

⁴¹ Hin natandan sampuy tagahunul nu hita impipikikuwan mipatêl, napuut hila kan Santiago buy Juan.

⁴² Kaya binawêg Apu Jesus ya laata' tagahunul na, ta innunhung, "Tanda yu, hay intuturing pawpinunun alwan Judio, impapaakit lay kapangyarihan la ha libun tawtawung nasasakupan la. Buy maski hitalagyun labay la, nahuhunul nasasakupan la.

⁴³ Nuwa alwa kawun dapat habatu. Ha halip, hitalagyu kayuy labay magin dakila, dapat magin lingkud yu.

⁴⁴ Buy hitalagyumang kayuy labay magin pinunu, dapat magin alipên laat.

⁴⁵ Haku baya' nangibat ha langita' In'anak Tawuy naku kayti ha luta, alwan hakuy pinaglilingkuran nu alwan hakuy naglingkud kayu. Buy ibi kuy biyay ku takay'êmên mahagêp kuy madlan tawu ha kaparusaan."

*Nakaakit Agada' Bulaga' hi Bartimeo
(Mateo 20:29-34; Lucas 18:35-43)*

⁴⁶ Inlumatêng hilan Apu Jesus ha banwan Jerico. Buy hin paalih yay na istu, kaawyun nay kanan tawtagahunul buy madla pun kanayun, nadanan lay gihay bulaga', hi Bartimeo, anak Temeo. Nakaitnu ya ha pingit diyan buy namamalimus.

⁴⁷ Hin nalêngê nay dinuduman hi Apu Jesus ya tiga Nazaret, nagbung'u ya, "Apu Jesus, lahin Haring David, kaingalwan yu ku!"

⁴⁸ Binawalan yan tawtawu, "Tênggên kay na."

Nuwa lalu pun inlumakasa' bung'u na, "Apun Haring David, kaingalwan yu ku!"

⁴⁹ Tinênggên hi Apu Jesus ta innunhung, "Bawgên yu ya."

Kaya binawêg la hi Bartimeo buy innunhung, "Matula ka. Mêdêng ka ta impapabawêg kan Apu Jesus."

⁵⁰ Imbalag Bartimeyoy kanan balabal ta agad nagdani kan Apu Jesus.

⁵¹ Tinanung yan Apu Jesus, “Hita labay mun gaw'ên ku kamu?” Tinumbay ya, “Mistru, labay kun makaakit.”

⁵² Innunghung Apu Jesus kana, “Pinagaling kay nan kamung pananam-palataya, muli kay na.” Nakaakit ya agad bayu hinumunul ya kan Apu Jesus ha diyan.

11

Hay Matagumpaya' Pagpahuk Apu Jesus ha Jerusalem

(Mateo 21:1-11; Lucas 19:28-40; Juan 12:12-19)

¹ Hin palaku hilan Apu Jesus ha banwan Jerusalem, tinènggên hila ha Bung'uy Aw'ulibu*, madani ha bawbaryun Betfage buy Betania. Pinaunan Apu Jesus ya luway tagahunul na.

² Ambala na kanla, “Maku kawu ha humunula' baryu. Paglatêng yu istu, maakit yuy gihay bisirun asnu, nakatagkêh, ahê pun nahakyan hitalagyu-man. Kalagên yuy ati ta gitan yu kayti.

³ Nu mayin magtanung nu angkaya yu kalagêna' asnu, sabin yu kanla, ‘Kaylangan Panginuun ta ibalik yan agad.’”

⁴ Kaya, naliyakuy luwa, buy naakit la baya' asnu ha danin diyana' nakatagkêh ha luwahan biyag. Hin kinalagan lay ati,

⁵ tinanung hilan tawtawung nakaêdêng istu, “Antakaya yu kinakalaga asnu ban in?”

⁶ Innunghung lay ambalan Apu Jesus, kaya pinaulayan hilan tawtawu.

⁷ Gintan lay asnu kan Apu Jesus, buy sinapinan lan balabala' bukut asnu bayu naghakay hi Apu Jesus.

⁸ Madlan tawuy nay'amak kanlan balabal ha diyan. Hay kanayuna' naman, nay'amak mêt hawhangan pinutuh la ha bukid.

⁹ Hay libun nauuna kan Apu Jesus buy hay libun hinuhumunul kanay nagbubung'u, “Purihin hi Apu Diyus! Pagpalaên nay impagtan Panginuun!

¹⁰ Buy pagpalaên Apu Diyusa' inlulumatênga' hari, dapay ha nunu tamung hi Haring David. Purihin tamu hi Apu Diyus ya dilag ha langit!”

¹¹ Paglatêng Apu Jesus ha Jerusalem, naku ya ha timplu. Tinatamulaw nan mahampata' laata' bagay istu. Gawan payabiyana, naku ya ha Betania, kaawyun nay labinluwa' nan tagahunul.

Insumpun Apu Jesus ya Puun Igus

(Mateo 21:18-19)

¹² Kinaybukahan, hin nag'alih hila ha Betania, binitil hi Apu Jesus.

¹³ Mayin yan naakita' malabunga' puun igus. Kaya dinaninan na buy binalay nu mayin tagêy. Nuwa ala yan naakit nu alwan puru dawên, ta ahê pun panawun igus.

¹⁴ Innunghung Apu Jesus ha puun, “Ibat hapaêg, alay nan makaêkan tagêy mu.” Nalêngên tawtagahunul nay habatu.

Hay Pagmamalasakit Apu Jesus ha Timplu

(Mateo 21:12-17; Lucas 19:45-48; Juan 2:13-22)

¹⁵ Paglatêng la ha Jerusalem, naku hi Apu Jesus ha timplu. Naakit nay nagtitinda buy nanyayaliw istu. Kaya intabuy na hila. Impagpapalukub nay lawlamisan mamalit pawpirang alwan tiga istu buy itnuwan nagtitindan kawkalapating inhahandug ha timplu.

* **11:1 Bung'uy Aw'ulibu:** bung'uya' dêlan puun ulibu u ulibu

¹⁶ Binawalan nay tawtawung nanantan paninda ha timplu.

¹⁷ Pagkayari, tinudwanan nay tawtawu istu. Ambala na, “Alwa nan innunghung Apu Diyus ha kasulatan, ‘Hay kangkun biyag, magin biyag dalanginan laata’ bansa.’ Nuwa ginawa yun punduan manakaw.”

¹⁸ Nabalit'an libun namamaalan pari buy tawtagapanudun kautuhana' ginawan Apu Jesus, kaya nangkap hılan paraan nu pakapakun yan patin. Nuwa nalilimu hila kana ta hinuhumangay libun tawu ha tudu na.

¹⁹ Kinayabinan nag'alih hi Apu Jesus ha Jerusalem awyun nay tawtagahunul na.

Hay Aral Ibat ha Nayanguy Puun Igus

(Mateo 21:20-22)

²⁰ Kinadatunan, hin pabalikana' hila ibat ha Jerusalem, nadanan lay puun igus ta naakit lay nayanguy nay ati.

²¹ Naihipan Pedroy nangyari. Kaya innunghung na, “Mistru, balayên yuy puun igusa' insumpa yu. Nayanguy na!”

²² Innunghung Apu Jesus kanla, “Manalig kawu kan Apu Diyus!

²³ Pakalêng'ên yuy innunghung ku kayu, nu mayin kawun pananalig, maarin nunghungun yu ha bung'uya' ati, ‘Maglipat ka ha dagat!’ Nu ah kawu magluway ihip buy manalig kawun mangyariya' habatu, mangyari baya' innunghung yu.

²⁴ Tandaan yuy ati. Hitalagyumana' ipikikuwa yu ha panalangin, manalig kawun matanggap yuy nay ati ta matanggap yuy na bay.

²⁵ Nu manalangin kawu, patawarên yu puna' nagkasala kayu takay'êmên patawarên kaw mêt kayung Bapan hi Apu Diyus ha kayung kawkasalanan.

²⁶ [Ta nu ah kawu magpatawad, ah kaw mêt patawarên kayung Bapan hi Apu Diyus.]”

Hay Tanung ha Kapangyarihan Apu Jesus

(Mateo 21:23-27; Lucas 20:1-8)

²⁷ Paglatêng la ha Jerusalem, nagbalik hi Apu Jesus ha timplu. Kaban naliliyaku ya istu, nagdani kanay namamaalan pawpari, tawtagapanudun kautuhan buy pawpuun Judio.

²⁸ Innunghung la kan Apu Jesus, “Hita karapatan mun gaw'êna' ati ha timplu? Hita nam'i kamun karapatana' in?”

²⁹ Tinumbay hi Apu Jesus kanla, “Tanungun kitaw mêt. Nu sagutun yu ku, nunghungun ku mêt kayu nu hita karapatan kun manggawan ati.

³⁰ Haantun ibata' karapatan Juana' magbawtismu? Sagutun yu ku, kan Apu Diyus u ha tawu?”

³¹ Niriribati hila, “Nu sabin tamun ibata' karapatan na kan Apu Diyus, sabin nay naman kantamu, ‘Kaya ah kawu naniwala kan Juan?’

³² Nuwa nu sabin tamung ibat ha tawu, mapuut kantamuy tawtawu.” (Nalilimu hila ha tawtawu ta naniniwalay laata' hi Juana' tagapannunghung Apu Diyus.)

³³ Kaya tinumbay hila, “Alwa yan tanda.”

Innunghung Apu Jesus kanla, “Nu habatu, ah ku mêt sabin kayu nu haantun nangibata' karapatan kun manggawan ati.”

12

Hay Pag'iitbuh ha Mangalaêta' Manggagahak

(Mateo 21:33-46; Lucas 20:9-19)

¹ Nangaral hi Apu Jesus ha tawtawu ha gihay pag'iitbuh. Ambala na, "Mayin gihay tawung nagtanêm ubas. Pinabakuran nay habatu buy nagpagawa yan panggêêkan ubas. Nagtayu yan matag'aya' biyag pamantayan. Buy pagkayari pinaupahan nay kanan ubasan ha libun manggagahak. Bayu, naku ya ha madayun rugal.

² Hin panawunanan pamiputin ubas, impalaku nay kanan utuhan ha libun manggagahaka' nangungupaan ha kanan ubasan, takay'êmên kuwên nay dakay na.

³ Nuwa kinuyug libun manggagahaka' utuhan na, binugbug, buy pinaalih lan alan pigtan.

⁴ Namagtan yan uman gihay utuhan, nuwa impakadêng'êy lay ati bayu pinatuka' u.

⁵ Namagtan yay namêt giha puna' utuhan. Nuwa pinati lay ati. Madla ya pun impagtan, nuwa binugbug mêtâ' kanayun buy pinagpapati mêtâ' kanayun."

⁶ "Hin kahuli hulianana, ala yay nan maipagtan, kaya impagtan nay pinakamamaal nan anak. Inihip na, 'Igalang lay anak ku.'"

⁷ "Nuwa hin naakit libun manggagahaka' anak na, ambala la, 'Dilaganay anaka' tagapagmana. Kali kawu patin tamu ya, taêmên mapalaku kantamuy lutang manaên na.'

⁸ Kaya kinuyug lay anak, pinati buy intambuk ha labas bakuran ubasan."

⁹ Pagkayari, nagtanung hi Apu Jesus, "Hitalagyuy kayan gaw'ên mayin arin ubasan? Tiyaka' lakwun nay libun manggagahak, ta patin. Pagkayari paupaan nay kanan ubasan ha kanayun.

¹⁰ Ah yu nabasay talatan ati ha kasulatan?
'Hay batun tinanggiyan tagapagpaêdêng biyag,
Hiya aluda' batun nagin pundasyun.

¹¹ Panginuun ya mayin gawan ati,
Buy hinuhumanga' kitamu ha ginawa na. "

¹² Hin nakaêhêba' pawpuun Judion hilay mahawun Apu Jesus ya nay-paêdêng biyag ha pag'iitbuh, labay lan hiyay dakpên nuwa nalimu hila ha tawtawu. Kaya pinaulayan la tana hi Apu Jesus buy nag'alih hila.

*Hay Tanung Tungkul ha Pagbabayad Buwis
(Mateo 22:15-22; Lucas 20:20-26)*

¹³ Impalakun pawpuun Hawjudio kan Apu Jesus ya umnuy Pawpariseo buy umnuy tauhan Herodes, ta lêng'ên la hiya takay'êmên madakêp ha sabin na.

¹⁴ Nagdani hila buy ambala kana, "Mistru, tanda yana pêêga' libun innununghung yu buy ala kawun kinakampian ta ah kawu namamalay ha katayuan gihay tawu nu alwan hay intutudu yuy nu hitalagyuy kapêtêgan tungkul ha kaluuban Apu Diyus. Hapaêg, tama kayan hakitamun Hawjudioy magbayad buwis ha Haring Roma? Dapat kitamu kayan magbayad u ahê?"

¹⁵ Nuwa tandan Apu Jesus ya nagkakanwari hila, kaya innununghung na, "Kaya yu ku sinusubukan ha tanung yun in? Mantan kawu paraw pira* haati ta balayên ku."

¹⁶ Nantan hilan pira kan Apu Jesus. Nagtanung hi Apu Jesus, "Hita nagdampal buy naglagyun nanaakit yu ha pirang ti?"
Tinumbay hila, "Ha Haring Roma!"

* **12:15 pira:** Ha Griego, dinaryu. Hay dinaryu, pirang Romano. Hay alagan habatu katumbas walun buyana' suwildu.

¹⁷ Kaya ambalan Apu Jesus kanla, “Ibi yu ha Haring Romay kana, buy ibi yu kan Apu Diyus ya kana.” Hinumanga' hila ha kanan sagut.

Hay Tanung Tungkul ha Pagkabiyay Uman
(Mateo 22:23-33; Lucas 20:27-40)

¹⁸ Mayin gihay grupun Hawjudio nu bawgêni' Saduceo. Nagdani kan Apu Jesus buy nagtanung. (Hay libun tawung ati, ahê naniniwala ha pagkabiyay uman.)

¹⁹ Ambala la, “Mistru, ha batas insulat Moises, nu mati ya gihay liyaking alan anak ha kanan ahawa, hay nabal'u dapat pakasalan bayaw na, taêmên magkaanak hilan para ha ahawa nan nati.”

²⁰ “Hapaêg, mayin pitun mipapatêla' kaliyakiyan. Nag'ahaway panganay buy nati yan alan anak.

²¹ Kaya hay bal'u napag'ahawan kabuhwan, nuwa nati mêtâ' kabuhwan alan anak. Habatu mêtâ' nangyari ha ikatlun patêl

²² angga ha ikapitu. Naubuh hilan nating ala hilan anak ha babayi. Buy ha kahuli hulian, nati mêtâ' babayi.

²³ Hapaêg, ha allêw pagkabiyay uman nangamamati, hitalagyuy magin tunaya' ahawa na ha pituy kaliyakiyana' mipapatêl?”

²⁴ Tinumbay hi Apu Jesus, “Maling mali kawu. Ta ah yu natêtêbêka' kasulatan Apu Diyus.

²⁵ Ta ha pagkabiyay uman, alay nan pag'aahawa. Dapay mêt hilan aw'anghil ha langita' alwan mag'ahawa.

²⁶ Tungkula' naman ha pagkabiyay uman, ah yu nabasay insulat Moises? Hin dilag hi Moises ha nagliliyaba' mayêpang puun kayu, ambala kanan Apu Diyus, ‘Hakuy Apu Diyus lan Abraham, Isaac buy Jacob.’

²⁷ Hay labay nunghungun, nanabiyay pun hila. Ta alwa yan Apu Diyus nawnati nu alwan Apu Diyus yan bawbiyay. Kaya maling mali kawu.”

Hay Pinakamaalagan Utuh
(Mateo 22:34-40; Lucas 10:25-28)

²⁸ Mayin gihay tagapanudun kautuhan baistu, nanlêlêngên pagriribatian la. Nalêngê nan mahampata' sagut Apu Jesus, kaya nagdani ya ta nagtanung mêt, “Hitalagyuy kayay pinakamaalagan utuh?”

²⁹ Tinumbay hi Apu Jesus, “Ati ya pinakamaalagan utuh. ‘Lêng'ên yuy ati, libun taga Israel. Hay Panginuun tamun Diyus, kagiha gihay Panginuun, ala yan katbuh.

³⁰ Kaya maalên muy kamun Panginuun Diyus, buung pusu, buung kalulwa, buung ihip, buy buung lakas.’

³¹ Buy pangalaway ati, ‘Maalên muy kaparihu mu dapay pagmamaal mu ha sarili mu.’ Alay nan kanayuna' utuh higit pun maalaga kisa ha luwan ti.”

³² Ambalan tagapanudun kautuhan, “Mistru, pêtêga' innunghung yu. Gigihan diliya' Apu Diyus buy maliban kana, alay nan kanayun.

³³ Buy kaylangan, maalên yan buung pusu, buung ihip buy buung lakas. Kaylangan tamu mêt maalêna' kantamun kaparihu dapay pagmamaal tamu ha kantamun sarili. Higita' maalagay ati kisa ha laat kalasin handuga' inêêwêk buy kanayun pun libun handug.”

³⁴ Hin nalêngên Apu Jesus ya mayin katalinuana' libun sagut na, ambala kana, “Madani kay nan mipasakup ha paghaharin Apu Diyus.” Ibat hin hatu, alay nan naglakas luuba' magtanung kan Apu Jesus.

Hay Tanung Tungkul ha Cristo
(Mateo 22:41-46; Lucas 20:41-44)

³⁵ Hin nanunudu hi Apu Jesus ha timplu, tinanung nay tawtawu, “Angkaya innununghung tawtagapanudun kautuhana' hay Criston impangakun taga-pagligtas, lahin dili kanun Haring David?”

³⁶ Pan hi Haring David mēta' nannunghung ha patnubay Ispiritun Apu Diyus,

‘Ambalan Apu Diyus kan Criston Panginuun ku,

“Mitnu ka ha kanan ku,

Angga ha mapasuku ku kamuy kamun kawkapati!” †

³⁷ Hapaêg, nu binawêg Haring David Panginuun ya Cristo, pakapakun yan nagin lahi dilin Haring David?” Naliliway libun tawu ha panlêlêngê kan Apu Jesus.

Babala Tungkul ha Tawtagapanudun Kautuhan
(Mateo 23:1-36; Lucas 20:45-47)

³⁸ Ambala pun Apu Jesus ha kanan panunudu, “Mag'ingat kawu ha tawtagapanudun kautuhan. Labaya' labay lan mamasyala' nakasuut barun panudu. Buy labaya' labay lan batiin hila ta igalang ha matawung rugal.

³⁹ Labay lan mitnu ha itnuwan pandangal ha biyag pamititipunan Hawjudio buy ha libun handaan.

⁴⁰ Inluluku lay bawbal'u takay makuwa lay ari arian libun ati. Buy kinakadangan lay panalangin la ta impapaakit lan mahampat hila. Kaya mas mabiyata' parusan tanggapên la.”

Hay Alay Bal'u
(Lucas 21:1-4)

⁴¹ Nitnu hi Apu Jesus ha danin pamiantian alay baistu ha timplu buy binalay nay tawtawung naynanabun alay. Madlan mangayamana' naynabun mangamhaka' alaga.

⁴² Mayin gihay mairapa' bal'u baistun nagdani buy naynabun luway barya.

⁴³ Binawêg Apu Jesus ya tawtagahunul na ta innunghung, “Pakalêng'ên yuy inunghung ku kayu, mas mamhaka' in'ibin bal'u kisa ha in'ibi lan laat.

⁴⁴ Ta hilan laat nam'in dilin subran pira la. Nuwa hay bal'u, in'ibi nan laata' panyaliw nan maêkan na.”

13

Innunghung Apu Jesus ya Pagkahidan Timplu
(Mateo 24:1-2; Lucas 21:5-6)

¹ Hin paalihana hilan Apu Jesus ha timplu, ambalan giha ha tawtagahunul na, “Mistru, balayên yuy pagkagawan bawbiyaga' nakapagitnay timplu! Mangamhaka' batu buy mangamhaka' bawbiyag.”

² Ambalan Apu Jesus kana, “Nanakit yuy mangamhaka' biyaga' in. Nuwa lumatênga' panawun, matibaga' laata' ati, alan mitlay magkapatunga' batu!”

Libun Pag'iirap buy Pag'uusiga Lumatêng
(Mateo 24:3-14; Lucas 21:7-19)

³ Kaban nakaitnu hi Apu Jesus ha Bung'uy Aw'ulibu, nakaarap ya ha timplu, tinanung yan lihim lan Pedro, Santiago, Juan buy Andres,

⁴ “Sabin yu paraw kanyan nu makanun mangyariya' innunghung yu buy hita palatandaana' madani yanan mangyariya' laata' ati?”

⁵ Kaya ambalan Apu Jesus kanla, “Mag’ingat kawu taêmên ah kawu mailêtêp hitalagyuman.

⁶ Ta madlan lumatêng buy mannunghunga', 'Hakuy Cristo!' Buy madla hilan mailêtêp.

⁷ Nu makalêngê kawun gira ha madani kayu buy makabalita kawun gira ha madayu, ah kawu malimu. Dapat dilin mangyariya' habayin, nuwa alwa pun habatiya' katapusan mundu.

⁸ Ta milalabana' bawbansa buy milalaban mêtâ' kawkaharian. Magdayun ha iba iban rugal buy lumatênga' tagbitil. Hay libun ati, pasimulan dilin kairapana' lumatêng.”

⁹ “Mag’ingat kawu, ta ha paghunul yu kangku, dapkên kawu, gitan kawu ha hukuman buy pagpapaluhun kawu ha biyag pamititipunan Hawjudio. Iarap kawu ha gawgubirnadur buy hawhari ta pagtatanungun kawu. Pagkakatawun yuy nay ati taêmên mapapêtgan yuy tungkul kangku.

¹⁰ Bayu lumatênga' katapusan, dapat pun maipangaral ha laat bansay Mahampata' Balita tungkul kangku.”

¹¹ “Nu dapkên kawu ta iarap kawu ha hukuman, ah kawu malimu nu hitalagyun nunghungun yu. Basta sabin yun diliy inunghung Ispiritun Apu Diyus ha uras bantu. Ta alwan hakawuy mannunghung nu alwan hay Ispiritun Apu Diyus.

¹² Ha panawuna' tu, ibin patêla' sarili lan patêl ta ipapati. Habatu mêtâ' bawbapa ha kanlan aw'anak buy hay aw'anak ha kanlan mangatuwa.

¹³ Kapuutan kawun laat gawan ha paghunul yu kangku. Nuwa hay manatili kangkun tapat angka ha katapusan, habatuy miligtas.”

Hay Kasuklam Suklama' Lumatêng

(Mateo 24:15-28; Lucas 21:20-24)

¹⁴ Ambala pun Apu Jesus, “Maakit yuy kasuklam'suklama' lumatêng, kaya intayak lay timplu. Impaêdêng lay ati ha rugala' alwan dapat pinay-paêdêng. (Hakawung namamasa, pakaihipin yuy ati!) Nu mangyari yanay ati, dapat magtakananay tawtaga Judea ha kabung'uyan.

¹⁵ Hay dilag ha uhung biyag andiyana magpahuk mangwan hitalagyu-man.

¹⁶ Hay dilag ha gahak andiyana mulin mangwan baru.

¹⁷ Makaingaluy mangabuktut buy kawkulawan ha allêwa' tu ta mairapan hilan magtakah.

¹⁸ Ipanalangin yuy andi hana mangyariya' ati ha panawun taglay'êp.

¹⁹ Kasi ha panawun bantu, makadanas pag'iirapa' tawtawung alwa pun nadadanasan ibat hin inlikhan Apu Diyus ya mundu angka hapaêg. Buy alay nan madanasa' habatun pag'iirap makanuman.

²⁰ Nu alwan paêpêkên Apu Diyusa' panawun bantu, alay nan mitlay mabyay. Nuwa alang'alang ha kanan pawpinili, pinaêpêk nay panawun bantu.”

²¹ “Nu mayin mannunghung kayung, 'Dilag kaytiya Criston impangakun Apu Diyus!' u 'Dilag ya istu!', ah kawu maniwala

²² ta lumtawa' tubhuna' Cristo buy tubhuna' tagapannunghung Apu Diyus. Magpakit hilan hawhimala buy libun makapagtaka taêmên mamilêtêp. Nu maari, pati pawpinilin Apu Diyus magin kana.

²³ Kaya mag'ingat kawu! Impapatanda kuy na kayuy ati kaban ahê pun nangyayari.”

Hay Pagbabalik Apu Jesus ha Mundu

(Mateo 24:29-31; Lucas 21:25-28)

²⁴“Pagkayarin allêwa' tun matindin kairapan, magmadlêma' allêw, ahêy na maghawanga' buyan.

²⁵Buy mangananabuy bawbêtêwên ibat ha langit. Mangatêgêy libun nanaakit ha langit buy mawala ha kanla kanlan puwistu.

²⁶Buy maakit lan hakuy nangibat ha langit! In'anak Tawuy malatênga' nakahakay ha ulap, dilag kangkuy matag'aya' kapangyarian buy kahawangan.

²⁷Ipagtan kuy aw'anghil ku ha laat rugal ha mundu taêmên tipununa' pawpinili ku.”

Hay Tudu ha Puun Igus

(Mateo 24:32-35; Lucas 21:29-33)

²⁸“Unawaên yuy aral ha puun igus. Nu magkadawênanay hawhangan igus, tanda yuy madani yanay pamitubun tanêm.

²⁹Habatu mêt nu mangyariya' libun innununghung kun ati kayu, matandan yuy madani hakuy nan lumatêng.

³⁰Pakalêngên yuy inununghung ku kayu, matupada' laata' ati bayu mangamatiya' tawtawu ha panawuna' ati.

³¹Hay langit buy lutay mayin angganan, nuwa hay libun nunghung kuy alan angganan.”

Alan Tawung Nakakatanda nu Makanun Magbalik hi Apu Jesus

(Mateo 24:36-44)

³²“Tungkul ha allêw u urasa' kangkun pagbabalik, alan nakakatandan ati maski libun anghil ha langit u haku mana' Anak Apu Diyus. Hay Bapan diliya' nakakatandan ati.

³³Kaya mag'ingat kawu buy maghanda ta ah yu tanda nu makanun hakun lumatêng.”

³⁴“Maari atin iitbuh ha gihay tawung naku ha madayun rugal. Bayu ya nag'alih ha biyag, binyanan nay nan kanya kanyan tarabahuy kanan aw'utuhan ta pinagbilinan nay guwardiya ha pintuan, ‘Magin handa ka ha kangkun paglatêng.’ ”

³⁵“Kaya magin handa kawu ta ah yu tanda nu hakun nagbiyag makanun lumatêng, maarin hapun, ha malalêy yabi, ha hawang hawang, u ha datu.

³⁶Dat bigla kun lumatêng, malatngan katawun natutuluy.

³⁷Kaya ha innununghung ku kayu, habatu mêtâ' innununghung ku ha laat, ‘Magin handa kawu!’ ”

14

Hay Palanun Pagpati kan Apu Jesus

(Mateo 26:1-5; Lucas 22:1-2; Juan 11:45-53)

¹Luway allêw tana bayu lumatênga' Allêw Pag'alaalan Kaligtasan ha Pag'iirap buy Kamatiyan* buy Allêw Tinapaya' Alan Pampaalsa†. Hay libun namamaalan pari buy tawtagapanudun kautuhan, nanangkap hilaan pagkakatawun taêmên lihim lan maipadakêp buy maipapati hi Apu Jesus.

* 14:1 *Allêw Pag'alaalan Kaligtasan ha Pag'iirap buy Kamatiyan:* Balayên ha Exo. 12:1-30 nu pakapakun nag'umpisa. † 14:1 *Allêw Tinapaya' Alan Pampaalsa:* Ha allêwa' ti, kikiran lay tinapaya' alan pampaalsa dapay ginawan ninunu la hin inligtas hilaan Apu Diyus ha pagkaalipên la ha Egipcio.

² Ambala la, “Andi tamu gaw'ên ha Allêw Pag'alala, lumbuta' magkaguluy tawtawu.”

*Binunlugan Pabangu hi Apu Jesus
(Mateo 26:6-13; Juan 12:1-8)*

³ Hin dilag hi Apu Jesus ha Betania, kaban nanangan ya ha biyag Simona' daan mayin matindin hakit ha balat, inlumatênga' gihay babayi. Mayin yan pigтана' mamaalêna' pabangu. Hay pamiantiyan gawa ha batun alabastro. Hay pabangung ati, puru ibat ha katas halamana' nardu. Binahak nay bêng pamiantiyan pabangu bayu imbunlug nay pabangu ha un Apu Jesus.

⁴ Napuuta' umnuy tawu istu. Ambala la, “Angkaya na sinasayanga' pabangung in?”

⁵ Naipaghaliw hanay habayin ha mamhaka' alaga, katumbas gihan tawuna' suwildu. Naiibi hana ha mangairap.” Buy kinapuutan lay babayi.

⁶ Nuwa ambalan Apu Jesus, “Paulayan yu ya. Angkaya yu ya ginugulu? Mahampata' atiya' ginawa na kangku.

⁷ Hay libun mangairap panay yun makaawyun buy maari kawun tumu-lung kanla maski hitalagyun uras. Nuwa haku, ah yu ku panay makaawyun.

⁸ Ginawa nay makaya nan gaw'ên na para kangku. Binunlugan nay nawini kun pabangu taêmên ipauna nay paghahanda ha kangkun pag'êlbêng.

⁹ Pakalêng'ên yuy inunghung ku kayu, haantu man ipangarala' Maham-pata' Balita ha buung mundu, ipamalita mêta' ginawa nan ati kangku taêmên ah ya maliwanan.”

*Nakipagkasundu hi Judas ha Kawkapatin Apu Jesus
(Mateo 26:14-16; Lucas 22:3-6)*

¹⁰ Hi Judas Iscariote, giha ya ha tawtagahunul Apu Jesus. Naku ya ha libun namamaalan pari takay'êmên makipagkasundun ipakabili hi Apu Jesus.

¹¹ Hin natandan lay pakay Judas, natula hila buy nangaku hilan biyan yan pira. Kaya ibat hin habatu, nag'ihip yay na, nu pakapakun nan ipakabili hi Apu Jesus kanla.

*Hay Hulin Apunan Apu Jesus Awyuna' Tawtagahunul Na
(Mateo 26:17-25; Lucas 22:7-14, 21-23; Juan 13:21-30)*

¹² Inlumatênga' unan allêw ha Allêw Tinapaya' Alan Pampaalsa. Atiya' allêw paghahandug tupan kikiran ha Allêw Pag'alaalan Kaligtasan ha Pag'irap buy Kamatiyan. Kaya tinanung hi Apu Jesus tawtagahunul na, “Haantu yu labay kamin maghandan apunan para ha Allêw Pag'alaalan Kaligtasan?”

¹³⁻¹⁴ Inutuhan nay luwa ha kanan tagahunul, “Maku kawu ha banwan Jerusalem ta baistu mayin manyalubung kayuy gihay liyaki, mipapasan bangan lanêm. Hunulun yu ya ha biyaga' pahukan na, buy sabin yu ha mayin biyag, 'Impapatanung Mistru nu haantun kuwartu yan mangan apunan awyuna' tawtagahunul na ha Allêw Pag'alaalan Kaligtasan.’

¹⁵ Itudu na kayuy gihay mamhaka' kuwartu ha tag'ay, kumplituy nan kagamitan buy nakahanday na. Isti kawun maghandan apunan tamu.”

¹⁶ Nag'aliha' luwa nan tagahunul. Buy hin inlumatêng hila ha banwa, naakit lay laata' innunghung Apu Jesus kanla. Buy inhanda la istuy apunan para ha Allêw Pag'alaalan Kaligtasan.

¹⁷ Kinayabinan, inlumatêng hi Apu Jesus awyuna' labinluway tagahunul na.

¹⁸ Kaban nanangan hilay na ha lamisa, ambalan Apu Jesus kanla, “Pakalêng'ên yuy ati. Giha kayuy kaawêm ku ha panganan, maypakabili kangku.”

¹⁹ Hin nalêngê lay habatu, nalungkut hila. Giha'giha hilan nagtanung kana, “Mistru, alwan hakuy habatu, ani?”

²⁰ Ambalan Apu Jesus kanla, “Giha kayu ha labinluway kaawyun kun maysawsaw tinapay ha tasa.

²¹ Ta dilag ha kasulatan, hakuy nangibat ha langita' In'anak Tawuy patin. Nuwa makaingaluy tawung maypakabili kangku. Mangêd pun ban, ah yay na impanganak.”

Hay Hulin Apunan Apu Jesus

(Mateo 26:26-30; Lucas 22:14-20; 1 Corinto 11:23-25)

²² Kaban nanangan hila, nangwan tinapay hi Apu Jesus, nagpasalamat ya kan Apu Diyus buy pinagbih'il bih'il nay ati bayu in'ibi na ha libun tawtagahunul na. “Kuwên yuy ati ta kanên yu, ati ya kangkun nawini.”

²³ Pagkayari, nangwa yan inêmên, nagpasalamat kan Apu Diyus, in'ibi na kanla bayu ninêm hilan laat.

²⁴ Ambala na kanla, “Ati ya kangkun daya, ibunlug ku para ha pagtubus kasalanan dêlan tawu. Atiya' mamapêtêg pangakun Apu Diyus ha tawtawu.”

²⁵ “Pakalêng'ên yuy ati, ah kuy na mênêm uman alaka' ibat ha katas ubas angga ha lumatênga' paghaharin Apu Diyus. Ha allêw bantu, mênêmakun bayun kalasin ênêmên.”

²⁶ Nagkantaan hilan papuri kan Apu Diyus bayu naku hila ha Bung'uy Aw'ulibu.

Innunhung Apu Jesus, Ipaglau Yan Pedro

(Mateo 26:31-35; Lucas 22:31-34; Juan 13:36-38)

²⁷ Innunhung Apu Jesus ha tawtagahunul na, “Innunhung Apu Diyus ha kasulatan, ‘Patin kuy pastul ta mimihiyaya' tawtupa.’ Matupada' ati ta piibwatan yu kun laat.

²⁸ Nuwa pagkayari kun mabyay uman, mauna ku kayu ha prubinsiyan Galilea.”

²⁹ Innunhung Pedro kan Apu Jesus, “Ibwatan kawu man laat, nuwa haku ah katawu ibwatan.”

³⁰ Tinumbay hi Apu Jesus kana, “Pakalêng'ên yuy inunhung ku kayu, bayu manalang'aya' manuk luway bisis ha yabin ti, tatluy bisis mu kun ipuglaun kilala mu ku.”

³¹ Nuwa impagpilitan Pedro, “Ah katawu talaga ipuglau, maski patinaku puna' awyun yu.” Habatu mêtâ' innunhung laat nan kaawyun.

Nanalangin hi Apu Jesus ha Getsemane

(Mateo 26:36-46; Lucas 22:39-46)

³² Pagkayari, naku hila ha rugala' Getsemane. Paglatêng la istu, innunhung Apu Jesus kanla, “Mitnu kawu haati kaban manalanginaku.”

³³ In'awyun na hi Pedro, Santiago buy Juan. Nababaala ya ta tinatagam nay na ya mangyari kana.

³⁴ Innunhung na kanla, “Dapayakun mati ha lungkut. Haati kawun dili, ah kawu matuluy.”

³⁵ Nagpakadayu yan bagya, ta nagluhud buy nanalangin, “Nu maari hana, ah kuy na danasina' pag'iirapa' lumatêng kangku.”

³⁶ Innunghung na, “Bapa, magawa yuy laata' bagay. Nu maari ipakadayu yu kangkuy pag'iirapa' atiya' lumatêng. Nuwa alwan labay kuy mahunul nu alwan labay yu.”

³⁷ Pinagbalikan Apu Jesus ya tatluy tagahunul na ta natalngan nan natutuluy. Innunghung na kan Pedro, “Simón, natutuluy kaw pun? Ah kawu makapagpuyat maski gihay uras dili?”

³⁸ Ta innunghung na kanla, “Magpuyat kawu ta manalangin taêmên ah kawu maguluy tuksu. Hay nakêm yu labay lumaban ha tuksu, nuwa hay nawini maina.†”

³⁹ Nagpakadayuy namêt hi Apu Jesus ta nanalangin yan uman, dapay ha una nan panalangin.

⁴⁰ Pagkayari, pinagbalikan nan umana' tawtagahunul na. Natalngan nay namêt hilan natutuluy ta bêlêw bêlêwên hilan tandah. Hin napukaw hila, ah la tanda nu hita nunghungun la kan Apu Jesus.

⁴¹ Buy nanalangin yan uman. Ha pangatlun pagbalik Apu Jesus, innunghung na kanla, “Natutuluy kaw pun buy nagpapahinga? Tamay nay habayin! Lumatênganay urasa' hakuy nangibat ha langita' In'anak Tawuy iibi ha makasalan.

⁴² Mibwat kitamuy na, halubungun tamu hila! Dilaganay maypakabili kangku.”

Hay Pagdakêp kan Apu Jesus

(Mateo 26:47-56; Lucas 22:47-53; Juan 18:3-12)

⁴³ Nannunghung pun hi Apu Jesus, biglan inlumatêng hi Judas ya giha ha labinluway tagahunul na. Madla yan awyuna' armadun ispada buy pamaluh. Sinugu hilan namamaalan pari buy tawtagapanudun kautuhan buy pawpuun Judio.

⁴⁴ Nam'in palatandaan ha mandakêp kan Apu Jesus hi Judas ya naypakabili kana. Ambala na, “Nu hita daninan ku ta halikan ku, habatuy dakpên yu. Gitan yu buy ah yu paulayan makatakah.”

⁴⁵ Kaya hin inlumatêng hi Judas, agad yan nagdani kan Apu Jesus. Kina-nunghung na, “Mistrul”, bayu na hinalikana' ati.

⁴⁶ Agad dinakêp hi Apu Jesus tawtawu.

⁴⁷ Nangublut ispaday gihay tagahunul Apu Jesus ta tinabtab nay gihay alipên puun pari, buy nalaplapa' tèk ati.

⁴⁸ Ambalan Apu Jesus ha libun nandakêp kana, “Tulisanaku kaya bay ta nipantan kawun ispada buy pamaluh takay'êmên dakpên yu ku?”

⁴⁹ Allêw allêwakun dilag ha timplu ta nanunudu buy dilag kaw mêt baistu. Angkaya ah yu ku dinakêp? Nuwa kaylangan mangyariya' ati taêmên matupada' innunghung ha kasulatan tungkul kangku.”

⁵⁰ Hin habatu mêt, inibwatan yan tawtagahunul na buy nipagtakah hila.

⁵¹ Mayin gihay binata baistu, nanghunul kan Apu Jesus, nakabalabal yan dilin tilan linu. Dinakêp ya mêt tawtawu,

⁵² nuwa ha pagtakah na, nadukpan lay kanan balabal, kaya inlumukhu yan hubad.

Gintan hi Apu Jesus ha Hukuman Hawjudio

(Mateo 26:57-68; Lucas 22:54-55, 63-71; Juan 18:13-14, 19-24)

† 14:38 *Hay nakêm yu labay lumaban ha tuksu, nuwa hay nawini maina.* Maarin hay ibig sabin ati, labay ispiritu lan magpuyat buy manalangin, nuwa ahê kayan nawini la.

⁵³ Gintan la hi Apu Jesus ha biyag puun pari. Nititipun baistuy laat namamaalan pari, pawpuun Judio buy tawtagapanudun kautuhan.

⁵⁴ Hinumunul mêt baistu hi Pedro nuwa madayu yan bagya kan Apu Jesus. Nagpahuk ya ha bakuran puun pari, nikiitnu ya ha gawguwardiya buy nagpakayang ya ha danin apuy.

⁵⁵ Baistu ha luub, hay libun namamaalan pari buy pinakamatag'aya grupun pawpuun Hawjudio nananangkap ibidinsiyan laban kan Apu Jesus taêmên mahatulan yan kamatiyan. Nuwa ala hilan makuwan ibidinsiya.

⁵⁶ Dêlan nagsaksin alwan pêtêg laban kan Apu Jesus nuwa alway naman nagkakagihay innununghung la.

⁵⁷ Mayin umnuy nêdêng buy nagsaksin alwan pêtêg laban kana. Ambala la,

⁵⁸ “Nalêngê yana sinabi na, ‘Gibaên kuy timplun atiya’ gawan tawu, nuwa ha buun tatluy allêw iêdêng kuy timplun alwan gawan tawu!’

⁵⁹ Nuwa, alwa mêt nagkakagihay innununghung la.”

⁶⁰ Nêdêng ha gitnay puun pari, tinanung hi Apu Jesus, “Ala ka kaya ban sabin ha imbibintang la laban kamu?”

⁶¹ Ahê nagtêgê hi Apu Jesus, kaya tinanung yan uman puun pari, “Haka baya’ Cristo, anak Apu Diyusa’ pinupuri tamu?”

⁶² Tinumbay hi Apu Jesus, “Haku bay, buy hakuy nangibat ha langita’ In’anak Tawuy maakit yun nakaitnu ha kanan Makapangyarihan Apu Diyus. Buy paglatêng ku kayti ibat ha langit, maakit yu ku ha ulapa’ patabuy.”

⁶³ Hin nalêngêy atin puun pari, ha puut na, ginihi nay kanan baru buy ambala, “Angkaya tamu pun kaylangana’ sawsaksi?”

⁶⁴ Nalêngê yuy ah na inggalalanga’ Apu Diyus ta in’iitbuh nay sarili na kana. Hita labay yun gaw’ên kana?” Buy hinatulan la hi Apu Jesus, “Dapat yan patin.”

⁶⁵ Tinupayan yan umnu baistu. Tinakpan lay mata na buy sinuntuk ya bayu tinanung, “Sabin mu paraw nu hita nanyuntuk kamu?” Pagkayari, kinwa yan gawguwardiya buy pinagbubugbug.

Impuglaun Pedroy Kilala na hi Apu Jesus

(Mateo 26:69-75; Lucas 22:56-62; Juan 18:15-18, 25-27)

⁶⁶ Hin dilag pun ha bakuran hi Pedro, dinumana’ gihay babaying utuhan puun pari.

⁶⁷ Hin naakit na hi Pedro, nagpapakyang ha danin apuy, nangunênêg yan nakabalay kana buy innununghung na, “Awyun ka mêt Apu Jesus ya taga Nazaret, alwa nay?”

⁶⁸ Nuwa impuglaun Pedroy ati, “Ah ku tanday innununghung mu.” Pagkayari, nag’alih ya baistu ta naku ya ha luwahan. Hin habatu mêt, nanalang’aya’ manuk.

⁶⁹ Naakit yay na mêt istun babaying utuhan, kaya innununghung babayi ha tawtawung dilag istu, “Hay tawung ban in, giha ya mêt ha awyun Apu Jesus.”

⁷⁰ Nuwa, impuglaun uman Pedro.

Papainghan, innununghung tawtawu baistu, “Giha ka bay ha kawkaawyun na, ta taga Galilea ka mêt.”

⁷¹ Nuwa nagsumpa hi Pedro, “Matiyaku man, ah ku talagan kilalay tawung innununghung yu.”

⁷² Hin habatu mêt, nanalang'ay umana' manuk. Buy naihipan Pedroy innunghung kanan Apu Jesus, "Bayu manalang'aya' manuk luway bisis, tatluw bisis mu kun ipaglaun kilala mu ku." Nanghêmêkmêk yan tangih.

15

Gintan hi Apu Jesus kan Pilato

(Mateo 27:1-2, 11-14; Lucas 23:1-5; Juan 18:28-38)

¹ Kinadatunan, ninununghung agada' libun namamaalan pari, pawpuun Hawjudio, tawtagapanudun kautuhan buy pinakamatag'aya grupun pawpuun Hawjudio, nag'ihip hila nu hita gaw'ên la kan Apu Jesus. Impagapuh la hi Apu Jesus buy gintan kan Gubirnadur Pilato.

² Hin dilagana' hila, tinanung yan Pilato, "Haka kaya baya', talagan Harin Hawjudio?"

Tinumbay hi Apu Jesus, "Hakawuy nay nannunghung."

³ Madlan bintanga' libun namamaalan pari laban kan Apu Jesus.

⁴ Kaya tinanung yan uman Pilato, "Ala ka kaya ban manunghung? Balayên mu, madla hila imbibintang kamu!"

⁵ Nuwa ahêy namêt nagtêgê hi Apu Jesus. Kaya nagtaka hi Pilato.

Hinatulan hi Apu Jesus Kamatiyan

(Mateo 27:15-26; Lucas 23:13-25; Juan 18:39-19:16)

⁶ Tuwing Allêw Pag'alaalan Kaligtasan ha Pag'iirap buy Kamatiyan, nakau-galiyan Pilato, magpalayan gihay bilangguan labay palayaên tawtawu.

⁷ Mayin gihay bilangu baistu, hay lagyu hi Barabas. Nabilangu ya ta awyun ya ha nakilaban ha pamahalaan buy nakapati hin panawun bantu.

⁸ Madlan nagdani kan Pilato ta hiniling lay gaw'êna' nakaugaliyan magpalayan bilangu.

⁹ Kaya tinanung hila Pilato, "Labay yuy palayaên kuy Harin Hawjudio?"

¹⁰ Innunghung nay ati ta tanda na, inggita' namitulak ha libun nama-maalan pari kaya gintan kana hi Apu Jesus.

¹¹ Sinulsulan libun namamaalan pariya' tawtawu, "Hi Barabas ya hilingin yun palayaên, alwan hi Apu Jesus."

¹² Nagtanung uman hi Pilato ha tawtawu, "Hitalagyu hapaêga' gaw'ên ku ha binabawêg yun Harin Hawjudio?"

¹³ Nagbung'u hila, "Ipaku ya ha krus!"

¹⁴ Ambalan Pilato kanla, "Awta? Hitalagyu kaya ba nagawa nan kasalanan?"

Nuwa lalu pun nagbung'uy tawtawu, "Ipaku ya ha krus!"

¹⁵ Labay Pilaton iibiya' kahilingan tawtawu, kaya pinalaya na hi Barabas. Buy impapaluh nay naman hi Apu Jesus bayu in'ibi na ha sawsundalu taêmên ipaku ya ha krus.

Pinairapan Sawsundalu hi Apu Jesus

(Mateo 27:27-31; Juan 19:2-3)

¹⁶ Gintan sawsundalu hi Apu Jesus ha luub mamhaka' biyag gubirnadur ta tinipun la istuy laa kaawyun lan sundalu.

¹⁷ Pinasuutan la hi Apu Jesus tilan kulay ubi bayu nanggawa hila kuran diwi buy intugpaw kana.

¹⁸ Pagkayari, nagbubung'u hila ta kanwari pinupuri la hi Apu Jesus, "Mabiyaya' Harin Hawjudio!"

¹⁹ Buy inuman uman lan pinagpapaluh tukuda' u na buy pinagbubulitan ya. Nagluhud hila kana, kanwari sinusumamba kana.

²⁰ Hin nayari lan uyamên hi Apu Jesus, inhubad lay kulay ubin tila bayu impasuuta' kanan baru. Pagkayari, gintan la hiya ha labas banwa taêmên ipaku ha krus.

Impaku hi Apu Jesus ha Krus

(Mateo 27:32-44; Lucas 23:26-43; Juan 19:17-27)

²¹ Kaban nanlyalyaku hila nahalubung lay gihay tawung ibat ha bukid. Hiya hi Simon, taga Cirene, bapan Alexander buy Rufus. Impilit lan impawat kan Simon ya krus Apu Jesus.

²² Gintan la hi Apu Jesus ha binabawêga' Golgota, hay labay nunghungun "Rugal Bungu".

²³ Paglatêng istu, binyan la hi Apu Jesus alaka' mayin halung gamuta' binabawêg mira*. Labay lan ipaênêma' ati takay'êmên ah na matanama' masyarung hakit nu ipaku lay na hiya. Nuwa ah na inênêma' ati.

²⁴ Impaku la hi Apu Jesus ha krus bayu pinagpalabunutan lay bawbaru na taêmên matandan lay dakay balan giha.

²⁵ Ikasiyama datu hin impaku ya ha krus.

²⁶ Mayin karatula ha tag'ay krus. Ati ya nakasulat bintang laban kana, "Hay Harin Hawjudio."

²⁷ Mayin mêt luway tulisan impaku ha krus kadanin Apu Jesus, giha ha kanan na, giha ha kaliwa.

²⁸ [Ha pangyayarin ati, napapêtganayanay innunghung ha kasulatan Apu Diyus, "Napabilang ya ha libun makasalanan."]

²⁹ Ininsultu hi Apu Jesus tawtawung dinuduman istu. Napapalampêyêng hila, sabaya' sabin, "Hita hapaêg? Indap ku, gibaên muy timplu buy iêdêng mun uman ha luub tatluy allêw?

³⁰ Magtabuy ka ha krus ta iligtas muy sarili mu!"

³¹ Habatu mêtâ' pan'iinsultun libun namamaalan pari buy tawtagapanudun kautuhan. Ambala la ha gihat giha, "Inligtas nay kanayun, nuwa alwa nan mailigtasa' sarili na!

³² Balayên tamu, nu makatabuy ha krusa' Criston ati, hari kanun Israel! Nu makatabuy ya, maniwalâ kitamuy na." Maging hay luway nangakapakung awyun na, nang'insultu mêt kana.

Hay Pagkamatî Apu Jesus

(Mateo 27:45-56; Lucas 23:44-49; Juan 19:28-30)

³³ Hin mag'alas dusiyanan tanghali, nagmadlêma' buun kalut'an ha luub tatluy uras.

³⁴ Hin mag'alas tris hapun, nagbung'un malakas hi Apu Jesus, "Eloi, Eloi, lêma sabachtani?" Hay labay nunghungun Apu Jesus, "Diyus ku, Diyus ku, kaya mu ku pinaulayan?"

³⁵ Hin nalêngên nangakaêdêng baistuy innunghung Apu Jesus ya "Eloi", ah la natêbêk. Kaya ambala la, "Lêng'ên yu, binabawêg na hi Elias."

³⁶ Inlumukhu agada' gihay tawu, nangwan ispungha, ingkabit ha tampuh bihlakan, ta intilitil ha maasima' alak', bayu impalkap ha bêbêy Apu Jesus takay hêphêpên na. Innunghung tawung ati, "Ibwatan tamu ya. Balayên tamu nu lumatêng hi Elias, nu itabuy ya ha krus."

³⁷ Nagbung'un malakas hi Apu Jesus buy nabuytuwan yan inawanên.

* **15:23 mira:** Mabangu buy mamula mulan yatêk ibat ha busal madiwin puun mira. Dêlan gamita' ati: panggawan pabangu, pampanganda buy gamut. Kayti, inhalu ati ha alak takay'êmên magin gamut ta ah ya makatanam masyarung hakit.

³⁸ Hin habatu mêt, hay tabinga' makapala' tila ha luub timplu, nagihi ha tag'ay patabuy.

³⁹ Nakaêdênga' kapitan sundalu ha tapat krus, naakit na nu pakapakun nabuytuwan inawanên hi Apu Jesus. Innunghung na, “Pêtêg baya', Anak yan Apu Diyus.”

⁴⁰ Ha madayun bagya, mayin babaying namamalay ha nangyayari, hi Salome, hi Maria taga Magdala, buy hi Marian indu lan Jose buy ali nan hi Santiago.

⁴¹ Hay babaying ati, mamikilalaku kana, nanunulung kana hin dilag ya pun ha Galilea. Dilag mêt baistuy babaying nakilaku kana angga ha Jerusalem.

Hay Pamiêlbêng kan Apu Jesus

(Mateo 27:57-61; Lucas 23:50-56; Juan 19:38-42)

⁴² Padlêmanan habatu, uras paghanda ta dumahuy Allêw Pamamahinga.

⁴³ Kaya naglakas luub hi Jose, taga banwan Arimateang lakwun na hi Gubirnadur Pilato ta ipikikuway bangkay Apu Jesus. Hi Jose, giha ha inggagalang ha pinakamatag'aya grupun pawpuun Hawjudio. Ta giha ya ha nangêngêtêng paghaharin Apu Diyus.

⁴⁴ Hin nalêngên Pilaton natiyana hi Apu Jesus, nagtaka ya. Kaya impabawêg nay kapitan sawsundalu, intanung na, “Natiyana hi Apu Jesus?”

⁴⁵ Hin nalêngên Pilato ha kapitana' natiyana hi Apu Jesus, pinaulayan nay na hi Josen kuwêna' bangkay Apu Jesus.

⁴⁶ Nanyaliw mamaalina' tilan linu hi Jose. Bayu, impakuway bangkay Apu Jesus ha krus. Ta imbalut nay ati ha hinaliw nan tilan linu buy in'êlbêng nay ati ha kinalin êlbêngan ha pingit bud. Bayu, intulid nay mamhaka' batu taêmên panakêp ha pintun êlbêngan.

⁴⁷ Naakit hinhatun Maria taga Magdala buy Marian indun Jose, nu haan-tun in'êlbêng hi Apu Jesus.

16

Nabyay Uman hi Apu Jesus

(Mateo 28:1-8; Lucas 24:1-12; Juan 20:1-10)

¹ Pagkalibah Allêw Pamamahinga, nanyaliw pabangu hila Maria taga Magdala, Marian indun Santiago, buy hi Salome, ta maku hila ha pinay'êlbêngan Apu Jesus, ipuyuk lay pabangu ha bangkay na.

² Hin allêw Linggu pagkasikat allêw, nakuy na hila ha pinay'êlbêngan.

³ Kaban nallyalyaku hila, nagtatanungan hila, “Hitalagyu kayay mapikin-unghungan tamung mamitulid batun pakatakêp ha êlbêngan?”

⁴ Nuwa hin inumatêng hila istu, naakit lan naitulidana ha pingita' mamhaka' kahana' batu.

⁵ Buy nagpahuk hila ha êlbêngan, naakit la istuy gihay binatilyu, nakabarun putin makadang, pakaitnu ha bandan kanan. Nikakalimu hila.

⁶ Nuwa ambalan binatilyu kanla, “Ah kawu malimu! Tanda kun titingkap yu hi Apu Jesus ya taga Nazaret ya impaku ha krus. Ala yay na kayti, nabyay yan uman! Balayên yuy pinag'undagan bangkay na.

⁷ Mallyaku kawuy na ta nunghungun yu ha tawtagahunul na, laluy na kan Pedro, maunay na hi Apu Jesus ha Galilea. Baistu yu ya maakit dapay ha innunghung na.”

⁸ Nalganga' babayi buy ginalgal kaya naghalwang ha êlbêngan buy inlumukhu. Ha subrang limu, ah lay na nainunghung ha hitalagyuman.

⁹ [Hin datun datu pun allêw Linggu, hin nabyay hi Apu Jesus, una yan nagpaakit kan Maria taga Magdala, hiyay babaying sinuklutan pituy anitung pinaalih Apu Jesus.

¹⁰ Inlakun Mariay tawtagahunul Apu Jesus. Nalatêng nan nagluluksa' buy nananangih hila buy imbalita nay nangyari.

¹¹ Nuwa, ah hila naniwala ha imbalita nan nabyay hi Apu Jesus buy nagpaakit kana.

¹² Pagkayarin habatu, nagpaakit uman hi Apu Jesus ha luwa nan tagahunul palaku ha bukid, nuwa ha iban anyu.

¹³ Kaya nagbalika' luwa ha kaawyun la ha Jerusalem ta innunghung lan nagpaakit kanla hi Apu Jesus. Nuwa ahê mêt naniwalay libun ati.

¹⁴ Hin bandan huli, kaban nanangana labinggiha nan tagahunul, nagpaakit mêt hi Apu Jesus kanla. Pinannunghungan nay libun ati ta ah hila nananampalataya buy mangatigasa' puso la. Ta alwa hila naniniwala ha kuwintun nakaakit kanan nabyay yan uman.

¹⁵ Ambalan Apu Jesus kanla, "Maku kawu ha buun kalutaan, ipangaral yuy Mahampata' Balita tungkul kangku ha laat tawu.

¹⁶ Hay laata' manampalataya buy magpabawtismu, maligtas ha kaparusaan, nuwa hay laata' ahê manampalataya, parusaan.

¹⁷ Buy atiya' palatandaana' maakit ha tawtawung nananampalataya kangku. Ha kangkun kapangyarian,* magpaalih hila anitu, mannunghung hila kanayun salitan ahê pun naitudu kanla.

¹⁸ Nu mandamput hila aw'utan u makaênêm hitalagyuman lasun, ah hila mapahamak. Nu patungan lan gamêt lay mayin hakit, gumaling hila."

Hay Pagdakêy Apu Jesus ha Langit

(Lucas 24:50-53; Gawa 1:9-11)

¹⁹ Pagkayarin nannunghung Apu Jesus kanla, indakêy ya ha langit ta nitnu ya ha kanan Apu Diyus.

²⁰ Nakuy namana' tawtagahunul na ha iba iban rugal ha kalutaan ta nangaral. Tinulungan hila Panginuun manggawan hawhimala. Haatin, pinapêtgan nay libun pangangaral Apu Jesus.]

* **16:17 Ha kangkun kapangyarian** Ha Griego, ha lagyu ku.

Hay Sulat Pablo ha libun tiga Efeso Tiga Efeso

¹ Haku hi Pabloy alagad Apu Jesu Cristo ayun ha kaluuban Apu Diyus.

Nanyulataku kayun libun tiga Efeso ya pinilin Apu Diyus buy tapat kan Apu Jesu Cristo.

² Indadalangin kun mapakayuy kahampatan buy kapayapaana' ibat ha Bapa tamun hi Apu Diyus buy ha Panginuun tamun hi Apu Jesu Cristo.

³⁻⁴ Puriin tamu hi Apu Diyus ya Bapan Panginuun tamun hi Apu Jesu Cristo. Ta ha pakikigiha tamu kan Apu Jesus, in'ibi na kantamuy laata' pagpapalan ibat ha langit. Bayu na pun likhaena' mundu, ha pamêmêetan pakikigiha tamu kan Apu Jesu Cristo, pinili nay na kitamu takay magin banal buy alan maakita' malaêt ha pamalayan na. Ta ha pagmamaal na kantamu,

⁵ hinhatu puni' intalaga nay na kitamu takay magin aw'anak na ha pamêmêetan Apu Jesu Cristo. Ta habayina' labay na buy kaluuban na,

⁶ taêmên puriin tamu hi Apu Diyus ta ha makapagtaka nang biyayan in'ibi na kantamu ha pamêmêetan minamaal nan Anak.

⁷⁻⁸ Ha pamêmêetan dayan Apu Jesus, tinubus kitamuy na, ya hay labay sabin pinatawadanay kawkasalanan tamu. Alan katbuha' biyayan impagkaluub kantamun Apu Diyus, ta binyanan na kitamun kabiyahaan buy pagkatêbêk,

⁹ takay matêbêka' lihima' planu na ya labay nan matupad ha pamêmêetan Apu Jesu Cristo.

¹⁰ Atiya' planu na: paglatêng takdang panawun paggihaên nay dilag ha langit buy ha luta, ya magin sakupanan kapangyarian Apu Jesu Cristo.

¹¹ Ginagawan Apu Diyus ya laata' bagay ayun ha planu buy kaluuban na. Buy ayun ha planu na hinhatu pun, pinili na kami takay magin kana ha pamêmêetan pakikigiha kan Apu Jesus.

¹² Ginawa nay habatu takay hakamin ni unan nanampalataya kan Apu Jesus magpuri kana.

¹³ Hakaw man nakigiha kawu kan Apu Jesu Cristo hin nalêngê yuy kapêtêgan, ya hay Mahampata' Balita nu pakapakun kawun miligtas. Ta ha pananampalataya yu kana, in'ibi nay Ispiritu na ya impangaku na bilang tanda ya pag'aari na kawu.

¹⁴ Hay Banala' Ispirituy in'ibi na kantamu taêmên magpatunaya' matanggap tamuy ibat ha Apu Diyus ya impangaku na kantamun aw'anak na, anggan ha matanggap tamuy lubusa' kaligtasan. Dahilan kayti puriin ya ta ha kahampatan na!

Hay Panalangin Pablo

¹⁵ Kaya ban, hin nabalit'an kuy pananampalataya yu ha Panginuun Jesus buy hay pagmamaal yu ha pawpinilin Apu Diyus,

¹⁶ panaya' pasasalamat ku kan Apu Diyus dahilan kayu. Buy panay kitawun impapanalangin.

¹⁷ Impipikikwa ku kan Apu Diyus, ya dakilan Bapan Panginuun tamun hi Apu Jesu Cristo, ya biyan na kawun kabiyahaan buy pagkatêbêka' ibat ha Banala' Ispiritu takay lalu yu ya pun makilala.

¹⁸ Impapanalangin ku mêtâ' pahawangên nay pusu yu buy ihipan takay matêbêk yuy pag'asan inlaan na kantamu, hay maalaga buy kasaganaana' pagpapala ya impangaku na ha libun pinili na.

¹⁹⁻²⁰ Impapanalangin ku mêt kan Apu Diyus ya matandan yuy alan katbuhâ' kapangyarihan na para kantamun mananampalataya na. Hay kapangyarihana' atiya' ginamit na hin binyay nan uman hi Apu Jesus, buy hin pinaitnu nay na ha kanan na istu ha langit.

²¹ Kaya dilag ha lalên kapangyarihan Apu Jesus ya laata' anitun nagha-hari, namamaala, aw'anitun namumunu buy mayin kapangyarihan. Hay tungkulin nay ahê mapantayan hitalagyuman, alwan dili ha panawuna' ati, nu alwan ha lumatêng puna' panawun.

²² Impagkatiwalan Apu Diyus kan Apu Jesu Cristoy laata' bagay, buy ginawa yan pinunun laat ha ikahampat mananampalatayan miaawyun,

²³ ya hiyan pinakanawinin Apu Jesus. Hay laata' mananampalatayan miaawyun hilay pinakanawinin Apu Jesus ya hiyay kabuuan laat.

2

Binyay Kawu Kaawyun Hi Apu Jesu Cristo

¹ Hin hatu, inturing kawun natin Apu Diyus ta ha ah yu paghunul buy ha libun kasalanan yu.

² Nanabiyay kawun nambuh ha tawtawung makamundu. Buy nag-pasakup kawu ha kapangyarihan Satanas, ya harin libun anitu ha mundu ya hiya mêtâ' anitun manguna ha pusun tawtawu ya ahê hinuhumunul kan Apu Diyus.

³ Hinhatu, nanabiyay kitamun mêt laat katbuh la. Nanabiyay kitamu ha malaêta' kalabayan nawini tamu, buy hinuhunul tamuy mangalaêta' labay nawini tamu buy kaihipan. Ha kalagayan tamun bantu, awyun kitamu mêt hana ha parusan Apu Diyus.

⁴ Nuwa maiingaluuna' Apu Diyus buy talagan dakilay pagmamaal na kantamu,

⁵ ta maski inturing na kitamun nati gawan ha libun kasalanan tamu, binyay na kitamun uman kaawyun Apu Jesus. Buy ha biyayan Apu Diyus, niligtas kitamu.

⁶ Buy binyay kitamun Apu Diyus kaawyun Apu Jesu Cristo ta ha pakikigiha tamu kana, takay makaawyun na kitamun maghari ha kaharian na ha langit.

⁷ Ginawa nay habaytu takay ha lumatênga' panawun, maipakit na ha laata' ah mapantayana' kasaganaan biyaya na ha kahampatan na kantamu ha pamêmêetan Apu Jesu Cristo.

⁸ Ta ha pamêmêetan biyayan Apu Diyus, niligtas kawu hin nanampalataya kawu kan Apu Jesus, alwan ibata' ati ha sarili yu nu alwan kaluuba' atin Apu Diyus.

⁹ Ah kawu miligtas ha pamêmêetan libun mangahampata' gawa yu, takay alan maipagyabanga' hitalagyuman.

¹⁰ Ta inlikha kitamun Apu Diyus. Buy ha pakikigiha tamu kan Apu Jesu Cristo, binyanan na kitamun bayun biyay, takay manggawa kitamun kahampatana' hinhatu puni' intalagay nan Apu Diyus ya gaw'ên tamu.

Hay pagkakagiha kan Apu Jesu Cristo

¹¹ Kaya hakawun libun alwan Judio, ihipin yuy kalagayan yu hinhatu. Impanganak kawun alwan Judio buy innununghung libun Judio ya ah

kawu nangingilala kan Apu Diyus ta ah la kawu katbuha' tuli. Nuwa hay pagkakatuli la, ha nawini dili ya gawan tawu.

¹² Pakaihipin yu mēta' hinhatun ah yu pun kilala hi Apu Jesu Cristo, ah kawu kabilang ha tiga Israel buy ah kawu sakup ha libun kasunduan Apu Diyus ayun ha pangaku na. Nabyay kawu ha mundun atin alan pag'asa buy alan kilalan Diyus.

¹³ Hinhatu madayu kawu kan Apu Diyus, nuwa hapaêg ha pamêmêetan dayan Apu Jesus, naidani kawuy na kana.

¹⁴ Hi Apu Jesu Cristoy pinangibatan kapayapaan tamu ta pinaggiha nay Hawjudio buy hay alwan Hawjudio. Buy ha pamêmêetan pagkapaku na ha krus, inalih nay kapuutan ha balang giha nambuh pagkagiban padira' mamihay ha Hawjudio buy alwan Judio.

¹⁵ Winal'an nan alagay kautuhan, kaawyuna' libun utuh buy libun patakanan ati. Ginawa nay ati takay paggihaêna' Hawjudio buy alwan Judio, ta baistu magkasunduy nay luwa.

¹⁶ Hapaêga' gigihay nawini kitamuy na ha pamêmêetan pagkamati' na ha krus, inalih nay nay patiyen tamu buy impagkasundu na kitamu kan Apu Diyus.

¹⁷ Naku hi Apu Jesu Cristo kayti ha mundu takay ipangaral nay Mahampata' Balitan naykasundu kayun alwan Hawjudio ya hin una madayu kawu kan Apu Diyus. Maski kanyan mēta' Hawjudio ya madani kan Apu Diyus, impangaral na mēt kanyana' Mahampata' Balita.

¹⁸ Hapaêg, pariparihu kitamuy nan makadani kan Apu Diyus ha pamêmêetan kagigihay Banala' Ispiritu ta ha ginawan Apu Jesu Cristo para kantamu.

¹⁹ Kaya hakawun alwan Hawjudio, alwa kawuy nan dayuhan u tiga ibang bansa, nu alwan kabilang kawuy na ha pawpinilin Apu Diyus buy kabilang kawuy na ha pamilyan Apu Diyus.

²⁰ Hakitamun libun mananampalataya, maiitbuh ha gihay biyaga' batu ya hay haligi, hay aw'alagad buy libun tagapannunghung, buy hay maalagan batun pundasyon hi Apu Jesu Cristo.

²¹ Ha pamêmêetan Apu Jesu Cristo, magkakatugnuy laat kagamitan ha biyaga' batu buy magin gihay banala' timplun Panginuun.

²² Hakawun alwan Hawjudio ta ha pakikigiha yu kan Apu Jesu Cristo, naitugnu kawuy na ha libun Judio, ya nambuh kagamitan ha Timplun pinamimirmian Ispiritun Apu Diyus.

3

Hay Planun Apu Diyus ha Alwan Hawjudio

¹ Ta habatuy ginawan Apu Diyus, hakun hi Pabloy nabilanggu ta ha paglilingkud ku kan Apu Jesu Cristo ha pamêmêetan awun panunudu ku para kayun alwan Hawjudio.

² Siguradun nabalit'an yun impagkatiwala kangkun Apu Diyus ya panunudun Mahampata' Balita kayu.

³ Katbuh ha innunghung ku ha sulata' ati, impatanda kangkun Apu Diyus ya lihima' planu na.

⁴ Kaban binabasa yuy surat kun ati, matandan yuy pagkatêbêk ku ha lihima' planun Apu Diyus tungkul kan Apu Jesu Cristo.

⁵ Alwan impatandan Apu Diyus ya planun ati ha tawtawu hinhatu, nuwa hapaêg, ha pamêmêetan Banala' Ispiritu, impangaral nay ati ha libun alagad na buy libun tagapannunghung na.

⁶ Ati baya' planun Apu Diyus. Ha pamêmêêtan Mahampata' Balita tungkul kan Apu Jesu Cristo, hay alwan Hawjudio, tagapagmana mêt pangakun Apu Diyus kaawiyuna' Hawjudio, buy nambuh mêtana' hilan gigihay nawini ta ha pakikigihia la kan Apu Jesu Cristo.

⁷ Ta ha biyayan Apu Diyus buy ha pamêmêêtan kapangyarihan na, nagin tagapangaralakun Mahampata' Balita.

⁸ Maski hakuy pinakamayêpa ha laat mananampalataya, piniliyaku pun Apu Diyus takay ipangaral ku ha alwan Hawjudioy ahê mapantayana' biyayan ibat kan Apu Jesu Cristo,

⁹ buy ipatanda ku ha laat nu pakapakun matupada' planun Apu Diyus. Hi Apu Diyusa' naylikhan laata' bagay, hin una inlihim nay planu na,

¹⁰ taêmên ha pamêmêêtan mananampalatayan miaawyun, maipatanda ha libun anghila' namumunu buy mayin katungkulan ha langit, hay kabiya-haan Apu Diyus ya naipangaral ha iba iban paraan.

¹¹ Ati ya planu na hin umpisa pun, buy natupadanay ati ha pamêmêêtan Apu Jesu Cristo ya Panginuun tamu.

¹² Ta ha pakikigihia kan Apu Jesu Cristo buy ha pananampalataya tamu kana, makadani kitamuy na kan Apu Diyus ya alan limu buy alan alinlan-gan.

¹³ Kaya hinihiling kun ah kawu hana pang'inaan luub ta ha libun pag'iirapa' dinadas ku, ta para ha ikahampat yuy ati.

Hay Pagmamaal Apu Jesus

¹⁴ Nu naaalala kuy planun Apu Diyus, magluhudaku ya magpupuri kana.

¹⁵ Hiyay Bapan libun dilag ha langit buy dilag ha luta ya intuturing nan buung pamilya.

¹⁶ Impapanalangin ku kana ya palakasên nay luub yu ha pamêmêêtan Ispiritu na, ayun ha alang anggana' kahampatan buy kapangyarihan na,

¹⁷ taêmên mamirmi hi Apu Jesu Cristo ha pawpusu yu ha pamêmêêtan pananampalataya yu. Impapanalangin ku mêtâ' magin matibay kawu buy matatag ha pagmamaal Apu Diyus

¹⁸ takay matêbék yu buy kanayun mêtâ' pinilin Apu Diyus nu antun kamhak, kakadang, katag'ay buy nu pakapakun kalalêy pagmamaal Apu Jesu Cristo kantamu.

¹⁹ Labay kun madanasan yuy alwan mapantayana' pagmamaal na taêmên magin ganap kawuy katangian Apu Diyus.

²⁰ Kaya puriin tamu hi Apu Diyus ya makagawan higit pun ha impipikikwa u inaasahan tamu ha pamêmêêtan kapangyarihan nan kinukumilus kan-tamu.

²¹ Puriin tamu hi Apu Diyus makanuman ta ha ginawa na para ha man-anampalatayan miaawyun ya dilag kan Apu Jesu Cristo. Amen.

4

Nagkagihay libun mananampalataya kan Apu Jesu Cristo

¹ Kaya bilang gihay bilangu ta ha paglilingkud ha Panginuun, hinihiling kun mabyay kawun karapatdapat bilang libun binawêg Apu Diyus.

² Magin mahinahun kawu, mapagpakayêpa, maunawaên buy mapag-pasinsiya ha pagkukulang balan giha bilang pagpapakit pagmamaal ha balang giha.

³ Pagsikapan yun ahê maaliha' pagkakagiha yu ibat ha Ispiritun Apu Diyus ha pamêmêêtan mapayapan pamiaawyun yu.

⁴ Ta gigihay nawini kitamun dili ya mayin gigihay Ispiritun Apu Diyus, buy gigihay mēta' pag'asang in'ibi kantamu hin binawég kitamun Apu Diyus.

⁵ Gigihay Panginuun tamun hi Apu Jesus, gigihay pananampalataya, buy gigihay mēta' bawtismu.

⁶ Gigiha hi Apu Diyus ya hiyay Bapa tamun laat. Naghahari ya ha laat, kinukumilus ya buy namimirmi kantamun laat.

⁷ Nuwa maski bahagi' kitamun gigihay nawini, binyanan nay balang giha kantamun kakayaan ayun ha kaluuban Apu Jesus.

⁸ Katbuh ha innununghung ha Kasulatan,

“Hin nagdakêy ya ha langit, gintan nay kanan nagdakêp

buy binyanan nay naman biyayay tawtawu.”*

⁹ Hapaêg, hita kayay kaulugan awun, “Nagdakêy ya ha langit?” Hay labay sabin ati, bayu ya nagdakêy uman ha langit, nagtabuy ya pun kayti ha luta.

¹⁰ Buy hay nagtabuy kayti ha luta, hiya mēta' nagdakêy ha katag'ay tag'ayan langit takay magin lubusa' kapangyarihan na ha laata' bagay.

¹¹ Hay kanayun ginawa nan alagad, hay kanayun ginawa nan tagapan-nunghung Apu Diyus, buy hay kanayun ginawa nan maypatandan Maham-pata' Balita, buy hay kanayuna' naman ginawa nan mangalênggêp libun mananampalataya† buy maytudu kanla.

¹² Ginawa nay ati takay ihanday pawpinili na ha paglilingkud, buy takay lumagu buy magin matatag hila bilang nawinin Apu Jesus.

¹³ Ha paraana' ati, maabut tamun laata' pagkakagiha ha pananam-palataya buy pagkakilala ha Anak Apu Diyus, buy lumagu kitamun man-anampalataya anggan ha magin ganap kitamun katbuh Apu Jesu Cristo.

¹⁴ Ta nu maabut tamuy nay ati, alwa kitamuy nan katbuh anaka' pabayu'bayuy ihip ya naagkat tawtawu ha kamalaêtan, ya hay hangad la, gitana' tawtawu ha malukê.

¹⁵ Ha halip, mannunghung kitamun kapêtêgan ya mayin pagmamaal takay ha laat bagay magin katbuh kitamun Apu Jesus ya hiyan pinaka' u tamun libun mananampalataya.

¹⁶ Ha pamêmêetan na, pinitutugnu nay laata' bahagin nawini na, ya alan kanayun nu alwan hay libun mananampalataya buy hay balang gihay mitutulung. Buy hay balan hinuhumunul ha impapagawan Apu Jesu Cristo ya mayin pagmamaal, inlulumagu buy tinutumataga' buun nawini.

Hay Bayun Biyay kan Apu Jesu Cristo

¹⁷ Ha lagyun Panginuun, impipilit kun ah kawuy na mamuhay katbuh tawtawung alwan nakakakilala kan Apu Diyus. Ta alan silbiya' inihip la,

¹⁸ buy ah la natêtêbêka' libun kapêtêgana' tungkul kan Apu Diyus. Ta ha ala hilan tanda buy mangatigasa' u la, ala hilan bayun biyay ya in'ibin Apu Diyus.

¹⁹ Alay na hilan kadêdêng'êyan, kaya nagpasakupana' hila ha mangaalaya kalabayan nawini la buy labay lan panay manggawan kadêmêkan.

²⁰ Nuwa hakawu, alwan habatuy natandan yu tungkul kan Apu Jesu Cristo.

²¹ Nalêngê yuy nay tungkul kan Apu Jesus buy natuduwanan kawuy nan kapêtêgana' dilag kana.

* 4:8 Kawkanta 68:18. † 4:11 U pastor.

²² Kaya alihin yuy nay daan yun pamumuhay ta gaw'êna' atin daan yung pagkatawu. Hay pagkatawu yun ati ya naypapahamak kayu ta ha mangalaêta' kalabayana' nanluluku kayu.

²³ Paulayên yun bayuun Apu Diyus ya ihip yu buy ugali yu.

²⁴ Ipakit yun binayu kawuy nan Apu Diyus buy binyan na kawun bayun biyay ya matuynung buy malinis katbuh Apu Diyus.

²⁵ Kaya ah kawuy na magsinungaling. Kapêtêgan tanay nunghungun yu ha pawpatêl yu, ta miaawyun kitamun laat ha gigihay nawini.

²⁶ Nu mapuut kawu, ah yu paulayêna' magkasala kawu. Buy ah yu paulayên dumana' allêwa' puut kawu pun ha pawpatêl yu.

²⁷ Ah yu biyan pagkakatawun hi Satanas.

²⁸ Hay magnanakaw, andi yana manakaw, nu alwan magtrabahu yan marangal takay makatulung ya mêt ha nangangaylangan.

²⁹ Ah kawu mannunghung malaêt nu alwan hay makahampat dili buy angkup ha kalagayan takay magin pakinabang ha nakakalêngê.

³⁰ Buy ah yu palungkutana' Ispiritun Apu Diyus. Ta hay Ispirituy tatak ya kan Apu Diyus kawu, buy hiyay katibayan kaligtasan yu pangalatêng allêw.

³¹ Alihin yuy hitamana' hakit nakêm, puut, patiyan, pambubulas, panghi-hira ha kaparihu, pati laata' kalasin mangalaêta' hangarên.

³² Ha halip, magin mabait kawu buy magin maingaluun ha balang giha. Buy magpatawad kawu ha balang giha katbuh pagpapatawad Apu Diyus kayu, ta ha ginawan Apu Jesu Cristo.

5

Mamuhay katbuh tawtawung nahawangan

¹ Kaya tubhun yu hi Apu Diyus, ta hakawun laata' minamaal nan aw'anak.

² Mamuhay kawun mayin pagmamaal ha kaparihu yu katbuh pagmamaal kantamun Apu Jesus. In'alay nay sarili na kantamu bilang kalugudluguda' handug kan Apu Diyus.

³ Ta pinili na kawu, ah kawu dapat kalêng'an manggawan malaswa, mangaalay buy sakima' giha man kayu.

⁴ Buy andi dapat malêngê kayuy mangalaswa u alan silbi ya nunghungan u mangalaêta' biru. Nu alwan panay kawun mapagpasalamat kan Apu Diyus.

⁵ Tandaan yu, alan tawun mapaawyun ha kaharian Apu Jesu Cristo buy Apu Diyus ya nakikitakpi, mangaalay ya pamumuhay, u sakim. Ta hay tawun sakim katbuh mêt nanampalataya ha libun diyusdiyusan.

⁶ Ah kawu magpaguluy ha alan silbin pangangatwiran kanayun tungkul ha mangalaêt lan gawaên. Ta ha bawbagaya' ati, puuta' puut hi Apu Diyus ha libun ah hinuhumunul kana.

⁷ Kaya ah kawu makiawyun ha ginagawan tawtawung ati.

⁸ Hinhatu nanabiyay kawu ha kadlêman, nuwa hapaêg, nahawangan kawuy na ta nakigihay kawuy na ha Panginuun. Kaya ipakit yu ha pamumuhay yuy nahawangan kawuy na.

⁹ Ta nu hay gihay tawuy nahawanganana, maakit kanay kahampatan, katuynungan, buy kapêtêgan.

¹⁰ Pakatandan yu nu hita kalugudlugud ha Panginuun.

¹¹ Ah kawu makiaawyun ha libun alan silbi ya ginagawan tawtawung dilag ha kadlêman, ha halip, ipatanda yu kanlay kamalaetan la.

¹² Ta kadêng'êy dêng'êy sabin maski pinununghungan diliya' bawbagaya' ginagawa lan lihim.

¹³ Nuwa nu patandan yu hila ha mangalaêta' gawaên la, mahawangan hila buy matandan lan malaêt baya' libun ginagawa la.

¹⁴ Ta hay laat maabut kapêtêgan, mahawanganana. Kaya bay in-nununghung,
 “Mapukaw ka, hakan natutuluy,
 mibangun ka ibat ha nawnati
 buy hawangan kan Apu Jesus.”

¹⁵ Kaya mag'ingat kawu nu pakapakun kawun mamuhay. Ah kawu mamuhay katbuh libun alwan biyaha, nu alwan mamuhay kawun katbuh bawbiyaha.

¹⁶ Ah yu sayangêna' panawun yu. Gamitin yuy ati ha panggawan maham-pat, ta dêlay nanggagawan kamalaêtan ha panawuna' ati.

¹⁷ Kaya ah kawu magin muwmlala, nu alwan pakatandan yu nu hita kaluuban Panginuun ya gaw'ên yu.

¹⁸ Ah kawu maglahing ta nakakahiday ati ha mahampata' pamumuhay. Ha halip, paulayan yung mapuspus kawun Ispiritun Apu Diyus.

¹⁹ Ha pamiaawyun yu, magkantaan kawun libun iba'iban kalasin kanta para kan Apu Diyus. Buun pusu kawun magkanta buy magpuri ha Pangin-uun.

²⁰ Panay kawun magpasalamat kan Apu Diyus ya Bapa tamu ha laata' bagay bilang mananampalatayan Apu Jesu Cristo.

Aral ha libun Miahawa

²¹ Magpasakup kawu ha balan giha bilang paggalang kan Apu Jesu Cristo.

²² Bawbabayi, magpasakup kawu ha kayung ahawa katbuh pagpa-pasakup yu ha Panginuun.

²³ Ta hay liyaki hiyay pinaka u awun ahawa na, katbuh Apu Jesus ya pinaka u awun mananampalataya ya hiyan pinakanawini na, buy hiya mêta' tagapagligtas mananampalatayan miaawyun.

²⁴ Kaya nu pakapakun nagpapasakupa' mananampalatayan miaawyun kan Apu Jesus, habatu mêta' bawbabayi magpasakup mêt hila ha ahawa la ha laata' bagay.

²⁵ Kaliyakan, maalên yuy ahawa yu, katbuh pagmamaal Apu Jesu Cristo ha mananampalatayang miaawyun. In'alay nay sarili na para ha mananam-palatayang miaawyun

²⁶ taêmên magin banal hila pagkayarin linisin ha pamêmêêtan pag-bawtismu ha lanêm buy ha nunghung Apu Diyus.

²⁷ Ginawa nay ati takay maiarap nay kanang sarili ha libun mananam-palatayan miaawyun ya banal, alan kapintasan, buy alan hitamana' bahid dungis.

²⁸ Habatu mêta' naman, dapat maalên liyaki hay kanang ahawa katbuh pagmamaal na ha kanang sarili. Ta hay nagmamaal ha kanang ahaway nagmamaal ha sarili na.

²⁹⁻³⁰ Alan tawun nasusuklam ha sarili nan nawini, ha halip, pinapakan nay ati buy inaalênggêp. Habatu mêta' ginagawan Apu Jesus kantamu ya binabawêga' mananampalatayan miaawyun ta bahagi' kitamuy nan nawini na.

³¹ Innununghung ha Kasulatan, “Itayak liyaki ya bapa na buy indu na buy makiawyun ya ha kanang ahawa buy hilan luway magin giha.”

³² Malalêy kapêtêgana' impahayag Apu Diyus. Impapakit kaytiya ugnayan awun Apu Jesus buy mananampalatayan miaawyun.

³³ Kaya hakawun libun kaliyakian, maalên yuy ahawa yu katbuh pagma-maal yu ha sarili yu. Buy hakawun bawbabayi, igalang yuy kayung ahawa.

6

Aral ha Mangatuwa buy Aw'anak

¹ Hakawun aw'anak, hunulun yuy mangatuwa yu ta habatuy dapat gaw'ên bilang libun mananampalataya ha Panguun.

² "Igalang yuy bapa yu buy indu."* Atiya' unan utuh ya mayin kaawiyuna' pangaku.

³ "Nu igalang yuy mangatuwa yu magin mahampat buy kumadanga' biyay yu kayti ha mundu."

⁴ Buy hakawuy namana' mangatuwa, ah kawu manggawan bagaya' ika-hakit nakêm aw'anak yu. Ha halip, pakamhakên yu hilan mahampat buy tuduwanan yu hilan aw'arala' ibat ha Panguun.

Aral ha aw'alipên buy ha aw'amu

⁵ Hakawun aw'alipên, hunulun yuy aw'amu yu kayti ha luta ya mayin katapatan, paggalang buy pagkalimun dapay hi Apu Jesus ya pinaglilingkuran yu.

⁶ Gaw'ên yuy atin mayin kusan luub nakabalay man hila u alwa takay matula hila, ta aw'alipên kawun Apu Jesu Cristo ya buun pusun nanggagawan kaluuban Apu Diyus.

⁷ Maglingkud kawun buun pusu dapay ha Panguun ya talagan pinaglilingkuran yu buy alwan dilin hay tawu.

⁸ Alalahanên yuy gantimpalan Panguun ha balan giha kayu ayun ha ginawa nan kahampatan, alipên man u alwa.

⁹ Buy hakawuy namana' aw'amu, pakisamaan yun mahampata' kayung aw'alipên. Ah yu hila palimun, ta tanda yuy naman ya hakawu buy hila mayin gigihay amu ha langit, buy ah ya namimili.

Libun Kagamitana' Pandigma ya Kaluub Apu Diyus

¹⁰ Atiya' pagtatapus surat ku, magpakatatag kawu ha Panguun ha pamêmêetan dakilan kapangyarihan na.

¹¹ Gamitin yuy laata' kagamitana' pandigma ya in'ibi kayun Apu Diyus takay malabanan yuy libun mangalaêta' gawan Satanas.

¹² Ta hay kalaban tamuy alwan tawtawu nu alwan aw'anitu ha babun luta, pawpinunu, mayin kapangyarihan buy libun tagapamaalan kadlêmana' namamayani' ha mundun ati.

¹³ Kaya gamitin yuy laata' kagamitan pandigma ya in'ibi kayun Apu Diyus, takay ha urasa' lumatênga' kamalaêtan, matatag kawu, buy pagkayari yun makipaglaban, manatili kawun malakas.

¹⁴ Kaya magin handa kawu. Gaw'ên yun sinturuna' kapêtêgan. Isuut yuy pagkamatuynung yu bilang panyanga ha dêbdêb yu.

¹⁵ Isuut yu bilang sapatu ya nakahandang manudun Mahampata' Balitan nanam'in kapayapaan.

¹⁶ Alwan dilin hayin, gamitin yu mêt bilang panyangay pananampalataya yu takay ah kawu tablan libun panunuksun Satanas ya dapay pana' ya nagliliyab.

* 6:2 Exo 20:12; Deu 5:16.

¹⁷ Ihambalilu yuy tinanggap yun kaligtasan, buy gamitin yu bilang katanay nunghung Apu Diyus ya kaluub Ispiritu na.

¹⁸ Buy manalangin kawu ha laata' uras ha tulung Ispiritun Apu Diyus. Nu manalangin kawu magmakaingalu kawu buy mikikwa kana. Ah kawu magpabaya buy patuluy kawun manalangin laluy na para ha laata' pinili na.

¹⁹ Ipanalangin yu ku mêt amun mangaralaku, ya biyan nakun Apu Diyus taman pannungnunghung takay maipangaral kun buun tapanga' Mahampata' Balitan inlihim hinhatu.

²⁰ Ta in'utuhakun Apu Diyus takay mangaral awun Mahampata' Balita ya dahilan pagkakakulung ku. Kaya ipanalangin yun maipangaral kun buung tapanga' ati ta atiya' nararapat.

Libun Pangwakasa' Pangungumusta

²¹ Hi Tykicus, ya minamaal tamun patêl buy tapata' lingkud Panginuun, ya maybalita kayun laat tungkul kangku, takay matandan yuy kalagayan ku buy nu hita panggaw'ên ku.

²² Atiya' dahilan angkaya pinalaku ku ya kayu takay matandan yuy tungkul kanyan buy palakasên nay luub yu.

²³ Pawpatêl, dalangin kun mapakayuy kapayapaan, pagmamaal buy pananamapalatayang ibat kan Apu Diyus ya Bapa tamu buy kan Apu Jesu Cristo.

²⁴ Labay kun mamirmi ya kahampatan Apu Jesu Cristo ha laat nagmamaal kanan alang anggan.

FILIPOS

Panimula

Hay Sulata' ati, insulat Pablo ha libun mananampalatayan dilag ha Filipos. Hay Filipos, gihay banwa ha Macedonia ya sakup Roma. Ingkulung hi Pablo ta ha pangangaral nan Mahampata' Balita tungkul ha Panginuun Jesu Cristo. Kaban nakakulung hi Pablo innunghung na ha sulat nay pasasalamat na ha libun mananampalataya ha Filipos ta ha tulunga' impapagtan la kana. Labay na mēta' matandan lan mamhaka' nagawan tulung awun pagkakakulung na takay kumalata' Mahampata' Balita tungkul kan Apu Jesus. Nag'aalala ya ta mayin libun sinusumalungat ha pētēga' arala' nakapahukana ha Filipos. Nuwa maakit ha sulat nan atiya' tula na buy katatagan luub ta matātaga' pananampalataya na kan Apu Jesu Cristo. Ha pamēmēetan sulat nan ati, labay nan palakasēna' luub la takay ah hila mabaala ha kalagayan na buy ha libun pag'iirap buy pag'uusig ha biyay la. Pinannunghungan na hila magpakayēpa katbuh Apu Jesus buy andi hila magtan ha pagmamata'ay buy ha sarili la dilin hangarēn. Impaakit nan hay biyay ya mayin hila kan Apu Jesu Cristo, in'ibi kanlan Apu Diyus buy tinanggap la ha pamēmēetan pananampalataya, alwan ha paghunul la ha libun nakaugaliyan Hawjudio. Ha sulat nan ati, binyanan nan alagay kagalakan, kapanatagan, pagkakagiha, pagpapatuluy ha pananampalataya, buy pamumuhay bilang anak hila Apu Diyus. Innunghung mēt Pablo kaytiya malalēn pagmamaal na ha kawkapatēlana' tiga Filipos.

Hay Sulat Pablo ha Tawtiga Filipos

¹ Haku hi Pablo, kaawyun ku hi Timoteo ya kaparihu kun lingkud Apu Jesu Cristo. Nanyuyulataku kayun pinilin Apu Diyus ya tawtiga Filipos buy kagihan Apu Jesu Cristo, awyuna' libun namumunu kayu buy libun manulung kanla buy ha libun mananampalataya.

² Indadalangin kun mapakayuy kahampatan buy kapayapaan Bapa tamun hi Apu Diyus buy Panginuun tamun hi Apu Jesu Cristo.

Hay Panalangin Pablo ha Tawtiga Filipos

³ Tuwin naihip ku kawu, nagpapasalamataku kan Apu Diyus ya Panginuun ku.

⁴ Panayakun natutula tuwin impapanalangin ku kawun laat.

⁵ Ta ibat pun hinhatun nanampalataya kawu angga hapaēg, tinutulungan yu ku êmēn makapagpalaganapakun Mahampata' Balita.

⁶ Naniniwalakun ipagpatuluy Apu Diyus hay mahampata' gawēna' sin-imul'an na kayu anggan matapus nay ati ha allēwa' magbalik hi Apu Jesu Cristo.

⁷ Pawpatēl ku, taman diliya' atiya' matanam ku kayu ta maala maal ku kawu. Miaawyun kitamun nakadanas kahampatan Apu Diyus hin-hatu puna' malayakun naytatanggul buy nagpapahayag Mahampata' Balita tungkul kan Apu Jesus, maski hapaēga' nakakulungaku.

⁸ Tandan Apu Diyus ya talagan labay ku kawuy nan makaawyun ta maal katawun katbuh pagmamaal kayun Apu Jesu Cristo.

⁹ Nananalanginaku kan Apu Diyus ya lalu pun lumalēy pagmamaalan yu ha gihat giha ya mayin kabiyaan buy pagkatēbēk nu hita mahampat buy malaēt

¹⁰ takay mapili yuy pinakamahampata' gaw'ên. Nu habatu, ha allêw pagbalik Apu Jesu Cristo, maakit nan malinis kawuy na ha pamalayan Apu Diyus buy alay nan kamalaêtan ha biyay yu.

¹¹ Impapanalangin kun tulungan kawun Panginuun Jesu Cristo ya panay kawun mamuhaya' matuynung êmên mapapurian buy maparangalan hi Apu Diyus.

Hay Tulan Pablo hin Maipangaral Nay Tungkul Kan Apu Jesu Cristo

¹² Pawpatêl ku, labay kun matandan yun hay pagkakulung kuy mamhaka' nagawa takay kumalata' Mahampata' Balita tungkul kan Apu Jesus.

¹³ Ta ha nangyari, natandan sawsundalun pakabantay ha palasyu buy kanayuna' dilag kaytiya ingkulungaku ta nangangaralakun tungkul kan Apu Jesu Cristo.

¹⁴ Buy alwan dilin habatu ta ha pagkakulung ku, madla ha pawpatêl tamu ha Panginuun ya lalu pun nagin matataga' kaluuban buy alan limun nangangaral Nunghung Apu Diyus.

¹⁵ Pêtêga' mayin umnun nangangaral tungkul kan Apu Jesu Cristo ta naiinggit hilan dili buy labay lan ipaakita' mabiyaha pun hila kisira kangku. Nuwa mayin mêt nangangarala' talagan mahampata' kaluuban la buy labay lan makatulung ha pagpapalaganap Mahampata' Balita.

¹⁶ Impapangaral la hi Apu Jesu Cristo ta pêtêga' pagmamaal la kangku. Ta tanda lan kaluuban Apu Diyus ya pagkakulung ku takay maitanggul kuy Mahampata' Balita ha tawtawung awyun kun nangakakulung kayti.

¹⁷ Nuwa hay kanayun, alwan mahampata' kaluuban la. Nangangaral hilan Mahampata' Balita ha sarili la dilin kalabayan takay puriin hila. Indap la kaban nakakulungaku kayti, mapahkitan lay kaluuban ku.

¹⁸ Nuwa ala kangkuy hatu. Pêtêg man u alway hangarên la, basta ipangaral lan dili hi Apu Jesu Cristo, natutula kuy na. Buy patuluyakun matula.

¹⁹ Ta tanda kun ha pamêmêetan panalangin yu, buy ha tulung Ispiritun nangibat kan Apu Jesu Cristo, makalayaku mêt kayti.

²⁰ Mamhaka' hangarên ku buy pag'asan ah ku mapadêng'êy ha hitaman nu alwan katbuh hinhatu panayakun magin matatag takay maparangalan ku hi Apu Jesu Cristo ha biyay ku maski ikamati ku pun u alwa.

²¹ Ta para kangku, hay mabiyayi' taêmên maparangalan hi Apu Jesu Cristo, buy hay kamatiyani' mas mahampat ta tanda kun makaawyun ku yay na.

²² Nuwa nu pakadangên pun Apu Diyus ya biyay ku, mahampat mêt ta dêla punakun magawa ha paglilingkud kana. Kaya ah ku tanda nu hita pilin ku.

²³ Nahahatiya' ihip ku ta labay ku hanan matiyana takay makaawyun kuy na hi Apu Jesu Cristo ta atiya' mas mahampat.

²⁴ Nuwa para ha ikahampat yu, kaylangan ku pun mabyay.

²⁵ Kaya siguraduwakun kumadang puna' biyay ku buy makaawyun yu ku takay matulungan ku kawun magin matatag ha pananampalataya kan Apu Jesus buy magin masaya ta ha pananampalataya yu.

²⁶ Buy nu makabalikakuy na kayu, mas lalu yun puriin hi Apu Jesu Cristo ta imbalik na ku kayu.

²⁷ Kaya hapaêg, hitamana' mangyari kantamu, mamuhay kawun ayun ha Mahampata' Balita tungkul kan Apu Jesu Cristo takay'êmên makaawyun yu ku u alwa, mabalit'an kun nagkakagiha kawu buy miaawyuna' naytatangul pananampalataya yun ayun ha Mahampata' Balita.

²⁸ Ah kawu malimu ha libun nan'uusig kayu. Ta nu ah kawu nalilimu kanla, matandan lan mipamalaêt hila ha alan anggana' kaparusaan Apu Diyus nuwa kawu, iligtas na.

²⁹ Ta alwa kitamu dilin pinagkaluubana' manampalataya kan Apu Jesus nu alwan makadanas mêt pagtitiis alang alang kana.

³⁰ Hay pag'iirapa' nadadanas yu hapaêg katbuh mêt ha pag'iirapa' naakit yu kangku hinhatu buy angga hapaêg, nababalit'an yun nadadanas ku pun.

2

Hay Pagpapakayêpan Apu Jesu Cristo

¹ Kaya ba pawpatêl ku, nu mayin kawun kasiglaan ta ha pakikigiha yu kan Apu Jesu Cristo, nu mayin kawun kaaliwan ha pagmamaal na, nu mayin kawun pakikigiha ha Ispiritun Apu Diyus, nu mayin kawun malasakit buy ingalu ha gihat giha,

² lubusun yuy nay tula ku: mikakasundu kawu buy magmaalan, buy mikakagiha ha ihip buy layunin.

³ Ah kawu manggawan hitaman ta labay yu dilin itag'ay kawu buy magyabang nu alwan magpakayêpa kawu ha gihat giha buy ituring yun mas mahampata' kanayun kisira kayu.

⁴ Alwan dilin hay ikahampat sarili yuy ihipin yu nu alwan hay ikahampat mêt kanayun.

⁵ Kaylangana' katbuh kaihipan Apu Jesu Cristoy kaihipan yu.

⁶ Maski nanaakit kanay pagkaDiyus na, Ah na impilita' mamirmîn kapantay Apu Diyus

⁷ Nu alwan imbalag nay pagkaDiyus na. Buy hin impanganak ya kayti ha mundu, Naglingkud ya katbuh alipên.

⁸ Nagpakayêpa ya Buy nagin mahunulun anggan kamatiyan, Magin kamatiyan ha krus.

⁹ Kaya ban binyanan yan Apu Diyus pinakamatag'aya parangal Buy lagyun alan kapantay

¹⁰ Takay ha lagyu na, hay laata' dilag ha langit, dilag ha luta, buy dilag ha lalên luta, Magluhud buy magpuri kana.

¹¹ Buy ipahayag lan, "Hi Apu Jesu Cristoy Panginuun." Ta baistu, maparangalana' Bapa tamun hi Apu Diyus.

Magin Pêtêga' Anak Apu Diyus

¹² Kaya ban minamaal kun pawpatêl, hin miaawyun kitamu pun, panay yun hinuhunula' impapangaral ku kayu. Hapaêga' madayuwakuy na kayu, lalu kaw pun hanan humunula' mayin limu buy paggalang kan Apu Diyus takay malubusa' kaligtasan yu.

¹³ Ta hi Apu Diyus ya nanam'i kayun pagnanaisa' makahunul kana buy kakayaana' magawa yu nu hita kaluuban na.

¹⁴ Mamuhay kawun alan riklamu buy ribatiyan

¹⁵ takay alan maakita' malaêt kayu buy maakita' mahampata' luub yu ta anak kawun Apu Diyus. Ta maski napapalibutan kawun subran mangalaêta' tawu kayti ha mundu, dapay kawun bêtêwên ha langita' magin dêkêt la

¹⁶ kaban impapangaral yu kanlay Mahampata' Balita ya nanam'in biyay ya alan anggan. Gaw'ên yuy ati taêmên pagbalik Apu Jesu Cristo kayti ha mundu, maipagmalaki kun ah nasayanga' pagtitiyaga ku.

¹⁷ Buy nu kaylangana' ibunluga' daya ku ha panampalataya yu bilang handug kan Apu Diyus taêmên magin ganapa' panampalataya yu kana, maligaya kuy na buy makitulaku kayu.

¹⁸ Kaya matula kaw mêt buy makitula kangku.

Hilan Timoteo buy hi Epafrodito

¹⁹ Hapaêg, nu ipahintulut Apu Jesu Cristo, palakwun ku bahên hi Timoteo ha madalin panawun takay pagbalik na kayti, mapanataga' kaluuban ku nu matandan kuy nay kalagayan yu.

²⁰ Ta maliban kan Timoteo, alay nan kanayuna' katbuh kun pêtêga' nag-mamalasakit kayun laa.

²¹ Ta hay kanayun, sarilin labay diliya' iniihip alwan hay labay Apu Jesu Cristo.

²² Nuwa tanda yuy na nu pakapakun napapêtgana' katapatan Timoteo. Tinulungan na ku ha pangangaral Mahampata' Balita katbuh gihay anaka' tinutumulung ha sarili nan bapa.

²³ Nuwa nu matandan kuy na nu hita mangyari kangku kayti ha kulungan, palakwun ku ya bahên.

²⁴ Naniniwalakun ha tulung Panguun, makalatêngaku mêt bahên kayu ha madalin panawun.

²⁵ Hapaêg, naihip kun paulinana bahên kayuy patêl tamun hi Epafrodito, kaparihu kun naglilingkud kan Apu Diyus buy naytatanggul ha Mahampata' Balita *. Pinalaku yu ya kayti takay gitana' tulung yu buy tulunganaku mêt.

²⁶ Labay nay na talagan makauli bahên ta nag'aalala ya hin nabalit'an nan nakalatêngana' kayun nagkahakit ya.

²⁷ Pêtêg baya' nagkahakit ya buy kayêk tanan nati. Nuwa kinaingalwan yan Apu Diyus maski haku mêt ta pinagaling ya. Ta nu nati ya, subray lungkuta' matanam ku.

²⁸ Kaya labay ku yay nan paulin talaga bahên takay matula kawu nu maakit yu yan uman buy mabaw'ahana' lungkut ku.

²⁹ Kaya ha pagbalik na bahên, tanggapên yu yan lubusa' tula yu bilang patêl ha Panguun Jesus. Igalang yu mêtâ' tawtawung katbuh na

³⁰ ta ha paglilingkud na kan Apu Jesu Cristo, kayêk tana hiyan nati. Insuung na ha panganiba' biyay na takay'êmên tulunganaku ya gaw'ên yu mêt nu dilag kawu kayti.

3

Hay Pêtêga' Matuynung

¹ Hapaêg, pawpatêl ku, matula kawu ta ha pakikigihya yu ha Panguun Jesus. Ah ku magsawang umanên kayuy impangaral kuy na hinhatu ta atiya' magpatatag kayu nu mayin mangaral kayun alwan pêtêg.

² Mag'ingat kawu ha tawtawung ugalin ayêp, mapanggawan malaêt buy impipilit lan dapat kawun tulin takay miligtas kawu.

³ Nuwa hakitamuy pêtêga' tinuli ha pamalayan Apu Diyus ta nagpupuri kitamu kana ha tulung Ispiritu na buy impagmamalaki tamuy ginawan Apu

* 2:25 Naytatanggul ha Mahampata' Balita Ha Griego, kaparihun sundalu.

Jesu Cristo. Buy ah kitamu nagtiwalan maligtas kitamu ha pamêmêetan kaugaliyana' hinuhunul tawtawu.

⁴ Ta nu habayin diliya pinununghungan, mayinaku mêt maipagmalaki. Kaya nu mayin mannunghunga' maari yan magmalaki ta ha paghunul na ha nakaugaliyan libun Judio, lalu punaku.

⁵ Ta hin walun allêwaku puna' impanganak, tinuliyakuy na. Pêtêga' Hebreo haku ta Hebreoy mangatuwa ku buy pêtêga' Israelita ku ta ibataku ha lahin Benjamin. Buy nu ha paghunula' naman ha kautuhan Hawjudio, talagan hinuhunul kuy ati ta gihakun Pariseo.

⁶ Buy talagan labay kun maparangalan hi Apu Diyus kaya inusig kuy libun nananampalataya kan Apu Jesu ta indap kun matula ya. Buy nu tungkula' naman ha paghunul ha kautuhan, alan mainunghung kangku ta hinunul kun laot.

⁷ Habi yana' bawbagaya' intuturing kun maalaga hin una nuwa hapaêg alay nan alaga kangku ta labay kun makilalan lubusan hi Apu Jesu Cristo.

⁸⁻⁹ Buy alwa dilyn habayin ta hay laata' bagay alan alaga nu ikumpara ha pagkakilala ku kan Apu Jesu Criston Panginuun ku. Inturing kuy nan alan alagay ati buy madumi hapaêg takay'êmên lubusan kun makilala hi Apu Jesu Criston Panginuun ku buy makagiha ku ya. Alwan ha paghunul ku ha kautuhan kaya inturingakun matuynung Apu Diyus nu alwan ha pananampalataya ku kan Apu Jesu Cristo.

¹⁰ Hapaêg, labay kun lalu pun makilala hi Apu Jesu Cristo buy madanasana' kapangyarian pagkabiyay nan uman. Labay ku mêt makigiha ha kanan pag'iirap buy magin katbuh kana ha kanan kamatiyan

¹¹ takay'êmên maski matiyaku, mabiyayakun uman.

Magpatuluy Anggan Malatênga' Anggan

¹² Alwa kun innununghunga' natupad kuy nay laata' habayin. Alwa ku mêt innununghunga' talagan nagin katbuhakuy nan Apu Jesu Cristo. Nuwa sinisikap kun mas magin katbuh na ta habaina' dahilan ha pamawêg na kangku.

¹³⁻¹⁴ Pawpatêl, alwa kun innununghunga' mas nagin katbuh nakuy na nuwa gihay bagaya' ginagawa ku. Ah kuy na iniihipa' bawbagay ha nakaraan, buy sinisikap kun makuway bawbagaya' papalatêng. Katbuh gihay manlulukhu, sinisikap kun malatênga' anggan takay makwa kuy gantimpala ya binawêgakun Apu Diyus ha langit ha pamêmêetan Apu Jesu Cristo.

¹⁵ Kaya bay habayina' dapat tamun ihipin, hakitamun matatagana ha pananampalataya. Nuwa nu alwan habatuy iniihip yu, ipatêbêk Apu Diyus kayakuy tama.

¹⁶ Habatu man, hay maalaga, magpatuluy kitamu ha paghunul ha kapêtêgana' impahayag Apu Diyus.

¹⁷ Pawpatêl, tubhun yu ku buy tubhun yu mêtâ' tawtawung titimbuh kami.

¹⁸ Ta madlan tawtawung nannununghunga' nananampalataya hila kan Apu Jesu nuwa maakit ha malaêt lan pamumuhaya' sinusumalungat hila ha pangangaral tungkul ha pagkamatin Apu Jesu Cristo ha krus. Panay kuy nan innununghunga' habatu kayu hin una nuwa hapaêg innununghung kun umana' ati kayu kaban nananangihaku.

¹⁹ Alan anggan kaparusaana' kalatngan la, hay diyus lay labay nawini la, buy impagyayabang lay bawbagaya' dapat lan ikadêng'êy. Alay na hila kanayuna' iniihip nu alwan hay bawbagay dili kayti ha mundu.

²⁰ Nuwa hay pêtêga' rugal tamuy istu ha langit. Buy baistu mangibata' Tagapagligtas tamun hi Apu Jesu Cristo ya inêêtêng tamun mayin pagkahabêk.

²¹ Ha paglatêng nan uman, bayuun nay nawini tamun maina buy nanati buy gaw'ên nan katbuh ha nawini na hin binyay yan uman Apu Diyus. Gaw'ên nay ati ha pamêmêetan kapangyarian nan nanyayakup ha laata' bagay.

4

Hay Libun Bilin

¹ Kaya bay pawpatêla' minamaal ku buy kinahahabêkan, hakawun nanam'in tula kangku buy gantimpala ku ha paglilingkud, magin tapat kawu ha Panginuun.

² Nakikinunghungaku kayu Eudia buy Sintique ya magkaayus kawuy na ta mipatêl kawu ha Panginuun.

³ Nakikinunghungaku mêt kamun tapat kun kaawyun ha pangangarala' tulungan mun magkaayusa' babayin ti. Ta kaawyun ku mêt hilan naytatangul Mahampata' Balita tungkul kan Apu Jesus. Kaawyun hilan Clemente buy kanayun puna' kaawyun kun naglilingkud. Hay lagyu lay nakasulat ha librun biyay ya pinanyuyulatan libun lagyun mab'iyen biyay ya alan anggan.

⁴ Panay kawun matula ha pakikigiha yu ha Panginuun Jesus. Umanên ku, matula kawu!

⁵ Ipaakit yu ha laata' mahampata' kaluuban yu ta madaniyanan lumatênga' Panginuun Jesus.

⁶ Ah kawu mag'alala ha hitamana' bagay nu alwan manalangin kawu kan Apu Diyus buy makikwa kanan mayin pasasalamat.

⁷ Nu habatuy gaw'ên yu, biyen kawun Apu Diyus kapayapaan ha pusu buy ha ihip yun ah kayan matêbêk tawtawu. Buy hay kapayapaana' atiya' mag'ingat kayu takay ah kawu mag'alala ta nakigiha kawuy na kan Apu Jesu Cristo.

⁸ Pawpatêl ku, bilang pagtatapus, panay yun ihipina' bawbagaya' mangahampat buy kapuri puri: bawbagaya' pêtêg, kagalang galang, mangatuy-nung, mangalini, mangaganda, buy marangal.

⁹ Gaw'ên yuy laata' natandan yu, natanggap, nalêngê, buy naakit yu kangku. Buy mapakayu hi Apu Diyus ya nanam'in kapayapaan.

Nagpasalamat hi Pablo ha Tulung La

¹⁰ Subray tula ku ha Panginuun ta maski matagalanay panawunana' nanlibah, impaakit yun umana' malasakit yu kangku. Tanda kun ah yu ku naliwan nuwa ala kawun dilin mautuhana' mantan tulung kangku.

¹¹ Alwa kun innununghunga' ati ta nangangaylanganaku ta naging sanayakuy nan mabyay maski hita puna' kalagayan ku.

¹² Nadanas kuy nay kairapan buy kasaganaan. Tanda kuy nan magin masaya hitamana' mangyari kangku, maski mabhuy u mabitil, masagana u nangangaylangan.

¹³ Buy maski hitamana' kalagayan ku, makaya ku ha tulung Apu Jesu Cristo ya nanam'in lakas kangku.

¹⁴ Habatuman nagpasalamataku kayu ta tinulungan yu ku ha kairapana' nadanas ku.

¹⁵ Buy tanda yun libun tiga Filipos, hin unan naniwala kawu ha Mahampata' Balita tungkul kan Apu Jesus, hakawun diliya' mananampalatayan nanulung ha libun kaylangan ku hin nag'alihaku ha Macedonia.

¹⁶ Ta maski hin dilagaku ha Tesalonica, umnun bisis kaw mêt namamag-tan tulung kangku.

¹⁷ Innununghung kuy ati, alwan labay kun dilin makatanggap uman tulung ibat kayu nu alwan labay kun madagdagan puna' pagpapala yu ta ha pagtulung yu kangku.

¹⁸ Hapaêg, hay tulunga' impagtan yu kangku ha pamêmêetan Epafrodito, sapatana buy subra pun bay. Buy hay tulung yuy katbuh mabanguy handug kan Apu Diyus ya katanggap tanggap buy nanam'in tula kana.

¹⁹ Buy ibat ha kayamanan nan ah nauubuh, ibin Apu Diyus ya pinaglilingkuran kuy laata' kaylangan yu ta nakigiha kawu kan Apu Jesu Cristo.

²⁰ Puriin tamuy Bapa buy Apu Diyus tamu makanuman. Amen.

Hay Hulin Pangumusta

²¹ Kumusta' kawuy na bahên pawpinilin Apu Diyus ya nananampalataya kan Apu Jesu Cristo? Kinukumusta kaw mêt pawpatêl tamun kaawyun ku kayti.

²² Kinukumusta kaw mêt laat mananampalataya kayti laluy nay libun naglilingkud ha palasyun Empiradur.

²³ Mamirmi' kayun laata' kahampatan Panguun Jesu Cristo.

Hay Sulat Pablo ha libun mananampalataya ha banwan Colosas

Nanyulat hi Pablo ha libun mananampalataya kan Apu Jesus ha banwan Colosas. Hay Colosas, gihay banwa ha bansan binabawêg Turkey hapaêg. Alwan hi Pablo ya nakun nangaral ha tawtawu istu, nu alwan hi Epafras ya arawuk na, taêmên manampalataya hila kan Apu Jesus.

Hapaêg nabalit'an Pablo ya mayin nangangaral tudun alwan pêtêg ha libun mananampalataya ha Colosas. Impapangaral lan kulang pun nu manampalataya ka dili kan Apu Jesus ta mayin pun paniniwalan kaylangan pun hunulun. Kaya nanyulat hi Pablo ha libun mananampalataya ha banwan Colosas taêmên ipaliwanag kanla hay kapêtêgan tungkul kan Apu Jesu Cristo. Innunghung na, ya hi Apu Jesu Cristo diliya' makapayligtas, ta hiyay pinakamakapangyarihan ha laat buy ala yan katbuh. Hay pagkadiyus Apu Diyus dilag mêt kan Apu Jesus. Kaya innunghung na mêt ya hay namanang kaugaliyan, alway nan dapat hunulun, ta hay nakipaggihay na kan Apu Jesus, ganapa' na.

¹ Haku hi Pablo ya insugun Apu Cristo Jesus ayun ha kaluuban Apu Diyus. Nanyuyulataku kayu kaawyun ku hi Timoteo ya patêl tamu ha pananampalataya.

² Pawpatêl ku, nanyulataku kayun dilag bahên ha Colosas ya pinilin Apu Diyus buy tapat kan Apu Jesu Cristo.

Dalangin kun mapakayuy kahampatan buy kapayapaana' ibat kan Apu Diyus ya Bapa tamu.

Hay panalangin Pablo para ha libun tiga Colosas

³ Ha laata' panalangin yan para kayu, panay kamin nagpapasalamat kan Apu Diyus ya Bapan Panginuun tamun hi Apu Jesu Cristo,

⁴ ta nabalit'an yana pananampalataya yu kan Apu Cristo Jesus buy hay pagmamaal yu ha laata' pinilin Apu Diyus.

⁵ Ginawa yuy habatu ta mayin kawun pag'asan iibin Apu Diyus kayuy inhanda na ha langit. Nagkamayin kawun pag'asan ati hin nalêngê yuy nay kapêtêgan ya hay Mahampata' Balita tungkul kan Apu Jesu Cristo.

⁶ Hay Mahampata' Balitan ati kinumalat ha laat rugal ha mundu buy madlan biyay ya nabayu katbuh ha nangyari kayu hin nalêngê yu buy natêbêka' kapêtêgan tungkul ha kahampatan Apu Diyus.

⁷ Natandan yuy Mahampata' Balitan ati kan Epafras. Giha yan mapagkatiwal'an buy minamaala' patêl ha pananampalataya ya kaawyun yan mêt naglilingkud kan Apu Jesu Cristo para ha ikahampat yu.

⁸ Nabalit'an yan kan Epafras ya pagmamaal yu ha balang giha ya in'ibin Ispiritun Apu Diyus kayu.

⁹ Kaya ibat hin allêwa' natandan yana tungkul kayu, panay kamin nananalangin para kayu. Impipikikwa yan kan Apu Diyus ya biyan na kawun kabiyahaan buy pagkatêbêka' ibat ha Ispiritu na takay lubus yun matandana' kaluuban na.

¹⁰ Ha habatu, mamuhay kawun karapatdapat buy kalugud'lugud ha Panginuun, panay kawun manggawan mahampat buy lalun lumalêy pagkakilala yu kan Apu Diyus.

11 Nananalangin kami mêt kan Apu Diyus ya panay patatagên nay pananampalataya yu ha pamêmêetan makapagtakan kapangyarihan na takay tiisin yun mayin tula ya laata' maranasan yu.

12 Panay kawu mêt magpasalamat kan Apu Diyus ya Bapa, gawan ginawa na kawun karapatdapat takay'êmên manaên yuy inhanda na ha langit para ha libun tawung pinili na ya dilag ha kahawangan.

13 Inligtas na kitamu ibat ha kadlêman kapangyarihan Satanas ta hapaêg dilag kitamuyna ha paghaharin minamaal nan Anak.

14 Ha pamêmêetan Anak na tinubus na kitamu, hay labay sabin, pinatawadanay libun kasalanan tamu.

Hay mahampata' ginawan Apu Jesu Cristo para kantamu

15 Hi Apu Jesu Cristo, maakit kana hi Apu Diyus ya ahê nanakit. Bayu pun inlikhay laat, dilagana hi Apu Jesus ya makapangyarihan ha laat.

16 Ha pamêmêetan Apu Jesu Cristo, ginawan Apu Diyus ya laata' dilag ha langit buy dilag kayti ha mundu, hay libun nanakit buy ahê nanakit katbuh anghil buy anituy naghahari, mayin katungkulan, namumunu, buy mayin kapangyarihan. Inlikhay laat ha pamêmêetan Apu Jesu Cristo buy para kana.

17 Bayu pun inlikhay laat, dilagana hi Apu Jesu Cristo, buy ha pamêmêetan na, panay maayusa' laat.

18 Hi Apu Jesu Cristoy u hay labay sabin hiyay puun ha libun mananam-palatayan miaawyun ya in'itbuh ha nawini na. Hiyay pinangibatan bayun biyay la ta hiyay unan nabyay ha nangangamati takay hiyay pinakamatag'ay ha laat.

19 Ta kaluuban Apu Diyus ya lubusan mamirmi' kan Apu Jesu Cristo ya pagka Diyus na.

20 Buy ha pamêmêetan dayan Apu Jesu Cristo hin nipaku ya ha krus, impagkasundun Apu Diyus ha sarili nay laata' inlikha na, ha langit buy ha mundu.

21 Hinhatu, madayu kawu kan Apu Diyus buy nakapati na kawu, gawan ha malaêta' ihip yu buy ha libun gawa yu.

22 Nuwa hapaêg, ha pamêmêetan pagkamatin nawinin Apu Jesus ha krus, impagkasundu kawun Apu Diyus ha sarili na takay maiarap na kawun banal, malinis, buy alan maakita' malaêt ha pamalayan na.

23 Nuwa kaylangan yun mamirmin tapat buy matatag ha pananam-palataya yu. Buy ah yu paulayên maalih ya pag'asa yu ha libun impangaku ha Mahampata' Balitan nalêngê yu. Hay Mahampata' Balitan ati, impan-garalana' ha laata' rugal kayti ha mundu buy haku hi Pablo ya giha ha nangangaral ati.

Hay pag'iirap Pablo para ha libun mananam-palataya

24 Natutula ku ha libun pag'iirapa' nadadanasan ku para kayu buy ipag-patuluy kuy pag'iirapa' ati katbuh nadasan Apu Jesu Cristo para ha libun mananam-palatayan miaawyun ya hiyan nawini na.

25 Intalaga kun Apu Diyus ya magin tagapaglingkud ha libun mananam-palatayan miaawyun takay maipangarala' kabuuan nunghung na kayun alwan Hawjudio.

26 Hay kabuuan nunghung na nakalihim hinhatu, ahê pun impatandan Apu Diyus ha libun ninunu tamu hinhatu. Nuwa hapaêg, impatanda nay na kantamun libun pinili na.

27 Labay Apu Diyus ya ipatanda na ha libun pinili na ya dakila buy makapagtakan lihima' planu na kayun alwan Hawjudio. Ati ya lihima'

planu na ya mamirmi kayu hi Apu Jesu Cristo. Buy ati baya' mam'in kasiguraduan kantamu ya maranasana' makabahagi ha kahampatan Apu Diyus.

²⁸ Kaya impapangaral yan hi Apu Jesu Cristo ha laat tawu. Pinapaalalahanan yan buy tinutuduwana' balang giha ha pamêmêetan kabiyahaana' in'ibi kanyan Apu Diyus. Ha habatu, maiarap yan ya balang giha kan Apu Diyus ya ganapa' kanlan pananampalataya ta ha pakikigiha la kan Apu Jesu Cristo.

²⁹ Kaya nagsisipag buy nagtitiyaga kun mangaral Mahampata' Balita ha laat tawu ha pamêmêetan kapangyarihan Apu Jesu Cristo ya mam'in lakas kangku.

2

¹ Labay kun matandan yu nu pakapakuna' pagiirapa' dinanas ku para kayu, buy ha libun tiga Laodicea, buy ha laata' ahê pun nakakakilala kangkun arapan.

² Ginagawa kuy ati takay palakasêna' luub yun laat buy magkagiha kawu ha pagmamaalan. Ha habatu, lubus yun matandan buy matêbêka' lihimia' planun Apu Diyus ya hiya baya' Apu Jesu Cristo.

³ Ta hi Apu Jesu Cristoy pinangingibatan laata' kabiyahaan buy pagkatanda.

⁴ Innununghung ku kayuy libun ati takay ah kawu mailêtêp hitalagyuman ha pamêmêetan mangahampata' pangangatuwirana' alwan pêtêg.

⁵ Ta maski ala ku bahên kayu, panay kawun dilag ha ihip ku. Buy hin nabalit'an kuy maayusa' pamiaawyun yu bilang mananampalataya buy matataga' pananampalataya yu kan Apu Jesu Cristo, natutula kuy na.

Hi Apu Jesu Cristoy dapat hunulun

⁶ Kaya bay ta tinanggap yu hi Apu Cristo Jesus bilang Panginuun yu, ipagpatuluy yun mamuhay kawu ayun ha kaluuban na.

⁷ Matataga' pananampalataya yu buy nagtitiwala kana kaya ipagpatuluy yuy ati buy lumaguy pagkakilala yu kana. Tumataga' pananampalataya yu kana dapay naipangaral kayu. Buy panay kawun magpasalamat kan Apu Diyus.

⁸ Mag'ingat kawu ha libun nanunudun alan silbi buy maylêtêp takay ah la kawu maagkat. Ta alwan ibat kan Apu Jesu Cristoy arala' ati, nu alwan ibat dili ha daan kaugaliyan buy ha libun paraan ha mundu.

⁹ Kaya ah kawu palêtêp, ta hinhatun nagin tawu hi Apu Jesu Cristo, hay buun pagka Diyus, dilagana' kana.

¹⁰ Nagin ganap kawuy na ta ha pakikigiha yu kan Apu Jesu Cristo ya hiyan manyakup ha laata' anitun namumunu buy mayin kapangyarihan.

¹¹ Ta ha pakikigiha yu kan Apu Jesu Cristo, bilang tuli kawuy na. Hay pagtutulin ati ya alwan ayun ha gawan tawu nu alwan ayun ha Ispiritun Apu Diyus, hay pay'alih mangalaêta' kalabayan nawini yu. Ati' pagtutulin ibat kan Apu Jesu Cristo.

¹² Ha pamêmêetan pagbawtismu kayu, nambuh kawuy nan in'êlbêng buy nabyay uman katbuh Apu Jesu Cristo, ta naniwala kawu ha kapangyarihan Apu Diyus ya namiyay kana.

¹³ Hinhatu, hakawuy inturing Apu Diyus nati ta ha libun kasalanan yu buy ha paghunul yu ha mangalaêta' kalabayan nawini yu. Nuwa hapaêg, binyay kawuy nan Apu Diyus kaawyun Apu Jesu Cristo. Pinatawad nay laata' kasalanan tamu.

¹⁴ Mayin kitamun pananagutan ta ah tamu nahunula' Kautuhan nuwa inalihanan Apu Jesu Cristoy ati ha pamêmêetan pagkamati' na ha krus. Kaya ah kitamu maparusaan.

¹⁵ Ha pamêmêetan pagkapakun Apu Jesu Cristo ha krus, tinalun Apu Diyus ya libun anituy maghari buy mayin kapangyarihan. Hay libun anitun ati dinakêp na buy imparada ha kadlan bilang patunaya' nagtagumpay ya.

¹⁶ Kaya andi yu paulayêna' tawtawun manghatul kayu nu hita puwidin maêkan, mainêm, u nu hita dapat gaw'ên ha balang pista, ha bayun buyan u ha Allêw Pamamahinga.

¹⁷ Hay libun utuha' ati palatandaan dili ha libun bagay ya palatêng. Nuwa hi Apu Jesu Cristo ya katuparan laata' ati.

¹⁸ Mayin nagpapakayêpa kanwari buy impipilit lay kaylangan mêt sambaêna' libun anghil Apu Diyus. Innununghung lay mayin hilan karapatan ta ha nakit la ha libun hulêplêp la buy impagyayabang lay ati, nuwa alwan pêtêg, ta ibat dili ha sarili lan ihip. Andi kawu maniwalâ ha innununghung la, takay ahê maalih ya gantimpalan inhandan Apu Diyus para kayu.

¹⁹ Ah hila nakatugnu kan Apu Jesu Cristo ya hiyay u hay labay sabin hiyay puun ha libun mananampalatayan miaawyun. Buy hiyay mamiugnay buy mangalênggêp kantamu bilang nawini na. Ha dapay habatu inlulumagu kitamu ayun ha kaluuban Apu Diyus.

²⁰ Hin nati hi Apu Jesu Cristo, nambuh nati kawu mêt kaawyun na buy pinalaya kawuy na ha libun paraan ha mundu. Angkaya yu pun hinuhunula' in'uutuh lan,

²¹ “Andi dukpana' ati,” “Andi tawayana atu,” “Andi galawêna' habayin”?

²² Ta hay kapêtêgan, habayina' bawbagaya' imbabawal la, tungkul dili ha libun bagay ya nauubuh nu maêkan u maênêm. Kaya andi yu hunuluna' ati ya utuh buy aral ya gawa'gawan dilin tawu.

²³ Hay libun utuha' in, nu balayên yu, dapay pêtêga' kabiyahaan ta intutudu lan kaylangan humunul ha kanlan mahigpita' pagsamba, magpakayêpa kanwari, buy pairapana' nawini. Nuwa hay pêtêg, alan silbi ya ati, ta alay naman maitulung ya mapigilana' kalabayan nawini.

3

¹ Hin binyay uman hi Apu Jesu Cristo nambuh kaw mêtanan binyan bayun biyay, kaya hangarên yuy libun bagaya' dilag ha langit, nu haantun nakaitnu hi Apu Jesu Cristo ya mayin karangan buy kapangyarihan ha kanan Apu Diyus.

² Hangarên yuy libun dilag ha langit, alwan libun bagaya' dilag kayti ha mundu.

³ Ta naituring kawuy nan nati ha daan yun pamumuhay. Buy mayin kawuy nan bayun biyay kaawyun Apu Diyus ta ha pakikigiha yu kan Apu Jesu Cristo ya alwa pun lubusa' naipatanda.

⁴ Hi Apu Jesu Cristoy pinangibatan bayun biyay yu buy nu lumatênga' panawuna' mahayag ya, mahayag kawu mêt buy parangan kawun kaawyun na.

Hay daan buy bayun biyay

⁵ Kaya alihin yuy nay hitamana' kalabayan nawini yu katbuh pamitêpêltêpêl, kaalayan, malaêta' kalabayan, buy sakim, ta nu sakim ka, dapay ka mêtanan nagpuri ha diyusdiyusan.

⁶ Ta hay libun manggawan habatu, parusaan hilan Apu Diyus.

⁷ Hinhatu, habatu mēta' ginagawa yu.

⁸ Nuwa hapaêg, alihin yuy nay puut, hakit nakēm, pannununghung malaêt laban ha kaparihu, buy mangaalaya nunghung.

⁹ Andi kawu magsinungaling ha balang giha, ta inalih yuy nay daana' pamumuhay yu ya mayin malaêta' gawa.

¹⁰ Buy bayuy nay pamumuhay yu ya panay mēt binabayun Apu Diyus ya naylikha kayu taēmēn magin katbuh yu ya buy lalu yu ya pun makilala.

¹¹ Ha bayun pamumuhaya' ati, alay nan pinagkaibay Hawjudio ha alwan Hawjudio, hay tuli ha alwan tuli, hay libun dayuhan ha libun alwan mahampata' ugali hinhatu, buy alipên ha alwan alipên. Ta hi Apu Jesu Criston diliya' laat laat buy dilag yay na kantamun laat.

¹² Kaya ta pinili kawun Apu Diyus buy minaal na, dapat kawun maiin-galuun, mahampata' luub, magpakayêpa, mahinahunun, buy matiyaga.

¹³ Mipagpasinsiyaan kawu buy nu mayin kawun hakit nakēm ha hita-lagyuman, magpatawaran kawu, ta pinatawad kawu mēt Panginuun.

¹⁴ Higit ha laat, magmaalan kawu takay ganapa' pagkakagiha yu ha balang giha.

¹⁵ Panatiliin yu ha pusu yuy kapayapaana' ibat kan Apu Jesu Cristo. Ta bilang bahagi kawu ha gigihay nawini na, binawêg kawun Apu Diyus takay mamuhay mapayapa. Buy panay kawu mēt magpasalamat.

¹⁶ Panatiliin yun mahampat ha pusu yuy libun impangaral Apu Jesu Cristo. Patandan buy tuduwanan yuy balang giha ha pamēmēetan kabiyaana' in'ibin Apu Diyus. Magkantaan kawun ibaibang kalasin kanta ya pang Apu Diyus ya mayin pasasalamat.

¹⁷ Buy nu hitamana' ginagawa yu, ha nunghung man u ha gawa, gaw'ên yuy laata' ati bilang parangal ha lagyun Panginuun Jesus buy magpasalamat kawu kan Apu Diyus ha pamēmēetan na.

Hay mahampata' pakikiawyun ha kaparihu

¹⁸ Hakawun babayi, magpasakup kawu ha ahawa yu ta ati ya dapat yun gaw'ên bilang pakikigiha yu ha Panginuun.

¹⁹ Hakawun kaliyakiyan, maalên yuy ahawa yu buy andi yu hila pakhitan.

²⁰ Hakawun kaanakan, hunulun yuy mangatuwa yu ha laat bagay, ta ati ya kalugud lugud ha Panginuun.

²¹ Hakawun mangatuwa,* andi kawu manggawan hitamana' bagaya' ikahakit nakēm kaanakan yu takay ah hila pang'inaan nakēm.

²² Hakawun alipên, panay yun hunuluna' libun utuh amu yu. Mag-tarabahu kawun alwan dili ha maakit aw'amu yu takay matula hila kayu. Maski ah la kawu maakit, gaw'ên yun buun pusu ya mayin limu ha Pangin-uun.

²³ Hitamana' ginagawa yu, gaw'ên yun buun pusu, para ha Panginuun alwan para ha tawu.

²⁴ Ta tanda yu mētanamana' biyan na kawun impangaku na ha langit bilang gantimpala yu buy hay pêtêga' amu yu, hay Panginuung Jesu Cristo.

²⁵ Hitalagyumana' manggawan malaêt, parusaan ya ayun na ginawa na, ta alan pinipili hi Apu Diyus.

* 3:21 Ha literal, bawbapa.

4

¹ Hakawun amu, pakiawyunan yun mahampat buy magin matuynung kawu ha libun alipên yu. Ihipin yun mayin kawu mêt Amu ha langit.

Hay umnun utuh ha libun mananampalataya

² Buun pusu yun ipagpatuluya' panalangin yu kan Apu Diyus buy ingatan yuy ihip yu kaban manalangin kawu buy panay kawun magpasalamat kana.

³ Manalangin kawu kan Apu Diyus ya manggawa yan paraan takay maipahayag yana ahê pun naipahayag tungkul kan Apu Jesu Cristo. Ta hay pangangaral ku tungkul ha planu na ya dahilan pagkakulung ku.

⁴ Manalangin kawu ya maipangaral kun malinawa' ati ta habatuy dapat kun gaw'ên.

⁵ Pakahampatên yuy pakikiawyun yu ha libun ahê mananampalataya kan Apu Jesus. Buy kaban dilag kawu kanla, sikapên yun ipatanda kanlay tungkul kan Apu Jesu Cristo.

⁶ Nu kanunghung yu hila, dapat mahinahuna' nunghung yu takay manlêngê hila kayu. Buy dapat tanda yu nu pakapakuna' mahampata' sagut yu maski hitamana' itanung la.

Libun pangumusta

⁷ Hi Tikiko ya minamaal tamun patêl ha pananampalataya, hiyay maybalita kayu tungkul ha kalagayan ku. Mapagkatiwal'an ya buy kaparihu yana naglilingkud ha Panginuun.

⁸ Pinalaku ku ya kayu takay matandan yuy kalagayan yan buy takay palakasên nay luub yu.

⁹ Ha paglaku na bahên kayu ha Colosas, kaawyun na hi Onesimo ya minamaal tamun patêl buy mapagkatiwal'ana' kabanwa yu. Hilay maybalita kayu tungkul ha laata' nangyayari kayti.

¹⁰ Nagpakun kawuy na ambalan Aristarco ya kaawyun kun nakakulung. Nagpakun kawu mêtana' kanu ambalan Marcos ya pinsan Bernabe. Imbilin kuy na kayu hinhatu ya nu lumatêng bahên hi Marcos, tanggapên yu yan mahampat.

¹¹ Nagpakun kawu mêtana ambalan Jesus ya binabawêg Justo. Hi Aristarco, Marcos buy hi Justo, hilan dili ya kaparihu kun Hawjudion kaawyun kun mangaral kayu tungkul ha paghaharin Apu Diyus. Buy hilay nagpapalakas luub ku.

¹² Nagpakun kawu mêtana' kanu, ambalan kabanwa yun hi Epafra ya giha mêtana' naglilingkud kan Apu Cristo Jesus. Panay yan nananalangin kan Apu Diyus buun pusu ya magin matatag buy ganapa' paghunul yu ha kaluuban Apu Diyus.

¹³ Napapêtgan kuy sipaga' ginagawan Epafra para ha ikahampat yu buy ha ikahampat libun dilag ha Laodicea buy Hirapolis.

¹⁴ Nagpakun kawu mêt ambalan Demas buy hi Lucas ya minamaal tamun duktur.

¹⁵ Sabin yu mêtana' impapanunghung kuy nagpakunanay pawpatêl ha Laodicea, kan Nimfa buy ha libun mananampalatayan miaawyun ya dilag ha biyag na.

¹⁶ Pagkabasa yun sulata' ati, ipagtan yu mêt ha libun mananampalatayan miaawyun ya dilag ha Laodicea takay mabasa la mêt. Hay insulat ku kanla, basaên yu mêt.

¹⁷ Pakinunghung yu kan Arquipo ya yariin nay impapagawan Panguun kana.

¹⁸ Hakuy nay ati hi Pablo ya nanyuyulat ha hulin pagbati. Ihipin yun dilagaku ha kulungan buy panay kawun manalangin para kangku.

Dalangin kuy mapakayuy kahampatan Apu Diyus.

Tito

Panimula

Hi Tito, alwa yan Judio nuwa nananampalataya ya kan Apu Jesus ta ha panunudun Pablo. Nakaawyun na hi Pablo ha pangangaral tungkul kan Apu Jesus ha Islan Creta. Hin insulat Pabloy sulata' ati kan Tito, maguluy kalagayan libun mananampalataya ha Creta ta ala pun namumunu kanla taêmên maypatêbêk ha kapêtêgan. Kaya hin nag'alih hi Pablo ha Creta, pinikinunghungan nan mamirmi' pun istu hi Tito taêmên mamilin libun mangatuwan mamunu ha libun mananampalataya. Buy manudu ya nu hita dapata' maakit ha biyay libun pinili nan mamunu. Imbilin Pablo kana nu pakapakun nan tuduwanana' libun mangatuwan kaliyakiyan buy mangatuwan babayi ya manudu mêt ha nakakaanaka' babayi. Tuduwanan na mêtâ nakakaanaka' kaliyakiyan, buy libun alipên. Imbilin pun kana ya panay yan manggawan mahampat taêmên magin mahampat yan halimbawa kanla. Dapat panay tamay innununghung na takay alan mainunghunga' malaêt kayti buy mayin yan karapatana' pannunghungana' libun nanyayalungat ha pêtêga' tudu. Ah na dapat paulayêna' dustaên yan hitalagyuman.

Hay Sulat Pablo kan Tito

¹ Haku hi Pablo, lingkud Apu Diyus buy alagad Apu Jesu Cristo. Insuguwakun Apu Diyus taêmên patatagêna' pananampalatayan pawpinili na buy ipatêbêk kanlay kapêtêgan tungkul ha pamumuhaya' kalugud lugud kana.

² Hay pananampalataya buy pagkatêbêka' nanam'in pag'asa kantamun makatanggap kitamun biyay ya alan anggan. Hay biyay ya alan anggana' atiya' impangakun Apu Diyus bayu pun likhaêna' mundu, buy nakanumani' ah ya nagsinungaling.

³ Hapaêg ha panawuna' intakda na, naihayagana ha tawtawuy Mahampata' Balita tungkul ha biyay ya alan anggan. In'ibi kangkun Apu Diyus ya Tagapagligtas tamuy tungkulina' ipangaral kuy ati ayun ha utuh na.

⁴ Nanyulataku kamu maal kun Tito ya pêtêg kun anak ha gigihay pananampalataya. Indadalangin kun mamirmi' kamuy kahampatan buy kapayapaan Bapa tamun hi Apu Diyus buy Tagapagligtas tamun hi Apu Jesu Cristo.

Hay Libun Dapat Gaw'ên Tito ha Creta

⁵ Hin nag'alihaku ha Islan Creta, innunghung ku kamun mamirmi' ka pun bahên taêmên ayusun muy bawbagaya' ah ku pun naayus buy mamili kan libun mangatuwan mamunu ha libun mananampalataya ha balan rugal katbuh daan kun imbilin kamu.

⁶ Hay pilin mun kaliyakiyana' mamunu, alan manunghunga' malaêt kanla, gigihan diliya' ahawa, nananampalataya kan Apu Diyus ya aw'anak, alwan mangalukêy aw'anak u mangatigasa' u.

⁷ Ta hay libun namumunu, pinagkatiwal'an hilan Apu Diyus kanan gawaên, kaya dapata' ala talagan maakita' malaêt ha biyay la. Dapat alwa hilan mayabang, mapupuutun, lasinggiru, malupit buy sakim ha pira.

⁸ Nu alwan bukasa' biyag la ha kaparihu, labay labaya' lay kahampatan, biyahang mag'ihip nu hita mahampata' gaw'ên, matuynung, malinisa' pamumuhay buy mapagpigil ha sarili.

⁹ Kaylangana' matataga' pananampalataya la ha pêêga' arala' natandan la taêmên maitudu lay ati ha kanayun buy maituynung lay nanyayalungat haati.

¹⁰ Ta madlan tawu bahên ha Cretay alwan naniniwala ha pêêga' tudun ati, laluy nay grupun impipilita' kaylangana' magpatuliyi' libun nananampalataya kan Apu Jesus. Alan kabuluana' innununglung la buy inlêlêtêp lay kanayun.

¹¹ Dapat bônênan mu hila ta nanggugulu hilan madlan pamilya ha pangangaral lan bawbagaya' alwan dapat itudu taêmên makakuwa dili hilan pira.

¹² Innununglung ban giha ha libun mabiyaha kanlan tawtiga Cretay, "Siningalinga' libun tiga Creta, mangatamad, mangatakaw buy mangalupit katbuh mabangisa' ayêp."

¹³ Pêêga' innununglung na. Kaya talagan pannunghungan mu hila taêmên magin tamay pananampalataya la

¹⁴ buy ah lay na panlêng'êngana' kawkuwintun gawa gawan dilin Hawjudio u libun kautuhana' gawa gawan dilin nagpatalibukut ha kapêêgan.

¹⁵ Ta ha tawtawung malinisa' pag'iihip, malinisanay laat bagay. Nuwa para ha tawung mangalaêt buy alwan nananampalataya ha Panginuun, madumiya' laat bagay. Ta madumiya' kaluuban la buy ihip, ah la tanda nu hita mahampat buy malaêt.

¹⁶ Innununglung lan kilala la hi Apu Diyus nuwa ah nanaakit ha gawa la. Mangalaêt hila, alwa la mêt hinuhunul hi Apu Diyus buy ah la magaway mahampat.

2

Hay Tudu ha Tamang Pamumuhay

¹ Nuwa haka Tito, itudu muy ayun ha pêêga' aral.

² Hay mangatuwan kaliyakiyan, tuduwanan mu hilan magin mahinahun, kagalang galang buy tandan mag'iihip nu hita mahampata' gaw'ên. Dapat matataga' pananampalataya la, pêêga' pagmamaal la, buy napagtitiisan lay irap.

³ Habatu mêt ha mangatuwan babayi, tuduwanan mu mêt hilan mamuhaya' malinis bilang mananampalatayan Apu Diyus. Andi hila manhidan kaparihu buy andi mêt hila mahilig ha alak nu alwan manudu hilan kahampatan

⁴ taêmên matuduwanan lay libun nakakaanaka' babayi nu pakapakun lan maalêna' aw'ahawa la buy kawkaanakan la.

⁵ Tuduwanan la mêt hilan biyahan mag'iihip nu hita mahampata' gaw'ên, mamuhaya' malinis, maasikasu ha biyag, mabait, buy magpasakup ha ahawa taêmên alan mannunghunga' malaêt ha Nunghung Apu Diyus ya intutudu tamu.

⁶ Habatu mêt libun nakakaanaka' kaliyakiyan, tuduwanan mu mêt hilan mabiyahan mag'iihip nu hita mahampata' gaw'ên.

⁷ Buy haka Tito, magin mahampat kan halimbawa ha laata' bagay. Magin tapat ka buy buun pusu kan manudu.

⁸ Dapat tamay intutudu mu kanla buy alan mainunghunga' malaêt kayti takay'êmên mipadêng'êya' libun nanyayalungat ta ala hilan manunghunga' malaêt laban kantamu.

⁹ Hay libun alipên, tuduwanan mu hila magpasakup ha amu la ha laata' bagay taêmên mam'i hila tula ha aw'amu la. Andi hila panay nagririklamu kanla.

¹⁰ Buy andi mêt hila manakaw kanla nu alwan ipaakit lan mapagkatiwal'an hila takay'êmên ha laata' ginagawa la, maipaakita' kahampatana' intutudu tamu tungkul kan Apu Diyus ya Tagapagligtas tamu.

¹¹ Ta impaakitanan Apu Diyus ya kahampatan na ha ginawa nan paraan taêmên miligtasa' laat tawu.

¹² Ta ha kahampatan na, intutudu na kantamun ibwatan tamuy libun gaw'êna' alwan nakakatula kan Apu Diyus buy hay mangalaêta' labay nawini tamu. Buy mamuhay kitamu kayti ha mundun mangatuynung, biyahan mag'ihip nu hita mahampata' gaw'ên, buy hinuhumunul ha kaluuban Apu Diyus

¹³ kaban inêêtêng tamuy inaasaana' nakakatulan paglatêng nan uman. Ha allêwa' tu, maakit tamuy kahawangan Apu Jesu Criston dakilan Apu Diyus tamu buy Tagapagligtas.

¹⁴ In'ibi nay biyay na para kantamu takay tubusun kitamun laat ha kamalaêtan buy linisin kitamu ha kasalanan taêmên mapakana kitamu ya nakahandan manggawan mahampat.

¹⁵ Kaya habayina' itudu mu ha libun kapatêlan tamu bahên. Mayin kan karapatana' tuduwanan hila humunul buy pannunghungana' libun nanyayalungat. Buy ah mu paulayêna' baliwalaên hitalagyumana' in-nunhung mu.

3

Hay Dapata' Pamumuhay Libun Mananampalataya

¹ Ipaalala mu ha libun mananampalatayan pasakup hila buy humunul ha libun namumunu buy nanunungkulan. Dapat hila panay nakahandan manggawan mahampat.

² Andi hila mannunghung malaêt laban ha hitalagyuman buy andi hila magribatian nu alwan dapat magpakabait hila buy magpakayêpa ha laat.

³ Ta maski hakitamu mêt hinhatu, ah tamu pun kilala hi Apu Diyus. Ah kitamu hinuhumunul kana, agad kitamun naguguluy ha kamalaêtan buy naaalêpên laata' kalasin malaêta' kalayawan buy kalabayan nawini. Panay kitamun nag'ihip malaêt ha gihat giha buy nag'iinggitan. Kinasusuklaman kitamun kanayun buy nasusuklam kitamu mêt kanla.

⁴ Nuwa hi Apu Diyus ya Tagapagligtas tamu, impaakit nay kahampatan buy pagmamaal na kantamu

⁵ hin inligtas na kitamu ha kaparusaan ta ha kawkasalanan tamu. Inligtas na kitamu alwan dahilan ha mahampata' gawa tamu nu alwan ha ingalu na kantamu buy ha pamêmêetan Ispiritu na ya nanlinis buy nam'i kantamun bayun biyay.

⁶ Buun pusun iniibin Apu Diyus ya Ispiritu na kantamu ha pamêmêetan Apu Jesu Criston Tagapagligtas tamu.

⁷ Ginawan Apu Diyus ya habatu taêmên matanggap tamuy inaasaan tamun biyay ya alan anggan. Buy matanggap tamuy ati ta inturing na kitamun matuynung ta ha lubusa' kahampatan na.

⁸ Pêtêg buy mapagkatiwal'ana' tudun in. Kaya labay kun buun pusu mun ituduy bawbagaya' in ha libun mananampalataya kan Apu Diyus bahên

taêmên ituun lay kanlan sarili ha panggawan mahampat. Mahampata' libun arala' in buy makatulung ha laa' tawu.

⁹ Nuwa iwasan muy nunghungana' alan kabuluan, ah ka makihaluk ha pag'ukilkil ha nawninunu buy iwasan mu mêtà' pakikiribati tungkul ha kautuhan. Ta alan kabuluan' aw'ati buy alwan makatulung kayu.

¹⁰ Nu mayin tawung nanhihida ha pagkakagiha yu, pannunghungan mu ya. Hapaêg, nu luway bisis mu yay nan pinannunghungan nuwa ah ya pun nanlêlêngê, ah kay na makiawyun kana.

¹¹ Ta tanda muy nan makasalanana' tawung in buy nagdayu yay na ha kapêtêgan. Hay malaêta' ginawa nay magpapapêtêga' dapat yay nan parusaan.

Libun Hulin Bilin

¹² Tito, palakwên ku bahên hi Artimas u hi Tiquico. Nu lumatêngana bahêna' hitaman kanla, pilitin mun mikaakit kita ha Necapolis ta iniihip kun baistuwaku pun mamalibah taglay'êp.

¹³ Ha pag'alih lan Zenasa' biyaha ha batas buy Apolos, gaw'ên muy makaya mu taêmên matulungan mu hila. Dapat ah hila magkulang ha kanlan kailanganên ha paglalakbay.

¹⁴ Buy tuduwanan mun magsipag ha paggawan mahampata' pawpatêl tamu ha pananampalataya kan Apu Jesus taêmên makatulung hila ha libun nangangaylangan. Nu habatuy gaw'ên la, magin pakinabanga' biyay la.

¹⁵ Kinukumusta kan laata' awyun ku kayti buy ikumusta mu ku mêt ha laata' pawpatêl tamun mananampalataya bahêna' nagmamaal kanyan.

Dalângin kun mamirmi' kayun laata' kahampatan Apu Diyus.

FILEMON

Hay Sulat Pablo Kan Filemon

Hi Filemon, kilalan mananampalatayan Apu Jesu Cristo. Mayin yan gihay alipên, lagyuy Onesimo. Nagtakaha' ati ha kanan amu. Kaban nakakulung hi Pablo, nakilalan Onesimo hi Apu Jesu Cristo ha pamêmêetan na. Kaya nagin anak yan Pablo ha pananampalataya kan Apu Jesu Cristo.

Ha panawuna' tu, hay libun alipêni' pag'aari dilin amu la. Kaya nu magtakah hila, mabiyata' parusa kanla ta nu madakêp hila, patin hila. Kaya nanyulat hi Pablo kan Filemon takay pakinunghungan nan patawarên nay na hi Onesimo buy tanggapên alwan dilin bilang gihay alipên nu alwan bilang gihay patêl ha Panginuun.

Hay Sulat Pablo kan Filemon

¹ Haku hi Pablo ya nakakulung ta ha panunudu kun tungkul kan Apu Jesu Cristo. Nanyulataku kamu Filemon, kaawyun ku hi Timoteon patêl tamu ha Panginuun. Kumusta' kay na minamaal yana Filemon ya katbuh yana maglingkud kan Apu Diyus.

² Buy kumusta' mêt kan Apia ya patêl tamu ha pananampalataya, kan Arquipo ya katbuh yana alan limun nanunudu tungkul kan Apu Jesu Cristo buy ha libun mananampalatayan mititipun ha biyag mu.

³ Indadalangin kun mapakayuy kahampatan buy kapayapaan Bapa tamun hi Apu Diyus buy Panginuun Jesu Cristo.

Hay Pagmamaal buy Pananampalatayan Filemon

⁴ Panayakun nagpapasalamat kan Apu Diyus tuwin impapanalangin kita
⁵ ta nabalit'an kun minamaal muy laata' pinilin Apu Diyus buy nananam-palataya ka ha Panginuun Jesus.

⁶ Nananalanginaku kan Apu Diyus ya ipagpatuluy muy pakikigiha mu ha balan mananampalataya. Buy nu habatu lubus mun matêbêka' laata' mangahampata' bagaya' in'ibin Apu Diyus kantamu taêmên maparangalan tawtawu hi Apu Jesu Cristo.

⁷ Minamaal kun patêl, lubusa' tula ku buy sinumiglay kaluuban ku ta minamaal muy libun pinilin Apu Diyus buy pinasigla muy kaluuban la.

Hay Kahilingan Pablo kan Filemon

⁸ Kaya bay bilang alagad Apu Jesu Cristo, malakasa' luub kun may'utuh kamu nu hita dapat mun gaw'ên.

⁹ Nuwa ta maal kita, nakikinunghungaku tana kamu. Kaya ban ta mas matuwa ku kamu buy nakakulungaku ta ha panunudu ku tungkul kan Apu Jesu Cristo,

¹⁰ nakikinunghungakun mahampat kamu para kan Onesimo. Inturing ku yan anak ta kaban nakakulungaku kayti, nagin bapa na ku ha pananam-palataya.

¹¹ Hin hatu, alan naitulung hi Onesimo kamu ta nagtakah ya. Nuwa hapaêg mamhaka' maitulung na kantan luwa.

¹² Pinapabalik kuy na kamu hi Onesimo ya lubus kun minamaal.

¹³ Labay ku hanan kayti ya pun kangku taêmên matulungan na kun dapay hakay nay nanunulung kangku kaban nakakulungaku pun ta ha panunudu kun Mahampata' Balita.

¹⁴ Nuwa ah ku labaya' gaw'êna' habatu ya ala kan pahintulut taêmên kusang luub mu kun tulungan buy alwan sapilitan.

¹⁵ Dat nihiyay ya kamun maêpêka' panawun taêmên ha pagbalik na kamu, makaawyun mu yay na makanuman.

¹⁶ Maski alipên mu yan dili hinhatu, hapaêg giha yay na ha minamaal tamun patêl ha pananampalataya. Maal ku hi Onesimo nuwa mas lalun maal mu ya ta alwa mu yan dilin alipên nu alwan patêl mu yay na ha Panginuun.

¹⁷ Kaya nu intuturing mu kun kaparihu mun maglingkud ha Panginuun, tanggapên mu hi Onesimo katbuh pagtanggap mu kangku.

¹⁸ Nu nagkasala ya kamu u nagkautang, haku tanay baala kamu.

¹⁹ Haku hi Pabloy mismun nanyulat ati. Haku tanay baala ha hitamana' nautang na kamu. Ah kuy na sabina' utang mu kangkuy nakilala mu hi Apu Jesu Cristo.

²⁰ Patêl ku, ta ha pananampalataya tamu ha Panginuun Jesus, nakikinunghungaku kamun gaw'ên muy kahilingan ku tungkul kan Onesimo. Pasiglaên muy luub ku bilang patêl mu kan Apu Jesu Cristo.

²¹ Nanyulataku kamu Filemon ta naniniwala kun gaw'ên muy kahilingan ku kamu. Buy tanda kun higit pun kaytiya gaw'ên mu.

²² Nakikinunghungaku mêt kamun ipaghandu mu kun mapagpirmiyen ta umaasa kun makabalikaku bahên ta impapanalangin yu ku.

Hay Huling Pangumusta

²³ Kinukumusta kan Epafra ya kaawyun kun nakakulung ta ha panunudu na tungkul kan Apu Jesu Cristo.

²⁴ Buy kinukumusta ka mêt lan Marcos, Aristarco, Demas, buy Lucas ya kaawyun kun maglingkud kan Apu Diyus.

²⁵ Dalangin kun mapakayuy kahampatan Panginuun Jesu Cristo.